

EQUAL OPPORTUNITIES IN SCIENCE

FESTIVAL REPORT
FESTIVALBERICHT
2022





TABLE OF CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS

INTRODUCTION / EINLEITUNG	04
OVERVIEW / ÜBERBLICK	05
THEME OF THE YEAR 2022 / THEMA DES JAHRES 2022	07
COUNTRY SUMMARY / LÄNDERÜBERBLICK	09
ACTIVITIES WORKSHOP / AKTIVITÄTEN WORKSHOP	35
SELECTION JURY / AUSWAHLJURY	39
OFFICIAL SELECTION 2022 / FILMAUSWAHL 2022	47
INTERNATIONAL JURY / INTERNATIONALE JURY	111
EVALUATION / UMFRAGE	117
PREVIEW 2023 / VORSCHAU 2023	139



© Goethe-Institut Ethiopia

INTRODUCTION EINLEITUNG

The Science Film Festival is a celebration of science communication in Southeast Asia, South Asia, South America, Africa and the Middle East: In cooperation with local partners it promotes science literacy and facilitates awareness of contemporary scientific, technological and environmental issues through international films with accompanying educational activities. The festival presents scientific issues accessibly and entertainingly to a broad audience and demonstrates that science can be fun. The event has grown considerably since its first edition in 2005, becoming the largest event of its kind worldwide.

By facilitating cooperation between local and international agencies from the scientific, cultural, educational and environmental sector, with the generous support of the international film and television community, an effective infrastructure is put in place for the dissemination of scientific understanding and access to knowledge. All films are synchronized or subtitled into local languages to offer viewers access to the content without language barriers. During the festival period, the films are screened non-commercially in museums, schools, universities and other educational venues through coordinated efforts of partners with existing networks and the capabilities to organize such screenings. The festival offers a platform for cultural exchange through which different approaches to the world of science converge.

Das Science Film Festival bringt Wissenschaft auf die Leinwand: unterhaltsam, kreativ, spannend – und immer lehrreich. Mit dem Ziel, naturwissenschaftliche Erkenntnisse einem breiten Publikum zugänglich zu machen, genießt das Festival in Südostasien, Südasien, Südamerika, Afrika und dem Nahen Osten einen hohen Stellenwert. Gemeinsam mit Partnern vor Ort sorgt es dafür, aktuelle wissenschaftliche, technologische und ökologische Fragen in die Öffentlichkeit zu bringen. Transportiert werden die Inhalte dabei über Film und Fernsehen – und zwar auf eine Weise, die auch schwierige Sachverhalte verständlich und zugleich unterhaltend präsentiert. Die Resonanz ist groß; seit der ersten Ausgabe 2005 sind die Besucherzahlen enorm gestiegen, so dass es inzwischen das weltweit größte Festival seiner Art ist.

Realisiert wird das jährlich stattfindende Science Film Festival mithilfe von lokalen und internationalen Akteuren aus dem Wissenschafts-, Kultur-, Bildungs- und Umweltsektor und mit der großzügigen Unterstützung der internationalen Film- und Fernsehgemeinschaft. Diese effektive Zusammenarbeit erleichtert den allgemeinen Zugang zu Wissen und fördert das Verständnis für wissenschaftliche Themen. Das beginnt ganz praktisch: So werden beispielsweise alle Filme synchronisiert, um Sprachbarrieren zu vermeiden. Partner und Netzwerker vor Ort organisieren Filmvorführungen in Museen, Schulen, Universitäten oder anderen Bildungsstätten – und machen das Festival damit auch zu einer Plattform für interkulturelle Begegnungen.

OVERVIEW ÜBERBLICK

The festival reached over **700,000** viewers in 20 countries in Southeast Asia, South Asia, Africa, Latin America and the Middle East. The outcome further strengthens its position as the largest scientific film festival worldwide and contributes to its recognition as one of the most effective science popularization initiatives in the countries in which it takes place.

Angola	231
Bangladesh	5,976
Brazil	2,232
Burkina Faso	1,221
Egypt	705
Ethiopia	2,380
India	19,141
Indonesia	66,533
Kenya	705
Malaysia	11,017
Mali	800
Mozambique	2,899
Myanmar	2,300
Pakistan	8,147
Philippines	9,361
Rwanda	155
Singapore	8,000
South Africa	747
Thailand	534,503
Vietnam	24,485
Total	701,538

The Science Film Festival is grateful to all co-organizers, partners, venues, sponsors, volunteers, educators, schools and universities, who make the screenings possible.

Das Festival erreichte über **700.000** Zuschauer in 20 Ländern in Südostasien, Südasien, Afrika, Lateinamerika und dem Nahen Osten. Das Ergebnis stärkt die Position des Festivals als größtes wissenschaftliches Filmfestival weltweit und trägt zu seiner Anerkennung als eine der wirksamsten Initiativen zur Popularisierung der Wissenschaft in den Ländern bei, in denen es stattfindet.

Angola	231
Bangladesch	5.976
Brasilien	2.232
Burkina Faso	1.221
Ägypten	705
Äthiopien	2.380
Indien	19.141
Indonesien	66.533
Kenia	705
Malaysia	11.017
Mali	800
Mosambik	2.899
Myanmar	2.300
Pakistan	8.147
Philippinen	9.361
Ruanda	155
Singapur	8.000
Südafrika	747
Thailand	534.503
Vietnam	24.485
Total	701.538

Das Science Film Festival bedankt sich bei allen MitorganisatorInnen, PartnerInnen, Veranstaltungsorten, SponsorInnen, Freiwilligen, PädagogInnen, Schulen und Universitäten, die die Filmvorführungen ermöglicht haben.



THEME OF THE YEAR 2022

THEMA DES JAHRES 2022

EQUAL OPPORTUNITIES IN SCIENCE

Equal opportunity is a state of fairness in which individuals are treated similarly, unhampered by artificial barriers or prejudices or preferences. Innovations resulting from science, technology, engineering and mathematics (STEM) fields have positively touched nearly every aspect of human life. Yet, even today, science can exacerbate the equality divide in subtle and more pervasive ways and the continued underrepresentation of minorities and women in the scientific enterprise represents a challenge to cultivate an adequate international scientific workforce.

Diversity in science refers to cultivating talent and promoting the full inclusion of excellence across the social spectrum. Diversity is essential to delivering excellence in STEM. A diverse and inclusive scientific workforce draws from the widest range of backgrounds, perspectives and experiences thereby maximizing innovation and creativity in science.

The Science Film Festival 2022 was committed to increasing awareness on the issue of diversity and inclusiveness in STEM from underrepresented groups, in which studying and working in science is open to all and for the benefit of all sections of society.

CHANCENGLEICHHEIT IN DER WISSENSCHAFT

Chancengleichheit ist ein Zustand der Fairness, in dem alle Menschen gleich behandelt werden, ungehindert von künstlichen Barrieren, Vorurteilen oder Präferenzen. Innovationen aus den Bereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik (MINT) haben sich auf fast jeden Aspekt des menschlichen Lebens positiv ausgewirkt. Doch auch heute noch kann die Wissenschaft die Kluft zwischen den Geschlechtern auf subtile und tiefgreifende Weise verschärfen, und die anhaltende Unterrepräsentation von Minderheiten und Frauen im Wissenschaftsbetrieb stellt eine Herausforderung für die Kultivierung einer angemessenen internationalen wissenschaftlichen Belegschaft dar.

Vielfalt in der Wissenschaft bedeutet, Talente zu kultivieren und die vollständige Einbeziehung von Spitzenleistungen über das gesamte soziale Spektrum hinweg zu fördern. Vielfalt ist eine wesentliche Voraussetzung für Spitzenleistungen im MINT-Bereich. Eine vielfältige und integrative wissenschaftliche Belegschaft schöpft aus einem breiten Spektrum von Hintergründen, Perspektiven und Erfahrungen und maximiert so die Innovation und Kreativität in der Wissenschaft.

Das Science Film Festival 2022 setzte sich dafür ein, unterrepräsentierte Gruppen für das Thema Vielfalt und Inklusion in der MINT-Branche zu sensibilisieren, in der das Studium und die Arbeit in der Wissenschaft allen offensteht und allen Teilen der Gesellschaft zugute kommt.

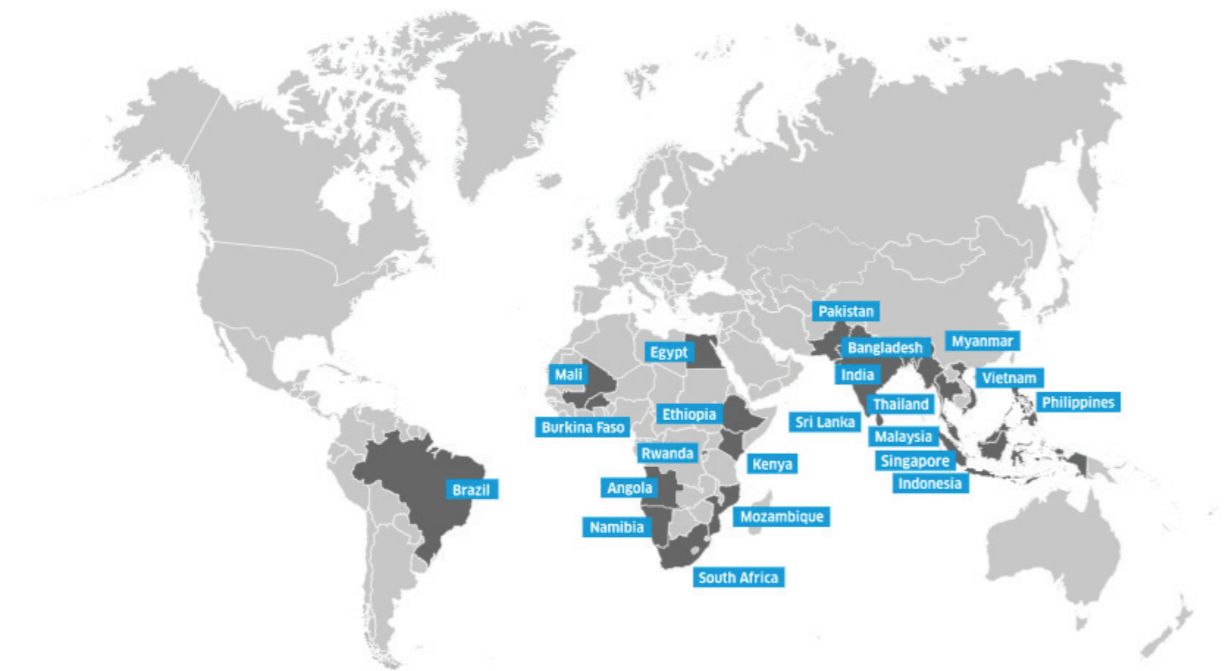


© ComKids/Mediativa

© Brazil

COUNTRY SUMMARY

LÄNDERÜBERSICHT



The Science Film Festival is organized in each country by the Goethe-Institut in close cooperation with local partners. The festival relies on the collaboration and active participation of science education institutions, schools, universities, ministries and cultural centers in each of the host countries, as well as the enthusiasm of their staff and other partners, such as NGOs, educators and student volunteer groups, who facilitate the screenings and activities.

The Science Film Festival took place in 20 countries in 2022.

Das Science Film Festival wird in jedem Land vom Goethe-Institut in enger Zusammenarbeit mit lokalen Partnern organisiert. Das Festival stützt sich auf die Zusammenarbeit und aktive Beteiligung von wissenschaftlichen Bildungseinrichtungen, Schulen, Universitäten, Ministerien und Kulturzentren in jedem der Gastländer sowie auf den Enthusiasmus ihrer Mitarbeiter und anderer Partner, wie Nichtregierungsorganisationen, Pädagogen und Freiwilligengruppen von Schülern, die die Vorführungen und Aktivitäten ermöglichen.

Das Science Film Festival fand im Jahr 2022 in 20 Ländern statt.

SOUTHEAST ASIA

SÜDOSTASIEN



13th Edition / 13. Ausgabe

The 13th Science Film Festival in Indonesia was organized by the Goethe-Institut Indonesien in cooperation with Rolls-Royce, the Embassy of The Federal Republic of Germany, the Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“ (PASCH), the Ministry of Education, Culture, Research, and Technology, Bildungskoooperation Deutsch (BKD), SEAMEO STEM-ED, Atma Jaya Catholic University of Indonesia, State University of Jakarta and Paramadina University.

The festival was organized through a hybrid format again. While some venues invited audiences on-site to watch films hosted remotely by the team from the Goethe-Institut, some venues also held the festival on-site. Audiences in a total of 55 cities throughout Indonesia were treated to 17 selected international films and had the chance to join fun science experiments led by 20 students from Atma Jaya Catholic University of Indonesia, State University of Jakarta and Paramadina University.

With the support of our dedicated partners, the festival was held for audiences in Jakarta, Aceh, Ambon, Bintuni, Bogor, Bolaang Mongondow, Bombana, Bondowoso, Bangkalan, Bandung, Denpasar, Depok, Fakfak, Flores Timur, Humbang Hasundutan, Indramayu, Jayapura, Jombang, Kendari, Kupang, Labuan Bajo, Makassar, Malang, Manado, Mataram, Maumere, Medan, Mojokerto, Pekanbaru, Pematang Siantar, Pontianak, Rote, Salatiga, Samarinda, Sidoarjo, Simalungun, Semarang, Soe, Surabaya, Sorong, Tangerang, Tapanuli Tengah & Utara, Tasikmalaya, Temanggung, Tentena, Toba Samosir, Tobelo, Tolitoli, Tomohon, Toraja, Tambolaka, Waikabubak, Waingapu, and Yogyakarta.

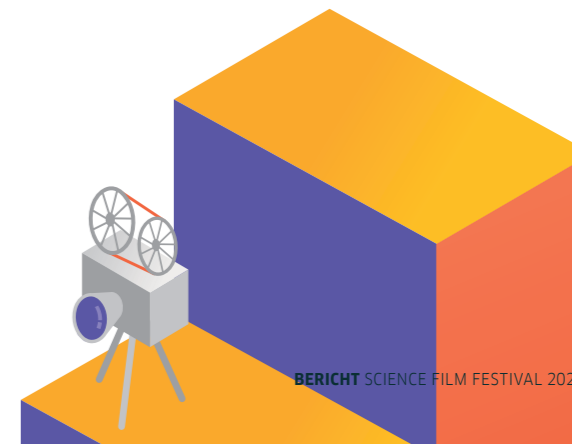
The festival recorded 66 533 viewers in 2022. This achievement would not have been fulfilled without the great cooperation and support of our media and venue partners, including Deutsche Welle Indonesia, Bobo, Alliance Française de Medan, Indonesia Science Center, Taman Pintar Yogyakarta, Pontianak Science and Linguistic Center, Sundial Science Center, PASCH schools, BKD schools, and other schools and institutions.

Das 13. Science Film Festival in Indonesien wurde vom Goethe-Institut Indonesien in Zusammenarbeit mit Rolls-Royce, der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland, der Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“ (PASCH), dem Ministerium für Bildung, Kultur, Forschung und Technologie, der Bildungskoooperation Deutsch (BKD), SEAMEO STEM-ED, der Atma Jaya Catholic University of Indonesia, der State University of Jakarta und der Paramadina University organisiert.

Das Festival wurde wieder in einem hybriden Format durchgeführt. Während einige Veranstaltungsorte das Publikum vor Ort einladen um Filme zu sehen, die vom Team des Goethe-Instituts aus der Ferne moderiert wurden, fand das Festival an einigen Orten auch in Präsenz statt. In insgesamt 55 Städten in ganz Indonesien sahen die Zuschauer 17 ausgewählte internationale Filme und hatten die Möglichkeit, an unterhaltsamen wissenschaftlichen Experimenten teilzunehmen, die von 20 Studenten der Katholischen Universität Atma Jaya in Indonesien, der Staatlichen Universität Jakarta und der Paramadina-Universität durchgeführt wurden.

Mit der Unterstützung unserer engagierten Partner erreichte das Festival Zuschauer in Jakarta, Aceh, Ambon, Bintuni, Bogor, Bolaang Mongondow, Bombana, Bondowoso, Bangkalan, Bandung, Denpasar, Depok, Fakfak, Flores Timur, Humbang Hasundutan, Indramayu, Jayapura, Jombang, Kendari, Kupang, Labuan Bajo, Makassar, Malang, Manado, Mataram, Maumere, Medan, Mojokerto, Pekanbaru, Pematang Siantar, Pontianak, Rote, Salatiga, Samarinda, Sidoarjo, Simalungun, Semarang, Soe, Surabaya, Sorong, Tangerang, Tapanuli Tengah & Utara, Tasikmalaya, Temanggung, Tentena, Toba Samosir, Tobelo, Tolitoli, Tomohon, Toraja, Tambolaka, Waikabubak, Waingapu, und Yogyakarta.

Im Jahr 2022 verzeichnete das Festival 66.533 Zuschauer. Dieser Erfolg wäre nicht möglich gewesen ohne die großartige Zusammenarbeit und Unterstützung unserer Medien- und Veranstaltungspartner, darunter die Deutsche Welle Indonesia, Bobo, Alliance Française de Medan, Indonesia Science Center, Taman Pintar Yogyakarta, Pontianak Science and Linguistic Center, Sundial Science Center, PASCH-Schulen, BKD-Schulen und andere Schulen und Einrichtungen.





© Goethe-Institut Indonesia



MALAYSIA MALAYSIA

12th Edition / 12. Ausgabe

In Malaysia, the Science Film Festival celebrated its 12th edition in hybrid format from October 1 to December 20 with an official selection of 63 films chosen by the Malaysian selection jury. The festival was supported by the Malaysian Ministry of Education, Rolls-Royce, SEAMEO STEM-ED, Association of Science, Technology & Innovation (ASTI), Pusat KoKurikulum Negeri Terengganu (PKNT), Women's Aid Organisation (WAO), Malaysian German Educators Association (MDLV), Alliance Francaise Kuala Lumpur (AFKL), French Embassy in Kuala Lumpur, University Malaya, Educational Cooperation Programme (BKD) and The Schools: Partners for the Future (PASCH) network.

The Science Film Festival in Malaysia was officially opened on the November 6 in the Dadi Cinema in the Pavillion Mall Kuala Lumpur with speeches and screenings in front of over 200 students and partner representatives. During the festival period, a total of 113 physical screenings followed by post-screening activities were conducted by 109 participating education institutions which include 84 primary schools, 24 secondary schools, one vocational college and one university. The festival reached 11 017 students with the support of 772 education officers and teachers nationwide.

In addition, a special community empowerment screening was conducted by an international civil society organisation that benefited 40 underprivileged youths from the refugees community. Through the online screening platform, Malaysia reached 10 000 views with 3 000 respondents to the evaluation survey. This is the result of a concerted effort by all festival partners made possible with the support from various governmental agencies and non-governmental initiatives.

In Malaysia feierte das Science Film Festival vom 1. Oktober bis zum 20. Dezember seine 12. Ausgabe im Hybridformat mit einer offiziellen Auswahl von 63 Filmen, die von der malaysischen Auswahljury ausgewählt wurden. Das Festival wurde unterstützt vom malaysischen Bildungsministerium, Rolls-Royce, SEAMEO STEM-ED, Association of Science, Technology & Innovation (ASTI), Pusat KoKurikulum Negeri Terengganu (PKNT), Women's Aid Organisation (WAO), Malaysian German Educators Association (MDLV), Alliance Francaise Kuala Lumpur (AFKL), Französische Botschaft in Kuala Lumpur, Universität Malaya, Programm für Bildungskooperation (BKD) und das Netzwerk der "Schulen: Partner der Zukunft (PASCH)" Initiative.

Das Science Film Festival in Malaysia wurde am 6. November im Dadi Cinema in der Pavillion Mall Kuala Lumpur mit Reden und Vorführungen vor über 200 SchülerInnen und PartnervertreterInnen offiziell eröffnet. Während der Festivalzeit wurden insgesamt 113 Vorführungen mit anschließenden Aktivitäten von 109 teilnehmenden Bildungseinrichtungen durchgeführt, darunter 84 Grundschulen, 24 weiterführende Schulen, eine Berufsschule und eine Universität. Mit der Unterstützung von 772 Bildungsbeauftragten und Lehrern erreichte das Festival landesweit 11.017 Schüler.

Darüber hinaus wurde von einer internationalen zivilgesellschaftlichen Organisation ein spezielles Community Empowerment Screening durchgeführt, von dem 40 benachteiligte Jugendliche aus der Flüchtlingsgemeinschaft profitierten. Über die Online-Screening-Plattform erreichte Malaysia 10.000 Aufrufe mit 3.000 Teilnehmern an der Bewertungsumfrage. Dies ist das Ergebnis einer gemeinsamen Anstrengung aller Festivalpartner, die durch die Unterstützung verschiedener staatlicher Stellen und nichtstaatlicher Initiativen ermöglicht wurde.



MYANMAR MYANMAR

11th Edition / 11. Ausgabe

Under the challenges of the current situation in Myanmar, the Science Film Festival in Myanmar celebrated its 11th Edition from November 25 to December 10, 2022. Organized by Goethe-Institut Myanmar, the festival was held in close cooperation with its longstanding partners: the Embassy of the Federal Republic of Germany in Yangon, Brainworks-Total Group of Schools, the National Council of YMCAs of Myanmar and with the support of Thingaha Gender Organization, Zee Kwat Academy, Thate Pan Hub Enterprises, Thate Pan Hub, Thate Pan Institute, MEC - Miracle Education Centre, CCA - Clean Canvas Academy, MCFB - Myanmar Christian Fellowship of the Blind, Yangon Blind School, Glovice, ALC and the active participation of social organizations, centers for the disabled children, child development centers, as well as the enthusiasm of educators and volunteers who facilitated the screenings and activities.

The soft opening of the festival was held together with the Science, STEAM, ICT & Math Fair 2022 of Brainworks-Total Group of Schools on the November 25, 2022. In addition to the in-person and online screenings, the organizing team could also offer special programs such as the Language Trial Classes for German and Thai, Coding Classes and the sharing sessions of Study in Germany and Study in Thailand programs.

A selection of 13 films were screened during in-person and virtual screenings in Myanmar and reached over 2 300 participants in 2022.

Unter den Herausforderungen der aktuellen Situation in Myanmar feierte das Science Film Festival in Myanmar seine 11. Ausgabe vom 25. November bis 10. Dezember 2022. Das vom Goethe-Institut Myanmar organisierte Festival wurde in enger Zusammenarbeit mit seinen langjährigen Partnern durchgeführt: der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Yangon, Brainworks-Total Group of Schools, dem National Council of YMCAs of Myanmar und mit der Unterstützung von Thingaha Gender Organization, Zee Kwat Academy, Thate Pan Hub Enterprises, Thate Pan Hub, Thate Pan Institute, MEC - Miracle Education Centre, CCA - Clean Canvas Academy, MCFB - Myanmar Christian Fellowship of the Blind, Yangon Blind School, Glovice, ALC und der aktiven Beteiligung von sozialen Organisationen, Zentren für behinderte Kinder, Kinderentwicklungszentren sowie dem Enthusiasmus von Pädagogen und Freiwilligen, die die Vorführungen und Aktivitäten unterstützten.

Die Eröffnung des Festivals fand zusammen mit der Science, STEAM, ICT & Math Fair 2022 der Brainworks-Total Group of Schools am 25. November 2022 statt. Zusätzlich zu den Vorführungen vor Ort und online konnte das Organisationsteam auch spezielle Programme anbieten, wie z. B. Sprach-Schnupperkurse für Deutsch und Thailändisch, Coding-Kurse und die gemeinsamen Sitzungen der Programme Study in Germany und Study in Thailand. Eine Auswahl von 13 Filmen wurde während der persönlichen und virtuellen Vorführungen in Myanmar gezeigt und erreichte über 2.300 Teilnehmer im Jahr 2022.



© Goethe-Institut Malaysia



THE PHILIPPINES DIE PHILIPPINEN

13th Edition / 13. Ausgabe

The Science Film Festival presented its 13th edition in the Philippines through a month-long festival that took place last November 3 to December 3, 2022. A total of 45 films were screened online and on-site for free to present an outstanding opportunity for participants to learn more about 2022's theme "Equal Opportunities in Science".

On November 7, an opening program was held at the Philippine Science High School, attended by 172 students and our local partners, including Rolls-Royce as key partner in Southeast Asia. This was the first on-site opening since the pandemic started after holding Science Film Festival screenings online only for the previous two years.

After the opening program, simultaneous screenings were held in various campuses of the Philippine Science High School (PSHS) system led by their national executive director, Mrs. Lilia Habacon. The festival was also screened online at various schools nationwide. A total of 9 361 people registered for the festival this year.

The Science Film Festival Philippines is made possible through the endorsements of our major partners from the Department of Education led by the Vice-President of the Philippines, Sara Duterte, the Department of Science and Technology led by Sec. Renato Solidum Jr., and the Quezon City Education Affairs Unit led by Mayor Joy Belmonte and our other local partners from Museo ng Muntinlupa, The Mind Museum, Museo Pambata, Philippine Science Centrum, Felta Multimedia, National Library of the Philippines, Liceo de Cagayan University, and Xavier University.

Das Science Film Festival präsentierte seine 13. Ausgabe auf den Philippinen im Rahmen eines einmonatigen Festivals, das vom 3. November bis 3. Dezember 2022 stattfand. Insgesamt 45 Filme wurden online und vor Ort kostenlos vorgeführt und boten den Teilnehmern eine hervorragende Gelegenheit, mehr über das Thema des Jahres 2022 „Chancengleichheit in der Wissenschaft“ zu erfahren.

Am 7. November fand in der Philippine Science High School ein Eröffnungsprogramm statt, an dem 172 Studierende und unsere lokalen Partner, darunter Rolls-Royce als Partner in der Region Südostasien, teilnahmen.

Dies war die erste Präsenzveranstaltung wieder seit Beginn der Pandemie.

nachdem die Vorführungen des Science Film Festivals in den beiden Vorjahren nur online stattgefunden hatten.

Nach der Eröffnungsveranstaltung fanden an verschiedenen Standorten der Philippine Science High School (PSHS) unter der Leitung von Lilia Habacon, der nationalen Direktorin der PSHS, simultane Vorführungen statt. Das Festival wurde auch online an verschiedenen Schulen im ganzen Land gezeigt. In diesem Jahr haben sich insgesamt 9.361 Personen für das Festival angemeldet.

Das Science Film Festival Philippines wird durch die Unterstützung unserer wichtigsten Partner ermöglicht: des Bildungsministeriums unter der Leitung der philippinischen Vizepräsidentin Sara Duterte, des Ministeriums für Wissenschaft und Technologie unter der Leitung von Minister Renato Solidum Jr. und der Abteilung für Bildungsangelegenheiten von Quezon City unter der Leitung von Bürgermeisterin Joy Belmonte sowie unseren anderen lokalen Partnern vom Museo ng Muntinlupa, The Mind Museum, Museo Pambata, Philippine Science Centrum, Felta Multimedia, National Library of the Philippines, Liceo de Cagayan University und Xavier University.



SINGAPORE SINGAPUR

1st Edition / 1. Ausgabe

The Goethe-Institut Singapore presented the first edition of the Science Film Festival in 2022. The festival took place from October 1 to December 20 in cooperation with the Science Centre Singapore as part of its STEM festival UNTAME.

The selection jury chose 35 films from 15 countries, targeting children from primary schools upwards for the program in Singapore. The films were subtitled or dubbed into English where necessary to allow accessibility for young audiences and could be watched online via a secure streaming platform. 180 registrations were submitted for access to the online streaming offer with 1 963 online views overall. There were also screenings held at the Science Centre with over 7 700 viewers during the UNTAME festival. On October 29, the opening ceremony took place at the Science Centre Singapore with speakers from partner organizations and 190 participants, as well as 200 viewers at a special Rolls-Royce screening at the end of November.

The Science Film Festival Singapore was made possible through the support of our regional partner Rolls Royce and in association with the SEAMEO Regional Centre for Science, Technology, Engineering and Mathematics Education. In reaching over 8 000 viewers in total, the first edition of the event in Singapore can be deemed a great success and shows a popular interest for the initiative.

Das Goethe-Institut Singapur präsentierte die erste Ausgabe des Science Film Festivals im Jahr 2022. Das Festival fand vom 1. Oktober bis 20. Dezember in Zusammenarbeit mit dem Science Centre Singapur im Rahmen des STEM-Festivals UNTAME statt.

Die Auswahljury wählte 35 Filme aus 15 Ländern für das Programm in Singapur aus, die sich an Kinder ab der Grundschule richten. Die Filme wurden gegebenenfalls mit englischen Untertiteln oder Synchronisationen versehen, um sie für ein junges Publikum zugänglich zu machen, und konnten über eine sichere Streaming-Plattform online angesehen werden. 180 Registrierungen wurden für den Zugang zum Online-Streaming-Angebot eingereicht, mit insgesamt 1.963 Online-Aufrufen. Während des UNTAME-Festivals fanden auch Vorführungen im Wissenschaftszentrum statt, die von über 7.700 Zuschauern besucht wurden. Am 29. Oktober fand die Eröffnungszeremonie im Science Centre Singapur mit Rednern von Partnerorganisationen und 190 Teilnehmern sowie 200 Zuschauern bei einer speziellen Rolls-Royce-Vorführung Ende November statt.

Das Science Film Festival Singapur wurde durch die Unterstützung unseres regionalen Partners Rolls Royce und in Zusammenarbeit mit dem SEAMEO Regional Centre for Science, Technology, Engineering and Mathematics Education ermöglicht. Mit insgesamt über 8.000 Zuschauern kann die erste Ausgabe der Veranstaltung in Singapur als großer Erfolg gewertet werden und zeigt das große Interesse an der Initiative.



THAILAND THAILAND

18th Edition / 18. Ausgabe

The 18th Science Film Festival in Thailand was organized by the Goethe-Institut, the Institute for the Promotion of Teaching Science & Technology (IPST) and the National Science Museum Thailand with Rolls-Royce as key partner in Southeast Asia and in association with SEAMEO STEM-ED.

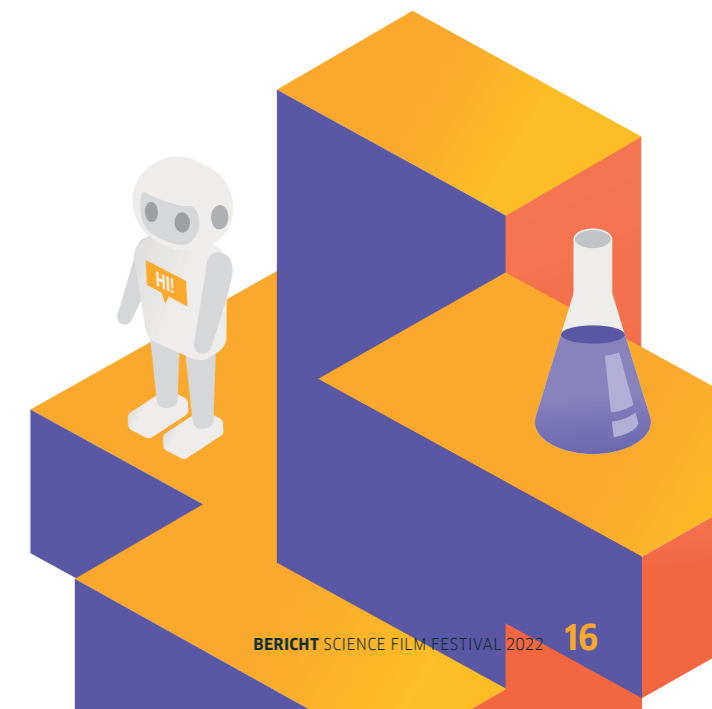
Screenings took place from November 1 to December 20 with a selection of 34 films shown at NSTDA Thailand Science Park, the Thai Film Archive, the National Science Museum Thailand, City Learning Park Nakhorn Sri Thammarat and 19 Science Centers for Education throughout the country during the festival period: Ubon Ratchathani, Lampang, Roy Et, Kanchanaburi, Yala, Sra Kaeow, Trang, Nakhon Sawann, Konkhaen, Ayutthaya, Prachuab Kheerikan, Rangsit, Ekamai, Nahon Panom, Pitsanulok, Narathivat, Pattani and Nakhon Ratchasima.

All films were synchronized in Thai to provide access without language barriers and for the first time also offered sign language versions of select films. The event was fortunately able to return to pre-pandemic visitor numbers with over 530 000 viewers in Thailand, making it one of the largest film festival audiences worldwide.

Das 18. Science Film Festival in Thailand wurde vom Goethe-Institut, dem Institute for the Promotion of Teaching Science & Technology (IPST) und dem National Science Museum Thailand mit Rolls-Royce als Hauptpartner in Südostasien und in Zusammenarbeit mit SEAMEO STEM-ED organisiert.

Vom 1. November bis zum 20. Dezember wurde eine Auswahl von 34 Filmen im NSTDA Thailand Science Park, im thailändischen Filmarchiv, im National Science Museum Thailand, im City Learning Park Nakhorn Sri Thammarat und in 19 Science Centers for Education im ganzen Land vorgeführt: Ubon Ratchathani, Lampang, Roy Et, Kanchanaburi, Yala, Sra Kaeow, Trang, Nakhon Sawann, Konkhaen, Ayutthaya, Prachuab Kheerikan, Rangsit, Ekamai, Nahon Panom, Pitsanulok, Narathivat, Pattani und Nakhon Ratchasima.

Alle Filme wurden auf Thailändisch synchronisiert, um einen Zugang ohne Sprachbarrieren zu ermöglichen, und zum ersten Mal wurden auch Gebärdensprachversionen von ausgewählten Filmen angeboten. Erfreulicherweise konnte die Veranstaltung mit über 530.000 Zuschauern in Thailand wieder die Besucherzahlen von vor der Pandemie erreichen und ist damit eines der größten Filmfestivals weltweit.





12th Edition / 12. Ausgabe

Responding to the theme of this year's festival, Equal Opportunities in Science, the Goethe-Institut in Vietnam decided to change its implementation format so that the festival could be accessible to all children, students and science enthusiasts with inspiration from teachers, educational activists and experts from social organizations, who became „Science Ambassadors“ of the Science Film Festival in Vietnam and who share a common vision and passion for science communication.

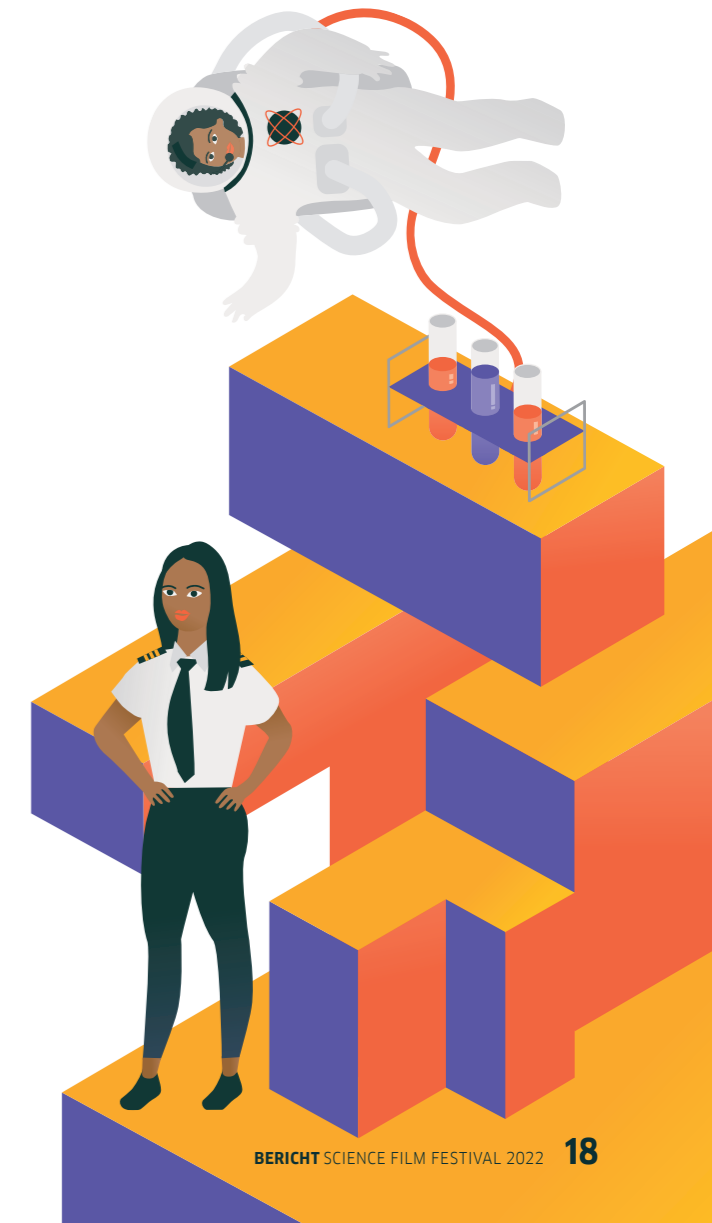
In addition to the long-time partners THD Education Solutions Company, Information and Forecasting Center (EIFC), Vietnam Institute of Educational Sciences (VNIES), the General Science Library of Ho Chi Minh City and YouthForce 2030, the Goethe-Institut selected three groups of STEM teachers to spread the festival and develop experimental activities to accompany the screenings so it would be more accessible for Vietnamese audiences: SCILIFE TEAclub (SCIENCE in LIFE), ScienceX and CCD.

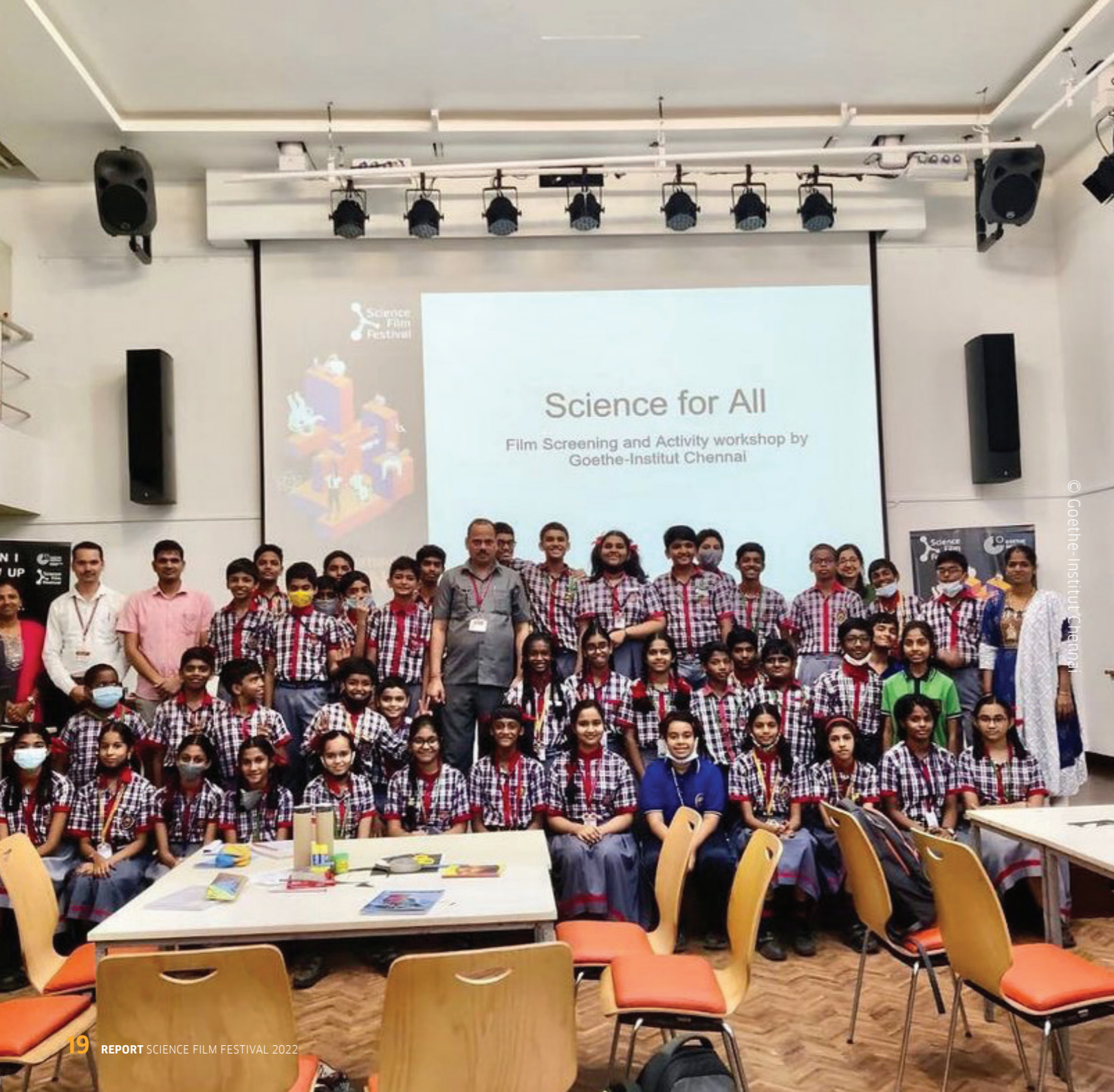
This new way of implementation let each teacher and student become a „Science Ambassador“ in their own right and motivated them to be passionate and curious about science, technology and nature. In 2022, the Science Film Festival reached 24 485 participants across Vietnam, representing a return to pre-pandemic numbers once again.

Als Reaktion auf das Thema des diesjährigen Festivals, Chancengleichheit in der Wissenschaft, beschloss das Goethe-Institut in Vietnam, sein Durchführungsformat zu ändern, damit das Festival für alle Kinder, Studenten und Wissenschaftsbegeisterten zugänglich ist. Inspiriert wurden sie dabei von Lehrern, Bildungsaktivisten und Experten sozialer Organisationen, die zu „Wissenschaftsbotschaftern“ des Science Film Festivals in Vietnam wurden und die eine gemeinsame Vision und Leidenschaft für die Wissenschaftskommunikation teilen.

Neben den langjährigen Partnern THD Education Solutions Company, Information and Forecasting Center (EIFC), Vietnam Institute of Educational Sciences (VNIES), der General Science Library of Ho Chi Minh City und YouthForce 2030 wählte das Goethe-Institut drei Gruppen von MINT-Lehrern aus, um das Festival zu verbreiten und Hands-on Aktivitäten zur Begleitung der Filmvorführungen zu entwickeln, damit die Inhalte für das vietnamesische Publikum leichter zugänglich war: SCILIFE TEAclub (SCIENCE in LIFE), ScienceX und CCD.

Durch diese neue Art der Umsetzung wurde jede Lehrkraft und jede Schülerin/jeder Schüler selbst zum „Wissenschaftsbotschafter“ und motivierte sie, sich für Wissenschaft, Technologie und Natur zu begeistern und neugierig zu sein. Im Jahr 2022 erreichte das Science Film Festival 24.485 Teilnehmer in ganz Vietnam, womit die Reichweite von vor der Pandemie wieder erreicht wurden.





© Goethe-Institut Chennai

SOUTH ASIA SÜDASIEN

BANGLADESH BANGLADESH

4th Edition / 4. Ausgabe

The Science Film Festival in Bangladesh celebrated its fourth edition in 2022. Organized by the Goethe-Institut Bangladesh, the festival returned with the support of its partners: JAAGO Foundation, Alokito Hriday Foundation, The Tech Academy, Netz Bangladesh, UNESCO, Independent University, Bangladesh, University of Liberal Arts Bangladesh, Dhaka International Mobile Film Festival (DIMFF), Children's Film Society Bangladesh, PASCH-Schools: Partners for the Future Maple Leaf International School, European Standard School (ESS), Mastermind International School in Chittagong. There were a total of 23 films that were selected to be screened during the festival period from October 01 to December 20 in Bangladesh. Three films were available with Bangla dubbing.

All school partners actively participated with holding online or offline screenings and guiding kids through the experiments. The Goethe-Institut Bangladesh organized several workshops for students and teachers. A special workshop 'The Wonder of Science' was led by RSCiTech Science Technician and STEM ambassador Emila Angelillo, to discover more about science as she conducted some of the coolest experiments while showing us some easy and fun activities that anyone can do at home.

This year, for the first time, the festival visited remote areas in partnership with NetzBangladesch. With a team of science educators, film screenings and science workshops were organized for students of Kacharipara GPS, Ekurchali Majapara GPS, Kakon bibi (AS), Nathuaganj GPS in Taraganj, Gangachara, Rangpur and Domar, Nilphamari district of Bangladesh. DIMFF and SFF Bangladesh organized a short film production workshop with the target audience consisting of Bangladeshi high school and college students. The films produced in the workshop will participate in the DIMFF 2023 competition.

The Science Film Festival in Bangladesh recorded a total of 5 976 offline participants in 2022.

Das Science Film Festival in Bangladesch feierte im Jahr 2022 seine vierte Ausgabe. Das vom Goethe-Institut Bangladesch organisierte Festival wurde erneut von seinen Partnern unterstützt: JAAGO Foundation, Alokito Hriday Foundation, The Tech Academy, Netz Bangladesh, UNESCO, Independent University, Bangladesh, University of Liberal Arts Bangladesh, Dhaka International Mobile Film Festival (DIMFF), Children's Film Society Bangladesh, PASCH-Schools: Partners for the Future Maple Leaf International School, European Standard School (ESS), Mastermind International School in Chittagong. Insgesamt wurden 23 Filme ausgewählt, die während des Festivalzeitraums vom 01. Oktober bis zum 20. Dezember in Bangladesch gezeigt wurden. Drei Filme waren mit Bangla-Synchronisation verfügbar.

Alle Schulpartner beteiligten sich aktiv mit Online- oder Präsenz-Vorführungen und führten die Kinder durch die Experimente. Das Goethe-Institut Bangladesch organisierte mehrere Workshops für Schüler und Lehrer. Ein spezieller Workshop mit dem Titel „Das Wunder der Wissenschaft“ wurde von der RSCiTech-Wissenschaftstechnikerin und MINT-Botschafterin Emila Angelillo geleitet. Sie führte hands-on Experimente durch und zeigte einige einfache und lustige Aktivitäten, die jeder zu Hause durchführen kann, um mehr über Wissenschaft zu erfahren.

In diesem Jahr besuchte das Festival in Zusammenarbeit mit Netz-Bangladesch zum ersten Mal abgelegene Gebiete. Mit einem Team von Wissenschaftspädagogen wurden Filmvorführungen und Wissenschaftsworkshops für die Schüler von Kacharipara GPS, Ekurchali Majapara GPS, Kakon bibi (AS), Nathuaganj GPS in Taraganj, Gangachara, Rangpur und Domar, Nilphamari Distrikt von Bangladesch organisiert. Das DIMFF und SFF Bangladesch organisierten einen Workshop zur Produktion von Kurzfilmen, der sich an bangladeschische Schüler und Studenten richtete. Die im Workshop produzierten Filme werden am Wettbewerb des DIMFF 2023 teilnehmen.

Das Science Film Festival in Bangladesch verzeichnete im Jahr 2022 insgesamt 5.976 Präsenz-Zuschauer.





INDIA INDIEN

6th Edition / 6. Ausgabe

The Science Film Festival in India celebrated its sixth edition from October 1 to December 20, 2022. Organised by Goethe-Institut(s) throughout India, the festival offered a total of 23 films focusing on 'Equal Opportunities in Sciences' as the theme.

The film screenings were hosted online and offline in cooperation with our local partners: Society for All Round Development (SARD), schools of PASCH and BKD network, National Council of Science Museums, Rotary Club of Madras East, Environmentalist foundation of India, Ramakrishna Mission, Ektara Foundation, Indian Institute of Cerebral Palsy, Inheritage Project, Spastics Society of Tamilnadu, National Film Archives Pune. In addition, hundreds of schools across the country also hosted screenings facilitated by local festival teams with activity workshops demonstrating easy and fun science activities that anyone can do at home. The hands-on activities have been greatly popular with students and teachers alike.

As special features, Goethe-Institut, New Delhi hosted the academic facilitators of Society for All Round Development (SARD) in a travelling digital lab which travelled with the science films across remote schools in Delhi and Haryana. In Chennai, the festival involved field trips to MS Swaminathan Research Foundation to explore the relation between science and ecology. The expert facilitators from Chennai also worked with children with disability to make science education more accessible to all.

With the immense support of our partners, the festival recorded a total of 19 141 participants in India in 2022. The festival hopes to continue making science learning exciting and fun for thousands of students across India!

Das Science Film Festival in Indien feierte im Jahr 2022 seine sechste Ausgabe. Das von Goethe-Instituten in ganz Indien organisierte Festival bot insgesamt 23 Filme zum Thema „Chancengleichheit in der Wissenschaft“ vom 1. Oktober bis 20. Dezember an.

Die Filmvorführungen wurden online und offline in Zusammenarbeit mit unseren lokalen Partnern veranstaltet: Society for All Round Development (SARD), Schulen des PASCH- und BKD-Netzwerks, National Council of Science Museums, Rotary Club of Madras East, Environmentalist Foundation of India, Ramakrishna Mission, Foundation, Indian Institute of Cerebral Palsy,

© Goethe-Institut Pakistan

Ektara Foundation, Indian Institute of Cerebral Palsy, Inheritage Project, Spastics Society of Tamilnadu, National Film Archives Pune. Darüber hinaus fanden in Hunderten von Schulen im ganzen Land Vorführungen statt, die von lokalen Festival-Teams mit Aktivitätsworkshops begleitet wurden, in denen einfache und unterhaltsame Lernaktivitäten gezeigt wurden, die jeder zu Hause durchführen kann. Die praktischen Aktivitäten waren sowohl bei Schülern als auch bei Lehrern sehr beliebt.

Als Besonderheit hatte das Goethe-Institut in Neu-Delhi die akademischen Betreuer der Society for All Round Development (SARD)

in einem reisenden digitalen Labor zu Gast, das zusammen mit den Wissenschaftsfilmen durch abgelegene Schulen in Delhi und Haryana reiste. In Chennai beinhaltete das Festival Exkursionen zur MS Swaminathan Research Foundation, um die Beziehung zwischen Wissenschaft und Ökologie zu erforschen. Die Experten aus Chennai arbeiteten auch mit behinderten Kindern, um den Zugang zur wissenschaftlichen Bildung für alle zu ermöglichen.

Dank der großen Unterstützung unserer Partner konnte das Festival im Jahr 2022 insgesamt 19.141 Teilnehmer in Indien verzeichnen. Das Festival hofft, Tausenden von Schülerinnen und Schülern in ganz Indien das wissenschaftliche Lernen weiterhin spannend und unterhaltsam zu gestalten!

PAKISTAN PAKISTAN

4th Edition / 4. Ausgabe

The Goethe-Institut Pakistan in partnership with Dawood Foundation and Dawood Public School in Karachi hosted the fourth edition of Science Film Festival in Pakistan from October 1 to December 20, 2022.

Screenings took place in two locations in the city, on the premises of Dawood Public School and in the TDF Magnificience Centre, accompanied with activities focusing on the theme 'Equal Opportunities in Science'. Select films were also made available online securely for audiences all over Pakistan. The festival recorded a total of 8 147 viewers from various schools across Karachi.

Das Goethe-Institut Pakistan veranstaltete in Zusammenarbeit mit der Dawood Foundation und der Dawood Public School in Karatschi vom 1. Oktober bis 20. Dezember 2022 die vierte Ausgabe des Science Film Festivals in Pakistan.

Die Vorführungen fanden an zwei Orten in der Stadt statt, auf dem Gelände der Dawood Public School und im TDF Magnificience Centre, begleitet von Lernaktivitäten zum Thema „Chancengleichheit in der Wissenschaft“. Ausgewählte Filme wurden auch sicher online für das Publikum in ganz Pakistan zugänglich gemacht. Das Festival verzeichnete insgesamt 8.147 Zuschauer aus verschiedenen Schulen in ganz Karatschi.



SUBSAHARA AFRICA

SUBSAHARA AFRIKA



ANGOLA

ANGOLA

2th Edition / 2. Ausgabe

The Science Film Festival in Angola, took place for the second over three days on November 25, 28 and 29, 2022 in Luanda, with one session at the renowned São José do Cluny school and two sessions at the Natural History Museum of Luanda. In the organized sessions, two experts organized workshops, namely biologist Erica Tavares and chemical engineer Paula Monteiro. In total, 231 children attended the events. Additional partners included the non-governmental organization for environmental education EcoAngola and the primary schools Espiral and Henriques Xavier.

Das Science Film Festival in Angola fand zum zweiten Mal über drei Tage am 25., 28. und 29. November 2022 in Luanda statt, mit einer Veranstaltung in der renommierten Schule São José do Cluny und zwei Veranstaltungen im Naturkundemuseum von Luanda. Bei den organisierten Veranstaltungen leiteten zwei Experten Workshops, nämlich die Biologin Erica Tavares und die Chemieingenieurin Paula Monteiro. Insgesamt nahmen 231 Kinder an den Veranstaltungen teil. Weitere Partner waren die Nichtregierungsorganisation für Umwelterziehung EcoAngola und die Grundschulen Espiral und Henriques Xavier.



BURKINA FASO

BURKINA FASO

8th Edition / 8. Ausgabe

The eighth Science Film Festival in Burkina Faso took place from November 7 to 24, 2022 in Ouagadougou and Koudougou. The Goethe-Institut was the main organiser together with its partner, the Institut de Recherche pour le Développement (IRD). The majority of the screenings were organised in schools, but the Goethe-Institut and the Espace Culturel Gambidi were also used for public screenings. In the schools, the screenings were followed by hands-on science experiments. Apart from the films in the official selection of the Science Film Festival, the local film that was produced by the Goethe-Institut

and its partner last year was shown in schools and public screenings.

The film „Le Sursis“ by Karim Namoano, deals with the use of harmful pesticides in agriculture, a real scourge that decimates crops in Burkina Faso. In the public screenings, one film that attracted a lot of attention was the film “The Bill Gates Foundation and GMOs”. In this film, the audience felt directly concerned, because part of the film was shot in Burkina Faso.

It should also be noted that the Goethe-Institut and its partner (IRD) have decided to subsidise the production of a local film again in 2023. The Science Film Festival in Burkina Faso reached 1 221 viewers in 2022.

Das achte Science Film Festival in Burkina Faso fand vom 7. bis 24. November 2022 in Ouagadougou und Koudougou statt. Das Goethe-Institut war zusammen mit seinem Partner, dem Institut de Recherche pour le Développement (IRD), der Hauptorganisator. Der Großteil der Vorführungen fand in Schulen statt, aber auch das Goethe-Institut und der Espace Culturel Gambidi wurden für öffentliche Vorführungen genutzt.

In den Schulen gab es im Anschluss an den Vorführungen praktische wissenschaftliche Experimente. Neben den Filmen in der offiziellen Auswahl des Science Film Festivals wurde auch der lokale Film, der letztes Jahr vom Goethe-Institut und seinem Partner produziert wurde, in Schulen und öffentlichen Vorführungen gezeigt. Der Film „Le Sursis“ von Karim Namoano befasst sich mit dem Einsatz von schädlichen Pestiziden in der Landwirtschaft, einer echten Geißel, die die Ernten in Burkina Faso dezimiert. Ein Film, der bei den öffentlichen Vorführungen viel Aufmerksamkeit erregte, war der Film „The Bill Gates Foundation and GMOs“. Bei diesem Film fühlten sich die Zuschauer direkt betroffen, da ein Teil des Films in Burkina Faso gedreht wurde.

Das Goethe-Institut und sein Partner (IRD) haben beschlossen, auch im Jahr 2023 die Produktion eines lokalen Films zu fördern. Das Science Film Festival in Burkina Faso erreichte 1.221 Zuschauer.



© Centro Cultural Mocimboa do Vale - CCMA



© Goethe-Institut Ethiopia

 **ETHIOPIA**
ÄTHIOPIEN

3rd Edition / 3. Ausgabe

Organised for the third consecutive time through the close cooperation of the Goethe-Institut Ethiopia, the Ethiopian Academy of Sciences and the Children's Science Center, the Science Film Festival in Ethiopia ran from the end of November until 20 December 2022.

The festival presented a selection of 35 films to students and teachers across eight public, private and international schools parallel to film screenings at the children's centre and two cinemas across Addis Abeba. A total of 2 380 persons participated in the festival in person, a majority of which were children and youths between ages 7 and 18. The films were also available online to a small audiences across Ethiopia that wished to view the content.

The feedback from the festival participants, especially those from teachers and students from public schools such as Yeka Mesrak Chora and Temenja Yazh primary schools, private schools such as Yeka Global School & School of Indiana, as well as international schools such as Kelem International School suggests that the content and experience genuinely inspired active participation of children and youth in the sciences, regardless of age or gender. This served as a fertile ground for discussions and questions over the theme of the overall festival - „Equal Opportunities in Science“

The participants of the screenings at Alem Cinema and Century Cinema, most of which were members of the public, noted how they found the content entertaining, informative and diverse. With the reception of the past festivals in mind, 2022 demonstrated yet again the appetite of Ethiopian audiences for future Science Film Festival experiences.

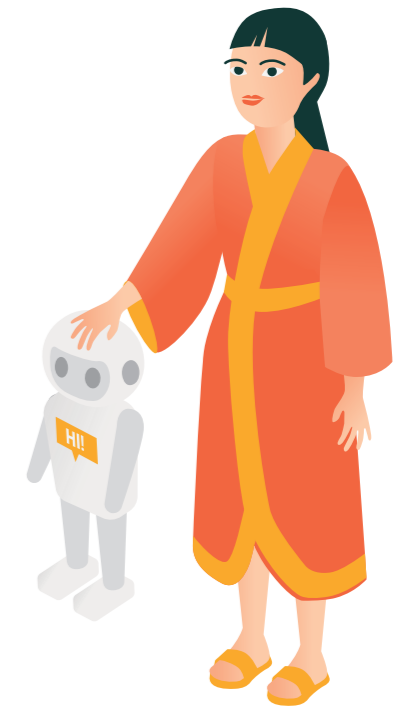
Das Science Film Festival in Äthiopien wurde zum dritten Mal in Folge in enger Zusammenarbeit zwischen dem Goethe-Institut Äthiopien, der Äthiopischen Akademie der Wissenschaften und dem Children's Science Center organisiert und lief von Ende November bis zum 20. Dezember 2022.

Das Festival präsentierte eine Auswahl von 35 Filmen für Schüler und Lehrer in acht öffentlichen, privaten und internationalen Schulen und parallel zu Filmvorführungen im Kinderzentrum und in zwei Kinos in Addis Abeba. Insgesamt nahmen 2.380 Personen an dem Festival teil, die meisten davon Kinder und Jugendliche zwischen 7 und 18 Jahren. Die Filme waren auch auf einer geschlossenen online Plattform für ein kleines Publikum in ganz Äthiopien zugänglich.

The participants of the screenings at Alem Cinema and Century Cinema, most of which were members of the public, noted how they found the content entertaining, informative and diverse. With the reception of the past festivals in mind, 2022 demonstrated yet again the appetite of Ethiopian audiences for future Science Film Festival experiences.

Die Rückmeldungen der Festivalteilnehmer, insbesondere von Lehrern und Schülern öffentlicher Schulen wie den Grundschulen Yeka Mesrak Chora und Temenja Yazh, von Privatschulen wie der Yeka Global School & School of Indiana, sowie von internationalen Schulen wie der Kelem International School, lassen darauf schließen, dass die Inhalte und Erfahrungen Kinder und Jugendliche unabhängig von Alter und Geschlecht wirklich zur aktiven Teilnahme an den Wissenschaften inspirierten. Dies bildete einen fruchtbaren Boden für Diskussionen und Fragen zum Thema des gesamten Festivals - „Chancengleichheit in der Wissenschaft“.

Die Teilnehmer der Vorführungen im Alem-Kino und im Century-Kino, von denen die meisten Mitglieder des Publikums waren, stellten fest, dass sie den Inhalt unterhaltsam, informativ und vielfältig fanden. Mit Blick auf die Resonanz der vergangenen Festivals zeigte das Jahr 2022 einmal mehr, dass das äthiopische Publikum Lust auf künftige





5th Edition / 5. Ausgabe

The Science Film Festival celebrated its fifth edition in Kenya in 2022 and was held at Loisswell Academy and Jabali Christian School in collaboration with The Discovery Centre. 19 films were selected and screened from December 5 to 16. The visiting school groups were introduced to issues affecting society such as gender and science, women in STEM, and stereotypes at home. They would then watch the focus film of the day and after that, they would go into further discussion of the subject matter with the facilitators. They would then participate in learning activities, which were mostly hands-on projects.

A total of 705 students visited the screenings, which was a significant increase from previous years. The festival was a resounding success with students looking forward to the next edition and wishing there were more screenings. This was also evident from the messages received from parents.

Das Science Film Festival fand 2022 zum fünften Mal in Kenia statt und wurde in der Loisswell Academy und der Jabali Christian School in Zusammenarbeit mit dem Discovery Centre veranstaltet.

In Zusammenarbeit mit dem Discovery Centre veranstaltet. 19 Filme wurden ausgewählt und vom 5. bis 16. Dezember vorgeführt. Die besuchenden Schulgruppen wurden in gesellschaftliche Themen wie Geschlecht und Wissenschaft, Frauen in MINT-Berufen und Stereotypen zu Hause eingeführt. Anschließend sahen sie den Schwerpunktfilm des Tages und diskutierten anschließend mit den Moderatoren über das Thema. Anschließend nahmen sie an Lernaktivitäten teil, bei denen es sich meist um praktische Projekte handelte.

Insgesamt besuchten 705 Schüler die Filmvorführungen, was eine deutliche Steigerung gegenüber den Vorjahren darstellt. Das Festival war ein durchschlagender Erfolg, und die Schüler freuen sich schon auf die nächste Ausgabe und wünschen sich mehr Vorführungen. Dies ging auch aus den Rückmeldungen der Eltern hervor.



4th Edition / 4. Ausgabe

Within the framework of the fourth edition of the Science Film Festival in Mali, organized by the German-Malian Cultural Center (CCGM) in collaboration with the Goethe-Institut, screenings followed by experiments and debates around the topics covered in the films were held from December 1 to 20, 2022 at partner schools and institutions such as the Complexe Scolaire Moderne ADIARA, Lycée DIBA, Lycée La Lanterne, Lycée ECOMA, Institut National de la Jeunesse et du Sport, Ecole de Santé Félix Houphouët Boigny, Groupe scolaire de Sogoniko, Ecole de Santé de Bamako.

The festival was co-organized by Fily Event, who were in charge of screenings, documentation, and public communications. The screenings reached more than 800 participants in total.

Im Rahmen der vierten Ausgabe des Science Film Festivals in Mali, das vom Deutsch-Malischen Kulturzentrum (CCGM) in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut organisiert wurde, fanden vom 1. bis 20. Dezember Vorführungen mit anschließenden Experimenten und Diskussionen zu den in den Filmen behandelten Themen in Partnerschulen und Einrichtungen wie dem Complexe Scolaire Moderne ADIARA, dem Lycée DIBA, dem Lycée La Lanterne, dem Lycée ECOMA, dem Institut National de la Jeunesse et du Sport, der Ecole de Santé Félix Houphouët Boigny, der Groupe scolaire de Sogoniko und der Ecole de Santé de Bamako statt.

Das Festival wurde von Fily Event mitorganisiert, die für die Vorführungen, die Dokumentation und die öffentliche Kommunikation zuständig war. Die Vorführungen erreichten insgesamt mehr als 800 Teilnehmer.



© Goethe-Institut Ethiopia



MOZAMBIQUE MOSAMBIK

2nd Edition / 2. Ausgabe

The Science Film Festival celebrated its second edition in Mozambique in 2022 and was organized by the CCMA (Mozambican-German Cultural Centre) – Goethe-Zentrum Maputo in collaboration with Rádio Moçambique (RM), the Spanish Embassy, the High Commission of Canada and the German Agency for International Cooperation (GIZ). A selection of 41 films was selected and screened from November 1 to 30 in ten different locations such as the CCMA, Escola Portuguesa de Moçambique (Portuguese School of Mozambique), Colégio Nyamunda, Associação ACADEC, Espaço Utopia, Escola Comunitária da ADEMO, Escola de Educação Especial Número and Instituto Comercial da Cidade da Beira through the PASCH initiative and through the GIZ in the provinces of Sofala and Inhambane.

Among the most well-received films was “Ghost Particle”, which opened the festival with attendance of one of the scientists participating in the film, Bryan Ramson, who shared his experience of participating in this scientific documentary that follows the international efforts to understand the origin of the universe by studying its smallest parts in the context of one of the world’s largest experiments.

In this second edition of the festival in Mozambique, the CCMA carried out a parallel activity to the film exhibitions in partnership with Rádio Moçambique (RM), which consisted of the production of podcasts on diverse scientific and environmental topics by RM’s youth group. CCMA was also able to welcome new partners such as the Spanish Embassy, as well as the High Commission of Canada, who supported some of the activities and screenings. A total of 2 899 people attended the Science Film Festival 2022 in Mozambique.

Das Science Film Festival fand 2022 zum zweiten Mal in Mosambik statt und wurde vom CCMA (Mosambikanisch-Deutsches Kulturzentrum) - Goethe-Zentrum Maputo in Zusammenarbeit mit Rádio Moçambique (RM), der Spanischen Botschaft, dem Hochkommissariat von Kanada und der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) organisiert. Eine Auswahl von 41 Filmen wurde getroffen und vom 1. bis 30. November an zehn verschiedenen Orten gezeigt, darunter das CCMA, die Escola Portuguesa de Moçambique (Portugiesische Schule von Mosambik), Colégio Nyamunda, Associação ACADEC, Espaço Utopia, Escola Comunitária da ADEMO, Escola de Educação Especial Número und Instituto Comercial da Cidade da Beira durch die PASCH-Initiative und durch die GIZ in den Provinzen Sofala und Inhambane.

Zu den am besten aufgenommenen Filmen gehörte „Ghost Particle“, der das Festival in Anwesenheit eines der am Film beteiligten Wissenschaftler, Bryan Ramson, eröffnete, und der seine Erfahrungen mit der Teilnahme an diesem wissenschaftlichen Dokumentarfilm teilte. Der Film verfolgt die internationalen Bemühungen, den Ursprung des Universums durch die Untersuchung seiner kleinsten Teile im Rahmen eines der größten Experimente der Welt zu verstehen.

Bei dieser zweiten Ausgabe des Festivals in Mosambik führte das CCMA in Zusammenarbeit mit Rádio Moçambique (RM) parallel zu den Filmvorführungen, die Produktion von Podcasts zu verschiedenen wissenschaftlichen und ökologischen Themen mit einer Jugendgruppe von RM durch. Die CCMA konnte auch neue Partner wie die spanische Botschaft und das kanadische Hochkommissariat begrüßen, die einige der Aktivitäten und Filmvorführungen unterstützten. Insgesamt besuchten 2.899 Personen das Science Film Festival 2022 in Mosambik.



RWANDA RUANDA

5th Edition / 5. Ausgabe

The fifth edition of the Science Film Festival in Rwanda was held by Goethe-Institut Rwanda in partnership with the Rwanda Education Board, Institut Français and la Fête de la Science in Huye. Ten films were selected and screened from October 21 to December 7 at seven different venues including Gs Nyamata Catholique, Nyamata Highland, Gs Camp Knanombe, Gs Camp Kigali, Centre Culturel Francophone du Rwanda, Kabutare Hospital and at Gothe-Institut in Kigali.

The film “Sci-PY Reporter: Every Child a Scientist”, showing outstanding science projects and research made by both girls and boys at a very young age, was one of the most popular films that triggered more curiosity from the students and allowed them to see possibilities for themselves to be the future innovators and solution providers to the crucial issues that our country is still facing using science and technology. This film also depicts that girls are just as capable and this motivated female students to pursue science and to break the bias of some careers made for only boys or girls. The organizers were able to carry out all the events as planned and a total number of 155 physically attended the screenings.

Die fünfte Ausgabe des Science Film Festivals in Ruanda wurde vom Goethe-Institut Ruanda in Zusammenarbeit mit der ruandischen Bildungsbehörde, dem Institut Français und der Fête de la Science in Huye veranstaltet. Zehn Filme wurden ausgewählt und vom 21.

Oktober bis zum 7. Dezember an sieben verschiedenen Orten gezeigt, darunter Gs Nyamata Catholique, Nyamata Highland, Gs Camp Knanombe, Gs Camp Kigali, Centre Culturel Francophone du Rwanda, Kabutare Hospital und im Goethe-Institut in Kigali.

Der Film „Sci-PY Reporter: Every Child a Scientist“, der wissenschaftliche Projekte und Forschungsarbeiten von Mädchen und Jungen in sehr jungem Alter zeigt, war einer der beliebtesten Filme, der die Neugier der SchülerInnen weckte und ihnen Möglichkeiten aufzeigte, selbst zu den zukünftigen Innovatoren und Lösungsanbietern für die entscheidenden Probleme unseres Landes zu werden, indem sie Wissenschaft und Technologie nutzen. Der Film zeigt auch, dass Mädchen genauso fähig sind, und motivierte die Schülerinnen, sich für die Wissenschaft zu interessieren und mit dem Vorurteil aufzuräumen, dass manche Berufe nur für Jungen oder Mädchen geeignet sind. Die Organisatoren waren in der Lage, alle Veranstaltungen wie geplant durchzuführen, und insgesamt nahmen 155 Personen an den Vorführungen teil.



SOUTH AFRICA SÜDAFRIKA

6th Edition / 6. Ausgabe

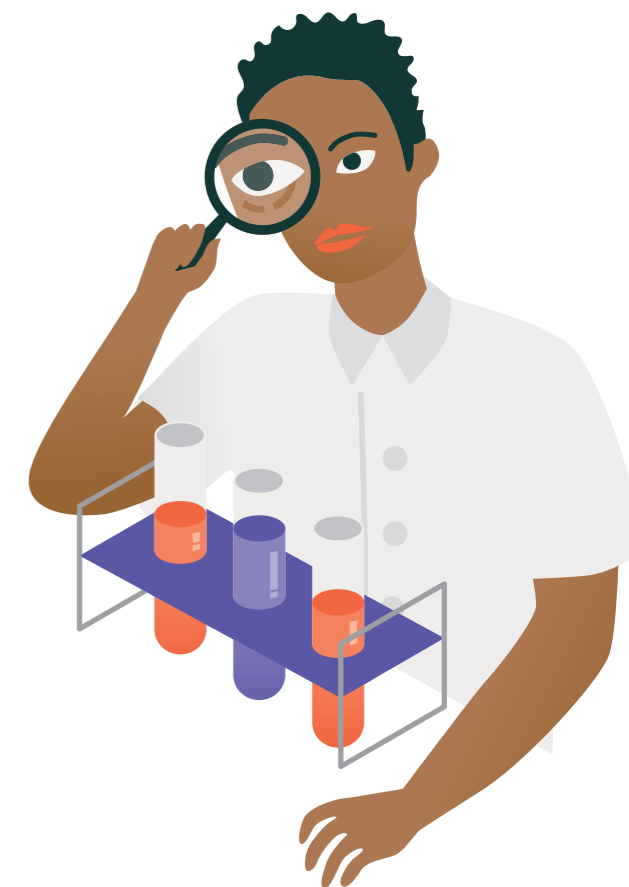
The sixth Science Film Festival in South Africa organized by the Goethe-Institut and Play Africa reached 610 children and 137 adults through 18 sessions, which included in-person screenings reinforced by hands-on science activities supported by trained facilitators.

Schools that were beneficiaries of the Science Film Festival included: Sakhimfundo Youth Programme, Tshireletso Primary School, African Children’s Feeding Scheme and Community Education (ACFS), Nkanyiso Combined School, Leeds Business school, Johannesburg Girls Preparatory, Hope School, iThemba Foundation, Jewel City and Hope School, a school for learners with physical disabilities. Additionally, Play Africa distributed over 150 play parcels, so children could extend their learning at home.

Das sechste Science Film Festival in Südafrika wurde vom Goethe-Institut und Play Africa organisiert und erreichte 610 Kinder und 137 Erwachsene im Rahmen von 18 Veranstaltungen, die Filmvorführungen und hands-on Lernaktivitäten umfassten, die von geschulten Moderatoren unterstützt wurden.

Zu den Schulen, die das Science Film Festival besuchten, gehörten: Sakhimfundo Youth Programme, Tshireletso Primary School, African Children’s Feeding Scheme and Community Education (ACFS),

Nkanyiso Combined School, Leeds Business School, Johannesburg Girls Preparatory, Hope School, iThemba Foundation, Jewel City und Hope School, eine Schule für Schüler mit körperlichen Behinderungen. Darüber hinaus verteilte Play Africa über 150 Lernspielpakete, damit die Kinder zu Hause weiter lernen konnten.



MIDDLE EAST NAHOST



EGYPT
ÄGYPTEN

9th Edition / 9. Ausgabe

The ninth edition of the Science Film Festival in Egypt was organized by Bibliotheca Alexandrina, a major library and cultural center on the shore of the Mediterranean Sea in Alexandria, and reached 705 students aged 5 to 15 years. Activities were held on December 13th, 14th and 18th at the Bibliotheca Alexandrina conferene center.

Further screenings were also held from December 1 to 20 at the Planetarium Science Center. A total of 14 films were screened during the festival. Activities included a science show and several workshops on sedimentary rocks, phenakistoscopes and coral reefs.

Die neunte Ausgabe des Science Film Festivals in Ägypten wurde von der Bibliotheca Alexandrina, einem bedeutenden Bibliotheks- und Kulturzentrum am Ufer des Mittelmeers in Alexandria, organisiert und erreichte 705 Schüler im Alter von 5 bis 15 Jahren. Die Veranstaltungen fanden am 13., 14. und 18. Dezember im Konferenzzentrum der Bibliotheca Alexandrina statt.

Weitere Vorführungen fanden vom 1. bis 20. Dezember im Planetarium Science Center statt. Insgesamt wurden während des Festivals 14 Filme vorgeführt. Zu den Aktivitäten gehörten eine Science Show und mehrere Workshops zu Sedimentgestein, Phenakistokopen und Korallenriffen.



© Bibliotheca Alexandrina

LATIN AMERICA LATEINAMERIKA



BRAZIL BRASILIEN

4th Edition / 4. Ausgabe

The Science Film Festival Brazil celebrated its fourth edition in 2022. Organized and produced locally by the NGO MídiaTiva (Centro Brasileiro de Mídia para Crianças e Adolescentes), the festival received sponsorship from the ArcelorMittal Foundation, through the Secretariat of Culture and Creative Economy of the Government of São Paulo. The festival also received the important local support of many Brazilian partners, such as schools, cultural centers and NGOs, as well as the Goethe-Institut.

Once again, the festival took place in a hybrid format, with five live panels that discussed science and education (Jornadas da Ciência e Educação) bringing the presence of important Brazilian scientists and scholars. More than 1 100 people attended the online panel discussions. The festival also offered teacher training workshops on scientific literacy, which were attended by 547 teachers, most of them from public schools. In 2022, the event organized 42 live screenings with a total public of 2 232, mostly children and students from public schools.

The event in Brazil continues its objective of expanding access to science and quality education, despite the lack of investment by the government in recent years, the Brazilian scientific and educational communities are strengthened through important events such as the Science Film Festival, which is highly valued.

Das Science Film Festival Brasilien feierte 2022 seine vierte Ausgabe. Das von der NRO MídiaTiva (Centro Brasileiro de Mídia para Crianças e Adolescentes) vor Ort organisierte Festival wurde von der ArcelorMittal-Stiftung über das Sekretariat für Kultur und Kreativwirtschaft der Regierung von São Paulo gefördert. Das Festival erhielt auch die wichtige lokale Unterstützung vieler brasilianischer Partner wie Schulen, Kulturzentren und nichtstaatliche Organisationen, sowie des Goethe-Instituts.

Erneut fand das Festival in einem hybriden Format statt, mit fünf Live-Panels, in denen Wissenschaft und Bildung (Jornadas da Ciência e Educação) diskutiert wurden und an denen wichtige brasilianische Wissenschaftler und Pädagogen teilnahmen. Mehr als 1.100 Personen nahmen an den Online-Podiumsdiskussionen teil. Im Rahmen des Festivals wurden auch Lehrerfortbildungsworkshops zur wissenschaftlichen Bildung angeboten, die von 547 Lehrkräften besucht wurden, die meisten von ihnen von öffentlichen Schulen. Im Jahr 2022 organisierte das Festival 42 Live-Vorführungen mit insgesamt 2.232 Zuschauern, hauptsächlich Kinder und Schüler öffentlicher Schulen.

Das Festival in Brasilien verfolgt weiterhin das Ziel, den Zugang zu Wissenschaft und hochwertiger Bildung zu verbessern. Trotz der mangelnden Investitionen der Regierung in den letzten Jahren werden die brasilianischen Wissenschafts- und Bildungsgemeinschaften durch wichtige Veranstaltungen wie das Science Film Festival gestärkt, was sehr geschätzt wird.



© ComKids/Mediativa

ACTIVITIES WORKSHOP

AKTIVITÄTEN WORKSHOP

An essential part of the Science Film Festival is offering activities that supplement the themes explored in the films, through hands-on experiments, projects or learning games offered for young audiences at the screenings. Festival partners from all participating countries exchange and adapt ideas for educational activities, which supplement the films at an international workshop and subsequent national workshops. The Science Film Festival offers an effective and enjoyable learning environment through this multidisciplinary approach.

In this section, facilitators, teachers and parents can find activities that connect to early learners, primary and secondary school films at the annual Science Film Festival. These include learning games, projects and hands-on experiments that can be done before or after visiting the festival to enrich the experience.

The Science Film Festival Activities Workshop 2022 was held online from August 22 to 26. The aim was to develop learning activities for early learners, primary and secondary school level students, which connect to the official selection of the Science Film Festival. The activity guidelines are intended for teachers, facilitators and parents interested to conduct extension activities around the themes introduced by the films.

The workshop was organized by the Goethe-Institut with Dr. Stuart Kohlhagen and Emilia Angelillo as lead facilitators. Dr. Kohlhagen, has led the delivery of numerous international workshops

on exhibit development and has been especially active in supporting professional development of science center staff from diverse countries. He is a member of the education committee of the Australian Academy of Sciences. Emilia Angelillo has been awarded Science Technician of the year by Gratnells and has been highly commended as outstanding STEM Ambassador by STEM Learning UK.

In the context of the theme of equal opportunities in 2022, a special set of activities in cooperation with the Competence Center Technology-Diversity-Equal Opportunities e. V. (kompetenz) from Germany has been made available online as well. With this set of methods from the Initiative Klischeefrei, the festival seeks to support recognizing gender stereotypes and dynamics that limit young people in their career and study choices and to reflect on them together with students. The goal is to show young people the entire range of career perspectives and encourage them to follow their individual strengths and interests.

Ein wesentlicher Bestandteil des Wissenschaftsfilmfestivals ist das Angebot von Aktivitäten, die die in den Filmen behandelten Themen durch praktische Experimente, Projekte oder Lernspiele ergänzen, die für das junge Publikum während der Vorführungen angeboten werden. Festivalpartner aus allen teilnehmenden Ländern tauschen Ideen für pädagogische Aktivitäten aus, die die Filme bei einem internationalen Workshop und anschließenden nationalen Workshops ergänzen. Das Wissenschaftsfilmfestival bietet durch diesen multidisziplinären Ansatz eine effektive und unterhaltsame

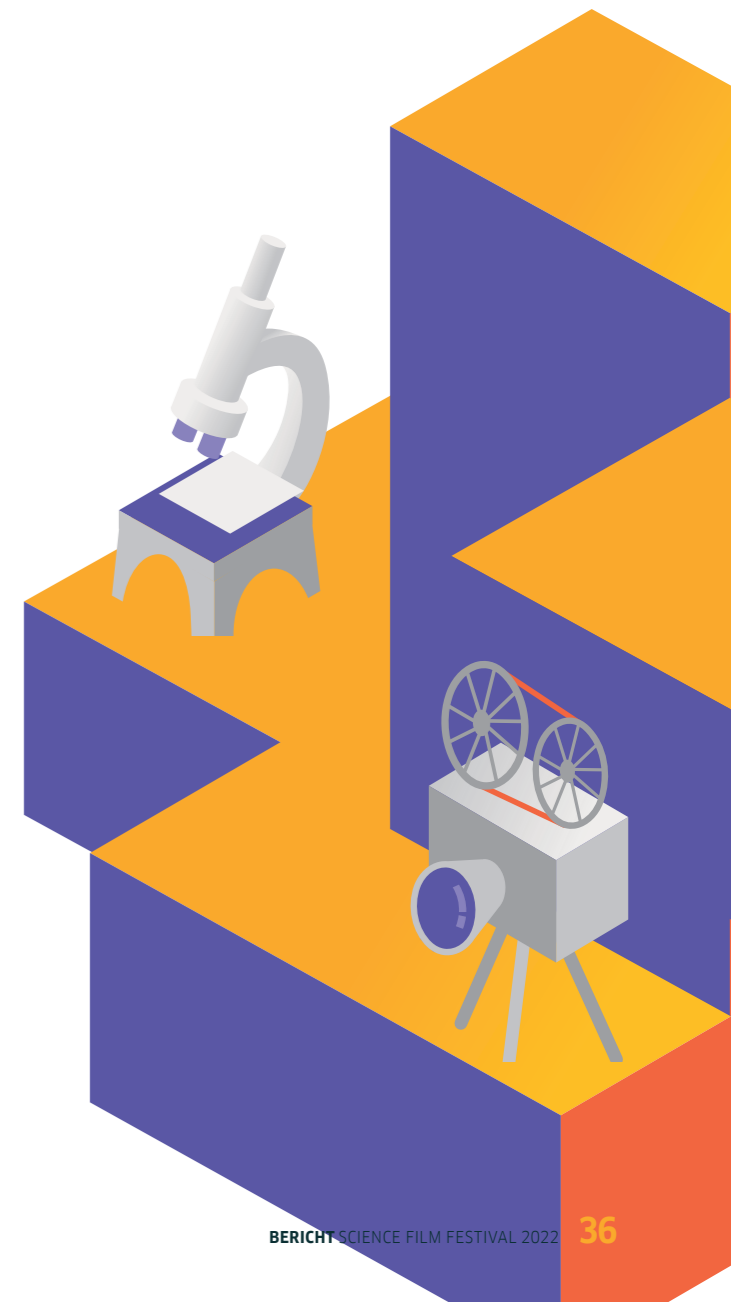
In diesem Abschnitt finden Betreuer, Lehrer und Eltern Aktivitäten, die an die Filme des jährlichen Wissenschaftsfilmfestivals für Kinder im Vorschul-, Grundschul- und Sekundarschulalter anknüpfen. Dazu gehören Lernspiele, Projekte und praktische Experimente, die vor oder nach dem Besuch des Festivals durchgeführt werden können, um die Erfahrung zu bereichern.

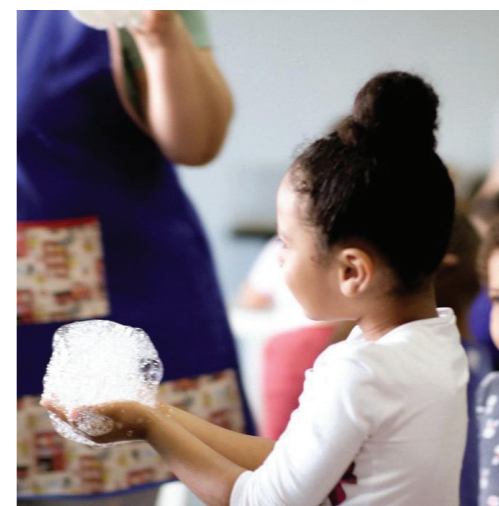
Der Science Film Festival Aktivitäten Workshop 2022 wurde vom 22. bis 26. August online abgehalten. Ziel war es, Lernaktivitäten für SchülerInnen der Primar- und Sekundarstufe zu entwickeln, die sich auf die offizielle Auswahl des Science Film Festivals beziehen. Der Leitfaden für die Aktivitäten richtet sich an LehrerInnen, BetreuerInnen und Eltern, die daran interessiert sind, Erweiterungsaktivitäten zu den in den Filmen vorgestellten Themen durchzuführen.

Der Workshop wurde vom Goethe-Institut unter der Leitung von Dr. Stuart Kohlhagen und Emilia Angelillo organisiert. Dr. Kohlhagen hat zahlreiche internationale Workshops zur Entwicklung von Exponaten geleitet und war besonders aktiv in der Unterstützung der beruflichen Weiterbildung von Mitarbeitern von Wissenschaftszentren aus verschiedenen Ländern. Er ist Mitglied des Bildungsausschusses der Australischen Akademie der Wissenschaften. Emilia Angelillo wurde von Gratnells als „Science Technician of the Year“ ausgezeichnet und erhielt von STEM Learning UK eine hohe Auszeichnung als hervorragende MINT-Botschafterin.

Im Rahmen des Themas Chancengleichheit im Jahr 2022 werden in Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum Technik-Diversity-Chancengleichheit e. V. (kompetenz) eine spezielle Reihe von Aktivitäten auch online zur Verfügung gestellt. Mit diesem Methodenset der Initiative Klischeefrei will das Festival dazu beitragen, geschlechtsspezifische Klischees und Vorurteile, die junge Menschen in ihrer Berufs- und Studienwahl einschränken, zu erkennen und gemeinsam mit Schülerinnen und Schülern zu reflektieren.

Ziel ist es, jungen Menschen die ganze Bandbreite an beruflichen Perspektiven aufzuzeigen und sie zu ermutigen, ihren individuellen Stärken und Interessen zu folgen.





SELECTION JURY

AUSWAHLJURY

Over **30 pre-jury members** with expertise in science education and science communication in the participating countries and in-depth knowledge of the local target audience are closely involved in the selection process. All films are translated and synchronized or subtitled into local languages where necessary to offer access without language barriers.

Eine Jury aus insgesamt mehr als **30 lokalen Fachleuten** für Wissenschaftsbildung und Wissenschaftskommunikation der teilnehmenden Länder sind bei der Auswahl der Filme eng eingebunden. Alle Festivalfilme werden übersetzt und in lokalen Sprachen synchronisiert oder Untertitelt, um einem breiten Publikum den Zugang zu ermöglichen.

SOUTHEAST ASIA

SÜDOSTASIEN

INDONESIA

INDONESIEN



AISYAH NAQIYAH SALSABILA

Student
ITQAN Islamic School Bandung



ALFATH FATANSYAH NUR

Student
SMPN 1 Anggeraja



ANGELIKA BERNADETA KOLIN

Student
SMA MODEL YPPK AGUSTINUS KOTA
SORONG



DEWI SITI HANIZAR

Chairperson A.I,
Center For Science, Technology,
And Languages In Pontianak City



PRITA KUSUMAPUTRI

Journalist
Deutsche Welle Indonesia

MALAYSIA

MALAYSIA



AMES SIA

Digital Content Developer



GAAYATHREY BALAKRISHNAN

Capacity Building Officer



DR. VALÉRIE BARBOSA SOLOMIEU

Attachée for Science and Higher
Education, French Embassy in Malaysia
Co-director of the Malaysia-France
University Centre (MFUC)



NARMA ABDUL KADIR

President of Malaysian German
Teachers' Society



DR. YAP LENG LEE

Senior Lecturer



NATASYA NADZMI

Capacity Building Officer



FIRDAUS NISHA MUHAMMAD FAIZAL

Sustainability Facilitator
Ecocentric Transitions



NAZREEN NIZAM

Director of Capacity Building



REIA
WAO Youth Engagement Volunteer



YEAP SI XIN
Capacity Building Officer



YASMIN HARIZAL
WAO Ambassador

MYANMAR MYANMAR



BILLY KAN MYAT
Executive Director
Thingaha Gender Organization



NANT YOO N PYAE SONE
Assistant Teacher
Diplomatic School Yangon



DR. MYA THEIN
Science Department Head
Brainworks Total Group of Schools



ROSE WAI LWIN LWIN AUNG
Project Manager of Interfaith
Youth Project, Myanmar YMCA



MAY NYAN WIN
Freelance Translator



YEE YEE MINN @ MA PUE SUE
Community Leader & Founder
Hand to Hand Charity Myanmar

THE PHILIPPINES DIE PHILIPPINEN



DR. AIMEE LYNN B. DUPO
Professor 12 and University of the Philippines Scientist III at the Institute of Biological Sciences, College of Arts and Sciences, University of the Philippines



DR. RUBY R. CRISTOBAL
Chief Science Research Specialist Science Education Institute Department of Science and Technology



ELVERT BAÑARES
Award-winning Independent Film Director



JOSEPH V. GUTIERREZ
Supervising Education Program Specialist Bureau of Curriculum Development Department of Education

SINGAPORE SINGAPUR



MARTINA SCHMID-LINDENMAYER
Project coordinator
Goethe-Institut Singapore



LYDIA KONIG
Transmedia Science Writer
Science Centre Singapore



MARCUS FA
Assistant Manager
Science Centre Singapore



UMA MAHDAWAN
STEM Professional Development Officer
Science Centre Singapore



RENATE GOH
Head of Language Department,
Goethe-Institut Singapore

THAILAND
THAILAND



SILAPAVET KONTHIKAMEE

Academic Staff
Institute for the Promotion of Teaching
Science and Technology (IPST) Thailand



NATASHA WORAPORNRUJEE

Educator
Science Center for Education
(Bangkok Planetarium)



KAewnAPHA PHOTHI

Science Communicator, Division of Science
Communication and Public Engagement
National Center for Public Awareness of
Science National Science Museum (Thailand)



NORA (NORAMON) INTARANONT, PH.D.

National Science and Technology
Development Agency (NSTDA)



NATASHA WORAPORNRUJEE

Educator
Science Center for Education
(Bangkok Planetarium)

VIETNAM
VIETNAM



HOANG DUONG

STEM Trainer



NGUYEN THI TO KHUYEN

Lecturer at the Department of Physics,
Hanoi National University of Education



DO MINH DUC

Skill Teacher



HUYNH TAN HUNG

English teacher at HCM University of
Education

SOUTH ASIA
SÜDASIEN

BANGLADESH - INDIA - PAKISTAN - SRI LANKA
BANGLADESCH - INDIEN - PAKISTAN - SRI LANKA



NANDITA TABASSUM KHAN

Department of Media Studies and
Journalism at University of Liberal Arts
Bangladesh



PREVEENA NANDAKUMAR

Architect, Glass artist and an
Independent education Professional



SANKHAJIT BISWAS

Satyajit Ray Film & Television Institute, Kolkata



YOSHIDA MENON

Independent Educator



TEBOGO DUBE

Programme Manager



SHIVAM SHARMA

Senior Business Analyst and a Youtuber

LATIN AMERICA
LATEINAMERIKA

SUBSAHARA AFRICA
SUBSAHARA-AFRIKA

BRAZIL
BRASILIEN

BURKINA FASO - ETHIOPIA - KENYA - MALI - RWANDA - SOUTH AFRICA
BURKINA FASO - ÄTHIOPIEN - KENIA - MALI - RUANDA - SÜDAFRIKA



BETH CARMONA

Content Director at Singular, Media & Content, General Director - comKids / President of Midiativa - Brazilian Center on Media for Children and Youth



AMINA ABDOULAYE MAMANI

Director/producer and marketing manager at Diam Production



KERI GATUGUTA

Head of Science Department, Science Communicator and Project Manager at The Discovery Centre Limited



DANIEL WORKU

Filmmaker, teacher and writer based in Addis Ababa, Ethiopia

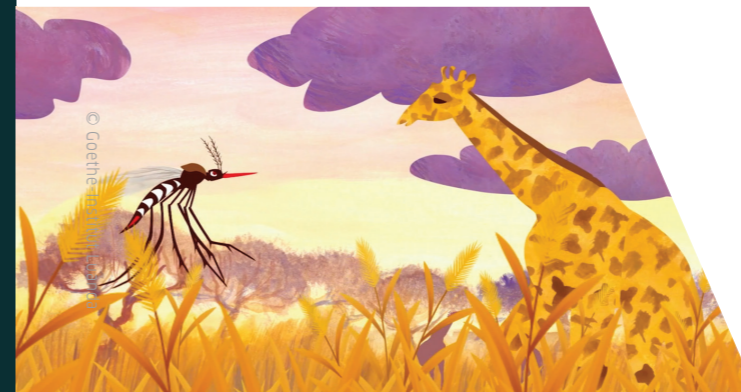
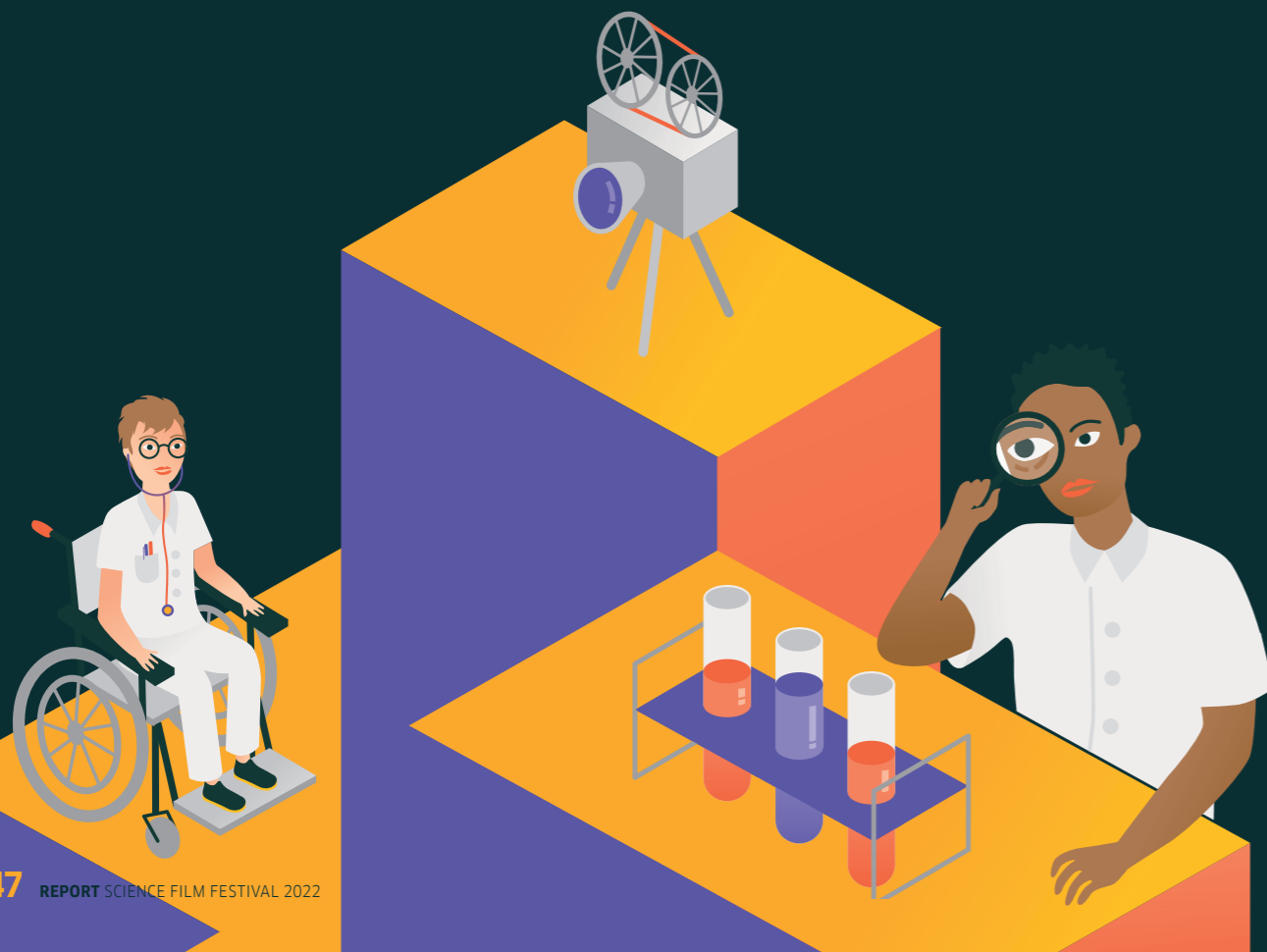


JOSIANE ISHIMWE

Science Center Coordinator, Agahozo Shalom Youth Village

FILMS UP TO 10 MINUTES

FILME MIT EINER LÄNGE VON BIS ZU 10 MINUTEN



A MOSQUITO FOBADA

A Mosquita Fobada

"A Mosquito Fobada" is the story of a very hungry little mosquito. We accompany her in her search for blood to quench her hunger. But her mission becomes a race against the wise Angolan girls and boys, who bravely fight against a possible bite of the mosquitos that can bring dangerous diseases. What did the Angolan children do to thwart the mosquito fobada?

„A Mosquito Fobada“ ist die Geschichte einer sehr hungrigen kleinen Mücke. Wir begleiten sie bei ihrer Suche nach Blut, um ihren Hunger zu stillen. Doch ihre Mission wird zu einem Wettlauf mit den klugen angolanischen Mädchen und Jungen, die sich tapfer gegen einen möglichen Stich der Mücken wehren, der gefährliche Krankheiten übertragen kann. Was haben die angolanischen Kinder getan, um die Moskito-Fobada zu vereiteln?

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Multiple Directors **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Goethe-Institut Luanda **RUNNING TIME /LAUFZEIT** 5 min. **COUNTRY/LAND** Angola **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN

A STORY OF SURVIVORS

This short film tell us a story that intends to raise society awareness about the need and the importance of conserving threatened plants. The focus is on the evolutionary history of some plants that have their origin in the Tertiary (several million years ago), and have been able to overcome the glacial periods that covered the northern hemisphere with ice, thanks to some adaptations that make them very peculiar and exclusive plants.

Dieser Kurzfilm erzählt eine Geschichte, die das Bewusstsein der Gesellschaft für die Notwendigkeit und Bedeutung des Schutzes bedrohter Pflanzen schärfen soll. Im Mittelpunkt steht die Evolutionsgeschichte einiger Pflanzen, die ihren Ursprung im Tertiär (vor mehreren Millionen Jahren) haben und dank einiger Anpassungen, die sie zu ganz besonderen und exklusiven Pflanzen machen, die Eiszeiten, die die nördliche Hemisphäre mit Eis bedeckten, überstehen konnten.



CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR/REGIE** Luis Navarro **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** COST. European Cooperation in Science & Technology **RUNNING TIME /LAUFZEIT** 6 min. **COUNTRY /LAND** Spain **YEAR /JAHR** 2022

SCREENED IN



ANIMATED GIFS: CELEBRATING SCIENTIFIC GENIUS

The film explores science of the 1832 invention of Phenakistoscopes by Plateau and von Stampfer. It then shows a way of children extending their understanding by hand drawing and making their own in a creative workshop using templates.

Der Film erforscht die Wissenschaft der Erfindung des Phänakistokops von Plateau und von Stampfer im Jahr 1832. Anschließend wird gezeigt, wie Kinder ihr Wissen erweitern können, indem sie in einem Kreativ-Workshop mit Hilfe von Schablonen ihre eigenen Handzeichnungen anfertigen.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Stuart Taylor **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Stuart Taylor **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 5 min. **COUNTRY/LAND** UK **YEAR / JAHR** 2022

SCREENED IN

CATALIGHT

The film describes the project to artificially reproduce photosynthesis, with which plants obtain energy from sunlight, in order to enable a form of sustainable energy production.

Der Film beschreibt das Vorhaben die Photosynthese, mit der Pflanzen Energie aus Sonnenlicht gewinnen, künstlich nachzubauen um so eine Form der nachhaltigen Energiegewinnung zu ermöglichen.



CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR/REGIE** Camillo Meinhart **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** DFG **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 4 min. **COUNTRY/LAND** Austria **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN



CLIMATE FACTS

Klimafakten

"Climate Facts" is a collaboration between climate researcher Prof. Stefan Rahmstorf from the Potsdam Institute for Climate Impact Research and media artist Marcus Grysczok with stop motion animation by Marcus Grysczok and soundtrack by Dirk Markham. Modern global warming is catapulting us out of the stable climate of the Holocene into unmapped waters. Warming is caused by fossil fuel use, and to a lesser extent by agriculture and deforestation. The consequences of warming include more frequent and severe extreme events, such as deadly heat waves, devastating droughts, heavy rains with flooding or more violent tropical cyclones, ... also a rise in sea level due to melting continental ice and thermal expansion of sea water.

„Klimafakten“ ist eine Zusammenarbeit zwischen dem Klimaforscher Prof. Stefan Rahmstorf vom Potsdam-Institut für Klimafolgenforschung und dem Medienkünstler Marcus Grysczok mit Stop-Motion-Animation von Marcus Grysczok und Soundtrack von Dirk Markham. Die moderne globale Erwärmung katapultiert uns aus dem stabilen Klima des Holozäns in unerforschte Gewässer. Die Erwärmung wird durch die Nutzung fossiler Brennstoffe und in geringerem Maße durch die Landwirtschaft und die Abholzung von Wäldern verursacht. Zu den Folgen der Erwärmung gehören häufigere und schwerwiegendere Extremereignisse wie tödliche Hitzewellen, verheerende Dürren, schwere Regenfälle mit Überschwemmungen oder heftigere tropische Wirbelstürme, ... auch ein Anstieg des Meeresspiegels aufgrund des schmelzenden Kontinentaleises und der thermischen Ausdehnung des Meerwassers.

CATEGORY/ KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR/REGIE** Marcus Grysczok **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Bauhaus Universität Weimar **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 3 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN

GUB CONSERVATION CHANNEL - SEA LEVEL RISE

GUB Naturschutzkanal - Meeresspiegelanstieg

Climate change and sea level rise are on everyone's lips - a highly relevant issue. Today, we will take a look at the situation at the two poles of the Earth, where by far the most ice on Earth is located. What would happen if that ice melted? Will the sea level rise in the same way everywhere? Are there differences? Let's find out!

Klimawandel und Meeresspiegelanstieg sind in aller Munde - ein hoch aktuelles Thema. Wir schauen uns heute einmal die Situation an den beiden Polen der Erde an, wo sich mit Abstand das meiste Eis der Erde befindet. Was würde dort passieren, sollte das Eis abschmelzen? Steigt der Meeresspiegel überall gleich? Gibt es Unterschiede? Wir erforschen es!



DIRECTOR / REGIE Maike Fritz **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** GUB e.V. **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 5 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2022

SCREENED IN



GUB EXPLORER CHANNEL - AIR CUSHION GLIDER

GUB Forscherfilmkanal - Luftkissengleiter

A hovercraft is an ingenious thing. Gliding almost weightless over the waves or even solid land, modern technology makes this dream possible. You can imitate the principle of these air gliders in a simple model. Construct a cool hovercraft from everyday materials and let it whiz across the ground on a wafer-thin layer of air.

Ein Luftkissenboot ist eine geniale Sache. Fast schwerelos über die Wellen oder auch festes Land zu jagen, diesen Traum macht moderne Technik möglich. Das Prinzip dieser Luftgleiter kannst du in einem einfachen Model nachahmen. Konstruiere dir aus Alltagsmaterialien einen coolen Luftkissen-Gleiter und lasse ihn auf einer hauchdünnen Luftschicht über den Boden sausen.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Maike Fritz **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** GUB e.V. **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 5 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2021
SCREENED IN

GUB EXPLORER CHANNEL - FLOWER COCKTAIL

GUB Forscherfilmkanal - Wasser für die Blumen

Plants need water. How they drink it and where the water ends up everywhere in the plant, i.e., is stored, is something you can easily investigate. Mix a strong cocktail for a bouquet of flowers and put the bouquet or individual flowers in it. The result can be seen - and sometimes even tasted!

Pflanzen brauchen Wasser. Wie sie es trinken und wo das Wasser überall in der Pflanze landet, also gespeichert wird, kannst du ganz einfach untersuchen. Mixe einen kräftigen Cocktail für einen Blumenstrauß und stelle den Blumenstrauß oder einzelne Blumen hinein. Das Ergebnis läßt sich sehen - und manchmal sogar schmecken!



CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Maike Fritz **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** GUB e.V. **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 5 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2021
SCREENED IN



© Goethe-Institut Singapore



HOUSE OF LITTLE SCIENTISTS - SNAILS

บ้านนักวิทยาศาสตร์น้อย ตอน หอยทากกระดึกกระดัก

Snails use a special substances to move. What does it look like? And what is so special about this substance? Find out in this episode of "House of Little Scientists".

Schnecken benutzen eine besondere Substanz, um sich fortzubewegen. Wie sieht es aus? Und was ist so besonders an dieser Substanz? Finde es in dieser Folge von „Haus der kleinen Forscher“ heraus.



HOUSE OF LITTLE SCIENTISTS - BUBBLES

บ้านนักวิทยาศาสตร์น้อย เจ้าฟองกลมกลม

Bubbles are always spherical. Why is that so? Find out in this episode of "House of Little Scientists".

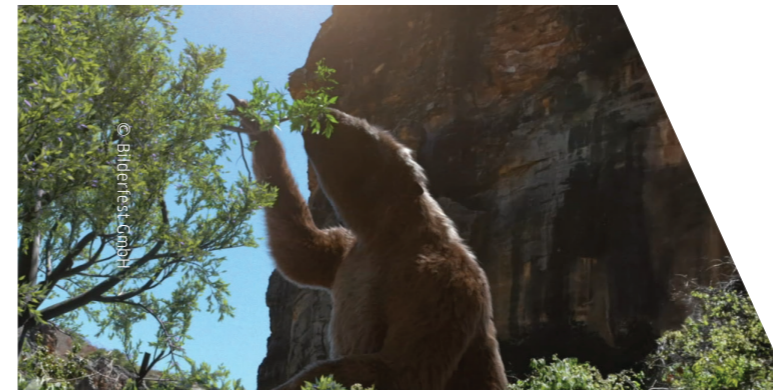
Blasen sind immer kugelförmig. Warum ist das eigentlich? Finde es in dieser Folge von „Haus der kleinen Forscher“ heraus.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Warinnet Termsirikamol **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Be Amazing Entertainment **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 9 min. **COUNTRY/LAND** Thailand **YEAR/ JAHR** 2021

SCREENED IN

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Warinnet Termsirikamol **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Be Amazing Entertainment **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 9 min. **COUNTRY/LAND** Thailand **YEAR/ JAHR** 2021

SCREENED IN



ICE AGE-MYSTERY: TOO LAZY? WHY GIANT GROUND SLOTHS WENT EXTINCT?

Zu faul? Warum Riesenfaultiere ausgestorben sind

During the Ice Age, some mammals were particularly large. The giant sloth had adapted very well to the climatic conditions. The reason for its extinction was unclear for a long time - until researchers like forensic scientists examined the footprints. Humans probably killed most of the animals after the species was already stressed by climatic changes. Today's sloths are small and have also survived because of idiosyncrasies.

Während der Eiszeit waren einige Säugetiere besonders groß. Das Riesenfaultier hatte sich an die klimatischen Bedingungen sehr gut angepasst. Der Grund für das Aussterben war lange Zeit unklar - bis Forscher wie Kriminaltechniker die Fußspuren untersuchen. Vermutlich hat der Mensch die meisten Tiere getötet, nachdem die Spezies schon durch die klimatischen Wechsel gestresst war. Die heutigen Faultiere sind klein und haben auch wegen Eigenheiten überlebt.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Florian Breier/Mathias Tertilt **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Bilderfest GmbH **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 5 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/ JAHR** 2020

SCREENED IN

IN NATURE

Dans la Nature

In nature, a couple is a male and a female. Well, not always! A couple is also a female and a female. Or a male and a male. You may not be aware of it, but homosexuality isn't just a human story.

In der Natur besteht ein Paar aus einem Männchen und einem Weibchen. Nun, nicht immer! Ein Paar ist auch ein Weibchen und ein Weibchen. Oder ein Männchen und ein Männchen. Sie sind sich dessen vielleicht nicht bewusst, aber Homosexualität ist nicht nur eine menschliche Geschichte.



CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR/REGIE** Marcel Barelli **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Nadasdy Film **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 5 min. **COUNTRY/LAND** Switzerland **YEAR/ JAHR** 2021

SCREENED IN



LAKOU KAJOU - REDUCE! REUSE! RECYCLE!

Lakou Kajou: Redui! Resèvi! Resikle!

While playing outside, Lili, Tilou, Ema, Jòj and Fara learn to respect their "lakou" (neighborhood yard) and keep it beautiful. Together with Zando the Gecko and Leyon the Book, they clean up the space using brooms made from used plastic bottles. During the process they learn about the Three Rs—Reduce, Reuse and Recycle—and the contribution children can make to protecting the environment by producing less trash! The friends take the lessons to heart. Lili surprises everyone when she makes a bracelet from found objects and Jòj re-considers throwing out some trash after realizing he can make it into a planter. This episode presents part of the series' science curriculum which includes objectives related to the environment and helping children to become wise stewards of natural resources.

Beim Spielen im Freien lernen Lili, Tilou, Ema, Jòj und Fara, ihren „Lakou“ (Nachbarschaftsgarten) zu respektieren und ihn schön zu halten. Gemeinsam mit Zando, dem Gecko, und Leyon, dem Buch, säubern sie den Platz mit Besen aus gebrauchten Plastikflaschen. Dabei lernen sie etwas über die drei Rs - Reduce, Reuse und Recycle - und den Beitrag, den Kinder zum Umweltschutz leisten können, indem sie weniger Müll produzieren! Die Freunde nehmen sich die Lektionen zu Herzen. Lili überrascht alle, als sie ein Armband aus gefundenen Gegenständen herstellt, und Jòj überlegt es sich noch einmal, ob er den Müll wegwerfen soll, nachdem er festgestellt hat, dass er ihn zu einem Pflanzgefäß umfunktionieren kann. Diese Folge stellt einen Teil des wissenschaftlichen Lehrplans der Serie vor, der Ziele in Bezug auf die Umwelt und die Unterstützung der Kinder bei der Entwicklung eines klugen Umgangs mit den natürlichen Ressourcen umfasst.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Alexandrine Benjamin **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Blue Butterfly Collaborative **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 7 min. **COUNTRY / LAND** Haiti **YEAR / JAHR** 2020

SCREENED IN

LET'S MAKE A DIFFERENCE! - SMA IGNATIUS GLOBAL SCHOOL PALEMBANG

Lasst uns was bewegen! -
SMA Ignatius Global School Palembang

The "Schools: Partners for the Future" (PASCH) initiative of the Goethe-Institut Indonesia held two digital trainings in July and August 2021, each with the theme "Becoming a Sustainability Expert! Avoid Plastic" and "Become an Environmental Conservation Expert! Solar". This film is one of the works to come out of the workshop made by students of the SMA Ignatius Global School Palembang.

Die Initiative „Schulen: Partner für die Zukunft“ (PASCH) des Goethe-Instituts Indonesien veranstaltete im Juli und August 2021 zwei digitale Trainings zu den Themen „Werde ein Nachhaltigkeitsexperte! Vermeide Plastik“ und „Werde ein Experte für Umweltschutz! Solar“. Dieser Film ist eines der Ergebnisse des Workshops, die von Schülern der SMA Ignatius Global School Palembang erstellt wurden.



CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR/REGIE** Audrey Tsabita Paneja **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Goethe-Institut Indonesien **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 4 min. **COUNTRY / LAND** Indonesia **YEAR / JAHR** 2022

SCREENED IN



LET'S MAKE A DIFFERENCE! AN OVERVIEW

Lasst uns was bewegen! Eine Übersicht

As part of the initiative 'Schools: Partners for the Future' (PASCH), the Goethe-Institut Indonesia organized two digital workshops in July and August on the topics "Become a sustainability expert! Avoiding Plastic" and "Becoming a Sustainability Expert! Solar Energy".

Das Goethe-Institut Indonesien organisierte im Rahmen der Initiative „Schulen: Partner der Zukunft“ (PASCH) im Juli und August zwei digitale Workshops zu den Themen „Nachhaltigkeitsexpert*innen werden! Plastik vermeiden“ und „Nachhaltigkeitsexpert*innen werden! Sonnenenergie“.

CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR/REGIE** Achmad Ubaidillah **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Goethe-Institut Indonesien **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 3 min. **COUNTRY / LAND** Indonesia **YEAR / JAHR** 2022

SCREENED IN

METHANE - THE INVISIBLE DANGER

Methan - Die unsichtbare Gefahr

Methane is formed over millions of years during decay processes of dead plant and animal remains under exclusion of air at the bottom of lakes and oceans. At low temperatures and high pressure, it becomes methane hydrate, which is very rich in energy. In this video, we explain how methane can form explosion craters.

Methan bildet sich in Jahrtausenden bei Fäulnisprozessen von abgestorbenen Pflanzen- und Tierresten unter Luftabschluss am Grund von Seen und Ozeanen. Bei niedrigen Temperaturen und hohem Druck wird es zu sehr energiereichem Methanhydrat. Wie aus Methan Explosionskrater entstehen können, erklären wir in diesem Video.



CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** Christian Schmidt **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Bilderfest GmbH **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 5 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2022

SCREENED IN



MIND THE GAP - (NO) INTEREST

Mind the Gap - (Kein) Interesse

Less than 30 percent of researchers in natural science subjects are female. One possible reason: lack of interest in the field among women?

Weniger als 30 Prozent der Forschenden in naturwissenschaftlichen Fächern sind weiblich. Ein möglicher Grund: Mangelndes Interesse von Frauen am Fachgebiet?

MICROPLASTICS POLLUTION

This short hybrid film (animation and film footage) outlines the efforts of a team of scientists in both the UK and Malaysia to track the problem of microplastics pollution in water, sand and soil, using a low cost and rapid testing approach developed at the University of East Anglia. The film also covers the ways in which this international project has reached out to local communities, NGOs, and policy-makers in Malaysia and beyond to raise awareness and to advocate for change in dealing with the serious problem of plastics and microplastics pollution in the environment.

Dieser kurze Hybridfilm (Animation und Filmmaterial) beschreibt die Bemühungen eines Teams von Wissenschaftlern im Vereinigten Königreich und in Malaysia, das Problem der Mikroplastikverschmutzung in Wasser, Sand und Boden mit Hilfe eines an der Universität von East Anglia entwickelten kostengünstigen und schnellen Testverfahrens zu verfolgen. Der Film zeigt auch, wie dieses internationale Projekt lokale Gemeinschaften, Nichtregierungsorganisationen und politische Entscheidungsträger in Malaysia und darüber hinaus erreicht hat, um das Bewusstsein für das ernste Problem der Verschmutzung der Umwelt durch Plastik und Mikroplastik zu schärfen und sich für Veränderungen einzusetzen.



CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR / REGIE** Anna Sacco **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Deutsche Welle
RUNNING TIME / LAUFZEIT 5 min. **COUNTRY / LAND** Germany
YEAR / JAHR 2020

SCREENED IN



MIND THE GAP - (NO) ROLE MODELS

Mind the Gap - (Keine) Vorbilder

Another possible reason for the low proportion of female researchers in science: Are there too few female role models for women in research?

Ein weiterer möglicher Grund für den geringen Anteil an Forscherinnen in der Wissenschaft: Gibt es zu wenige weibliche Vorbilder für Frauen in der Forschung?

CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR / REGIE** Anna Sacco **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Deutsche Welle
RUNNING TIME / LAUFZEIT 5 min. **COUNTRY / LAND** Germany
YEAR / JAHR 2020

SCREENED IN

MY LIFE AS A PIECE OF SPACE DEBRIS

Did you ever stop and think what life is like for a piece of Space Debris?

Hast Du jemals darüber nachgedacht, wie das Leben eines Stücks Weltraumschrott aussieht?



CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR / REGIE** Damien Donnelly **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Damien Donnelly
RUNNING TIME / LAUFZEIT 4 min. **COUNTRY / LAND** Ireland
YEAR / JAHR 2021

SCREENED IN



NINE-AND-A-HALF - YOUR REPORTERS: LIFE WITH A PROSTHESIS - ELIAS HAS ARTIFICIAL LEGS

neuneinhalb - Deine Reporter:

Leben mit Prothese - Elias trägt künstliche Beine

Riding a scooter, running or simply walking up a hill - such everyday things are not natural for 11-year-old Elias. He lost both legs in an accident and has been using prostheses ever since. But how do you live with artificial body parts? Robert accompanies Elias in his everyday life and visits a "walking school" with him, where Robert is allowed to try out a modified prosthetic leg himself. And then there is a special event coming up: Elias gets his first swimming prostheses, because his favorite hobby is swimming. How do the new prostheses feel? And what could artificial body parts look like in the future? This episode of "nine-and-a-half" shows you all this and more.

Roller fahRoller fahren, rennen oder einfach einen Berg hinauflaufen - solche ganz alltäglichen Dinge sind für den 11jährigen Elias nicht selbstverständlich. Er hat bei einem Unfall beide Beine verloren und trägt seitdem Prothesen. Aber wie lebt man mit künstlichen Körperteilen? Robert begleitet Elias in seinem Alltag und besucht mit ihm eine „Geh-Schule“, wo Robert selbst eine umgebaute Bein-Prothese ausprobieren darf. Und dann steht noch ein besonderes Ereignis an: Elias bekommt seine ersten Badeprothesen, denn sein großes Hobby ist das Schwimmen. Wie sich die neuen Prothesen anfühlen? Und wie künstliche Körperteile in Zukunft aussehen könnten? Das und mehr erfährt zeigt diese Folge von „neuneinhalb“.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Sarah Schreiter **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** WDR/tvision, Manuela Kalupke **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 10 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2019

SCREENED IN

NINE-AND-A-HALF - YOUR REPORTERS: I AM DEAF - NAVINA SHOWS US HER WORLD

neuneinhalb - Deine Reporter:

Ich bin taub - Navina zeigt uns ihre Welt

Birdsong, hearing the radio or the doorbell - such, actually everyday things are not possible for Navina. That's because the 13-year-old has been deaf since birth. But that doesn't stop her from training in the athletics club, attending a dance club at school and spending hours chatting with her cousin and best friend Luana. To do this, the two use German sign language. Reporter Jana meets the two friends and attends a concert by Julia Engelmann together with them. How can you experience music without hearing it? And how does German Sign Language work? This and more is shown in this episode of 'nine-and-a-half'.

Vogelgezwitscher, das Radio oder die Türklingel hören - solche, eigentlich alltäglichen Dinge sind für Navina nicht möglich. Denn die 13-Jährige ist seit ihrer Geburt taub. Das hält sie aber nicht davon ab, im Leichtathletikverein zu trainieren, in der Schule eine Tanz AG zu besuchen und stundenlang mit ihrer Cousine und besten Freundin Luana zu quatschen. Dafür nutzen die beiden die Deutsche Gebärdensprache. Reporterin Jana trifft die zwei Freundinnen und besucht gemeinsam mit ihnen ein Konzert von Julia Engelmann. Wie man auch ohne zu hören Musik erfahren kann? Und wie die Deutsche Gebärdensprache funktioniert? Das und mehr zeigt diese neue Folge von 'neuneinhalb'.



CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Julia Müller **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** WDR/tvision, Manuela Kalupke **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 10 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2019

SCREENED IN



NINE-AND-A-HALF - YOUR REPORTERS: UNIMAGINABLE! - WHAT THOUGHTS CAN MOVE

neuneinhalb - Deine Reporter: Unvorstellbar! -

Was Gedanken bewegen können

Jana is invited to a very special ping-pong duel today. The challenge: It is played without a racket, instead only with the power of thought! Her opponent is brain researcher Prof. Dr. Surjo Soekadar - and he's not just good at playing mind-ping-pong. With his research, he enables paralyzed people to move their hands again. After a little training, Jana is even allowed to try out for herself how this works. She also meets Phillip. He lost his left arm in an accident and wears a different kind of high-tech prosthesis. How can Phillip move the fingers of his prosthesis with his mind? Why a mirror helps him do it? And what is a thought anyway? That's what this episode of "nine-and-a-half" shows.

Jana ist heute zu einem ganz besonderen Ping-Pong-Duell eingeladen. Die Herausforderung: Es wird ohne Schläger gespielt, stattdessen nur mit der Kraft der Gedanken! Ihr Gegner ist Hirnforscher Prof. Dr. Surjo Soekadar - Und der kann nicht nur gut Gedanken-Ping-Pong spielen. Er ermöglicht mit seiner Forschung gelähmten Menschen, ihre Hände wieder zu bewegen. Wie das geht, darf Jana nach ein wenig Training sogar selbst testen. Außerdem trifft sie Phillip. Er hat bei einem Unfall seinen linken Arm verloren und trägt eine andere Art von Hightech-Prothese. Wie Phillip mit den Gedanken, die Finger seiner Prothese bewegen kann? Warum ihm ein Spiegel dabei hilft? Und was überhaupt ein Gedanke ist? Das zeigt diese Folge „neuneinhalb“.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Sarah Schultes **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** WDR/tvision, Manuela Kalupke **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 10 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN





© WDR/tvision, Manuela Kalupke

NINE-AND-A-HALF - YOUR REPORTERS: WHAT IS BIONICS? - WHEN RESEARCHERS TAKE A LEAF OUT OF NATURE'S BOOK

neuneinhalb - Deine Reporter: Was ist Bionik? - Wenn Forscher bei der Natur spicken

In bionics, researchers cheat without restraint! In birds, sharks, chameleons and even plants. Our world is now full of useful inventions from the field of bionics - without us even knowing it. It's time to take a closer look! In bionics, a mixture of biology and technology, special features from nature are recognized and then used in technology. Reporter Jana visits a company that deals with this on a daily basis and invents bionic robots. Here, robots that look like animals fly, swim and hop around. Jana even gets to build a bionic robot herself. But bionics is not just in robots. Whether Velcro fasteners, airplanes or parachutes - nature was copied for all these inventions.

Bei der Bionik spicken Forschende hemmungslos! Und zwar bei Vögeln, Haien, Chamäleons oder auch Pflanzen. Das Abschauen bei der Natur lohnt sich: Unsere Welt steckt mittlerweile voller nützlicher Erfindungen aus der Bionik - ohne dass wir davon ahnen. Zeit sich das genauer anzuschauen! Bei der Bionik, einer Mischung aus Biologie und Technik, werden Besonderheiten aus der Natur erkannt und dann in der Technik eingesetzt. Reporterin Jana besucht ein Unternehmen, das sich täglich damit beschäftigt und Bionik-Roboter erfindet. Hier fliegen, schwimmen und hüpfen Roboter durch die Gegend, die aussehen wie Tiere. Jana darf sogar selbst einen bionischen Roboter bauen. Doch Bionik steckt nicht nur in Robotern.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Sarah Schultes, Miriam Witsch **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** WDR/tvision, Manuela Kalupke **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 10 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2019

SCREENED IN

OPERATION MHORR

Operación Mohor

In 1971, in the midst of the war in the Western Sahara region, a group of enthusiastic conservationists, led by the scientist José Antonio Valverde, devised what ultimately became known as "Operation Mhorr". Upon discovering that the Saharan fauna was being exterminated and that some species, such as the mhorr gazelle, could become extinct, they conceived a rescue operation, which consisted on transferring specimens to the Acclimatization Institute of Almeria for their reproduction in captivity. To host them, the Saharan Fauna Rescue Park was created, where captive breeding programs were carried out, thus ensuring their survival, and reaching a population size that has allowed developing various projects to reintroduce gazelles into their natural habitats over the years. Today, fifty years later and under the protection of the Spanish National Research Council (CSIC), the legacy of these pioneering altruists is still alive.

1971, inmitten des Krieges in der Westsahara, entwickelte eine Gruppe enthusiastischer Naturschützer unter der Leitung des Wissenschaftlers José Antonio Valverde das, was schließlich als „Operation Mhorr“ bekannt wurde. Als sie feststellten, dass die Saharafauna ausgerottet wurde und einige Arten, wie die Mhorr-Gazelle, auszusterben drohten, konzipierten sie eine Rettungsaktion, die darin bestand, Exemplare in das Akklimatisierungsinstitut von Almeria zu bringen, um sie in Gefangenschaft zu vermehren. Um sie aufzunehmen, wurde der Saharan Fauna Rescue Park gegründet, in dem Zuchtprogramme in Gefangenschaft durchgeführt wurden, die ihr Überleben sicherten und eine Populationsgröße erreichten, die es ermöglichte, im Laufe der Jahre verschiedene Projekte zur Wiederansiedlung von Gazellen in ihren natürlichen Lebensräumen zu entwickeln. Heute, fünfzig Jahre später und unter dem Schutz des Spanischen Nationalen Forschungsrates (CSIC), ist das Vermächtnis dieser bahnbrechenden Altruisten immer noch lebendig.



© CSIC Estación Experimental de Zonas Áridas (EEZA)

CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR/REGIE** Luis Navarro **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** CSIC Estación Experimental de Zonas Áridas (EEZA) **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 7 min. **COUNTRY/LAND** Spain **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN



© Fundación Renata

RENATA'S PROBLEMS - FABRICIO, THE DRONE

Renata y los problemas - Fabricio el zángano

Renata, a friendly girl who was the protagonist of her own television series in 2012, now wants to become a YouTuber. However, her friends always interrupt her with particular problems and she asks her followers (real audience) to help her solve them. This fun series is made possible thanks to CONICYT Explora Program of the Government of Chile, and is advised by Patricio Felmer, National Prize for Exact Sciences 2011, and aims to challenge girls and boys in their first education cycle with Renata's mathematical problems, encouraging them to develop this important skill. In this episode, Renata and Margarita will ask their followers for help to figure out how many great-great-grandparents Fabricio, Margarita's favourite drone, had.

Renata, ein freundliches Mädchen, das 2012 die Protagonistin ihrer eigenen Fernsehserie war, will jetzt YouTuberin werden. Ihre Freunde unterbrechen sie jedoch immer wieder mit bestimmten Problemen und sie bittet ihre Follower (das echte Publikum), ihr bei der Lösung zu helfen. Diese unterhaltsame Serie wird dank des CONICYT Explora-Programms der chilenischen Regierung ermöglicht und wird von Patricio Felmer, dem Nationalen Preis für Exakte Wissenschaften 2011, beraten. Sie soll Mädchen und Jungen im ersten Bildungszyklus mit Renatas mathematischen Problemen herausfordern und sie ermutigen, diese wichtige Fähigkeit zu entwickeln. In dieser Folge bitten Renata und Margarita ihre Anhänger um Hilfe, um herauszufinden, wie viele Ururgroßeltern Fabricio, Margaritas Lieblingsdrohne, hatte.

CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR/REGIE** Andrea Cordones **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Fundación Renata **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 5 min. **COUNTRY/LAND** Chile **YEAR/JAHR** 2019

SCREENED IN

STARS OF STONE

Rook finds a mysterious fossil that leads them on a trip through a museum and a dive in the ocean to discover more about the strange animals that left it.

Rook findet ein geheimnisvolles Fossil, das sie auf eine Reise durch ein Museum und einen Tauchgang im Meer führt, um mehr über die seltsamen Tiere zu erfahren, die es hinterlassen haben.



© Ashley Latimer

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Ashley Latimer **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Ashley Latimer **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 6 min. **COUNTRY/LAND** Australia **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN



SUNLIGHT

SINAG

This short film explains the photovoltaic effect, which in turn describes how solar panels work. The film was awarded Best Film at the 5th Indie-Siyensya competition in the Philippines.

Dieser Kurzfilm erklärt den photovoltaischen Effekt, der wiederum die Funktionsweise von Solarzellen beschreibt. Der Film wurde beim 5. Indie-Siyensya Wettbewerb auf den Philippinen als bester Film ausgezeichnet.



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Richelle Joan Gareza Enriquez **PRODUCED BY/PRODUZENTEN** Richelle Joan Gareza Enriquez **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 3 min. **COUNTRY/LAND** Philippines **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN



VACCINE VIALS (PROGRAM WITH THE MOUSE)

Impffläschchen (Sendung mit der Maus)

Small vials are often seen in the news. The important Corona vaccine is transported in them. Because this medicine is very sensitive, don't these vials have to be very special? This question was investigated by the "Programme with the Mouse". In fact, one of the main components of the glass for the vials is very special. It is fine quartz sand, which only exists in certain places on Earth. It is mixed with other minerals and heated to 1 600 degrees Celsius in a large furnace. In many slow-motion shots, the viewer can see how small special tongs form vials from the rotating glass tubes in several production steps.

In den Nachrichten sind häufig kleine Fläschchen zu sehen. Darin wird der wichtige Corona-Impfstoff transportiert. Weil diese Medizin sehr empfindlich ist, müssen dann nicht diese Fläschchen ganz besonders sein? Dieser Frage ist die Sendung mit der Maus nachgegangen. Tatsächlich ist einer der Hauptbestandteile des Glases für die Fläschchen ganz besonders. Es handelt sich um feinen Quarzsand, den es nur an bestimmten Stellen auf der Erde gibt. Er wird mit anderen Mineralien vermischt und in einem großen Ofen auf 1.600 Grad Celsius erhitzt. In vielen Zeitlupenaufnahmen kann der Zuschauer sehen, wie kleine Spezial-Zangen aus den rotierenden Glasrohren in mehreren Produktionsschritten Fläschchen formen.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Dr. Klaus Bergner **PRODUCED BY/PRODUZENTEN** WDR Köln **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 8 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN

WOMEN IN STEM

A short animated film about a conversation between two young women in STEM. They highlight some of the challenges and the global statistics about women pursuing a career in Science, Technology, Engineering and Mathematics.

Ein kurzer Animationsfilm über ein Gespräch zwischen zwei jungen Frauen im MINT-Bereich. Sie beleuchten einige der Herausforderungen und die weltweiten Statistiken über Frauen, die eine Karriere in Wissenschaft, Technologie, Ingenieurwesen und Mathematik anstreben.



CATEGORY/KATEGORIE Non-Verbal & Science Shorts **DIRECTOR/REGIE** Mira Shanker & Sai Sri Pranathi **PRODUCED BY/PRODUZENTEN** Mira Shanker & Sai Sri Pranathi **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 4 min. **COUNTRY/LAND** India **YEAR/JAHR** 2022

SCREENED IN

STEREOTYPES AT HOME

The typical mindset that assumes that the traditional social role of women is predominantly in charge of the household while still taking care of the children, still prevalent in Asian culture and also influenced by cultural belief systems of certain communities, and those of similar backgrounds. The gender disparity in the STEM field that we see today starts very much in childhood days of most households. What is rather unfortunate is that women themselves often are the source for shaping their daughter's mindset into something that has a long lasting impact in terms of their career choices and what happens with it. The story here depicts common scenarios in most households, still soaked in typical mentality and mindset.

Die typische Denkweise, die davon ausgeht, dass die traditionelle soziale Rolle der Frau vor allem darin besteht, den Haushalt zu führen und sich um die Kinder zu kümmern, ist in der asiatischen Kultur immer noch weit verbreitet und wird auch von den kulturellen Glaubenssystemen bestimmter Gemeinschaften und solcher mit ähnlichem Hintergrund beeinflusst. Das Geschlechtergefälle im MINT-Bereich, das wir heute sehen, beginnt in den meisten Haushalten bereits in der Kindheit. Bedauerlicherweise sind oft die Frauen selbst dafür verantwortlich, dass die Denkweise ihrer Töchter so geprägt wird, dass sie langfristige Auswirkungen auf ihre Berufswahl und die damit verbundenen Folgen hat. Die Geschichte hier beschreibt gängige Szenarien in den meisten Haushalten, die noch immer von der typischen Mentalität und Denkweise geprägt sind.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Dr. Poovarasi Balan **PRODUCED BY/PRODUZENTEN** EcoEpic **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 5 min. **COUNTRY/LAND** Malaysia **YEAR/JAHR** 2022

SCREENED IN



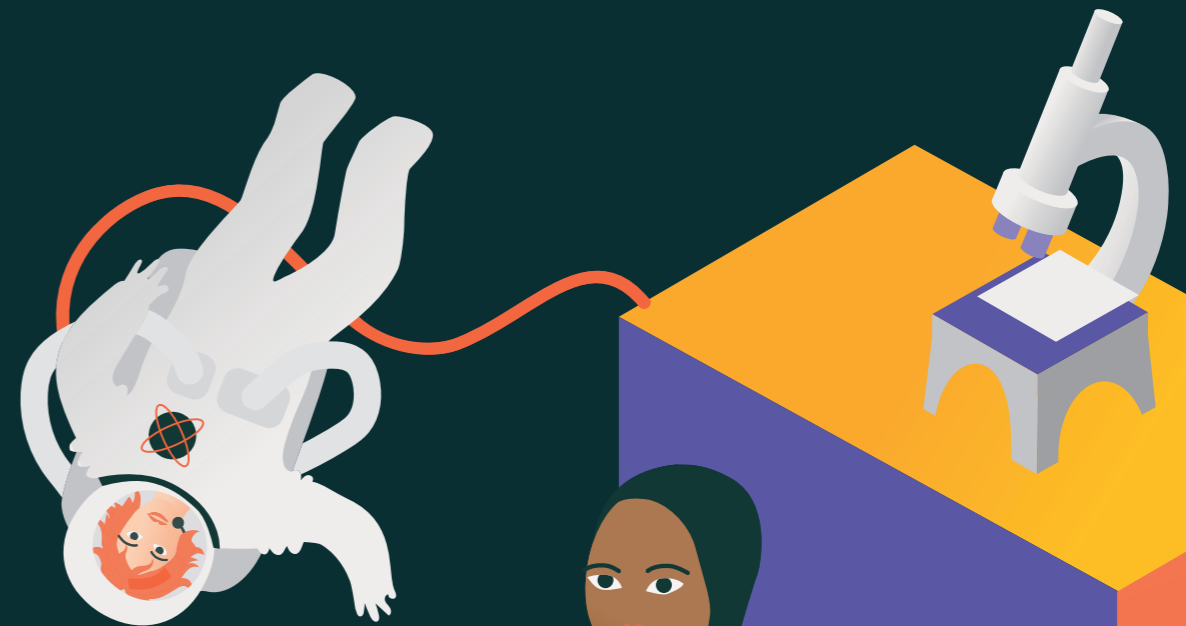
YANKAW

The film revolves around the creative minds of the fisher folks in Laguna, Philippines. With their resourcefulness and intuition to their daily struggles, they were able to address their challenges as fishermen in Laguna de Bay by their innovation that is commonly known as "Yankaw". This film reveals that some scientists are found not only in laboratories but also in unexpected places that the majority could never imagine.

Der Film dreht sich um die kreativen Köpfe von Fischern in Laguna, Philippinen. Mit ihrem Einfallsreichtum und ihrer Intuition für ihre täglichen Kämpfe konnten sie ihre Herausforderungen als Fischer in der Laguna de Bay durch ihre Innovation, die allgemein als „Yankaw“ bekannt ist, meistern. Dieser Film zeigt, dass manche Wissenschaftler nicht nur in Labors zu finden sind, sondern auch an unerwarteten Orten, die sich die meisten nicht vorstellen können.

CATEGORY/KATEGORIE Culture & History **DIRECTOR / REGIE**
Christine Sandoval **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Tawid Production **RUN-
NING TIME / LAUFZEIT** 10 min. **COUNTRY / LAND** Philippines
YEAR / JAHR 2021
SCREENED IN 

FILMS 11 TO 25 MINUTES FILME VON 11 BIS 25 MINUTEN





AKESI AND THE CONGO RIVER

Akesi and the Congo River is a three-part animated docu-fiction series following the coming-of-age adventures of Akesi, an 8-year-old Congolese boy who is having a hard time coping with the loss of his brother. Led by his family's totem animal—a gecko—Akesi explores the topics of grief, trust, and bravery with the help of the enchanted Congo River. On his journey, he learns about his home country's history, mythologies, and ecosystem through very important life lessons.

Akesi und der Kongo-Fluss ist eine dreiteilige animierte Doku-Fiction-Serie, die den Abenteuern von Akesi folgt, einem 8-jährigen kongolischen Jungen, der den Verlust seines Bruders nur schwer verkraften kann. Angeführt vom Totemtier seiner Familie, einem Gecko, erkundet Akesi mit Hilfe des verzauberten Kongoflusses die Themen Trauer, Vertrauen und Mut. Auf seiner Reise lernt er die Geschichte, die Mythologie und das Ökosystem seines Heimatlandes kennen und erhält wichtige Lektionen fürs Leben.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Said Abitar & Curt Fortin **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Tales Of Us **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 15 min. **COUNTRY / LAND** Congo, Germany **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN

ENDLINGS - LIGHTNING IN A BOTTLE

The year is 2041; Julia, Johnny, Tabby, and Finn continue to help their extraterrestrial friend Ling save fantastical and vulnerable endlings. With the aid of their foster father Mr. Leopold and animal activist Dr. Abiona Maina, the group is getting closer to retrieving the remaining 'last of its kind' creatures and completing their mission. In the episode, a playful endling takes control of the farmhouse, locking Julia, Johnny, and Finn inside. It's up to Tabby to use her technical and scientific know how to save them from afar but figuring out how to stop this temperamental being means learning how to win its game.

Wir schreiben das Jahr 2041; Julia, Johnny, Tabby und Finn helfen weiterhin ihrem außerirdischen Freund Ling, phantastische und verletzte Endlinge zu retten. Mit Hilfe ihres Ziehvaters Mr. Leopold und der Tierschützerin Dr. Abiona Maina kommt die Gruppe dem Ziel näher, die verbliebenen „letzten ihrer Art“ zu retten und ihre Mission zu erfüllen. In der Folge übernimmt ein verspielter Endling die Kontrolle über das Bauernhaus und schließt Julia, Johnny und Finn darin ein. Es liegt an Tabby, ihr technisches und wissenschaftliches Know-how einzusetzen, um sie aus der Ferne zu retten, aber um herauszufinden, wie man dieses temperamentvolle Wesen aufhalten kann, muss man lernen, wie man sein Spiel gewinnt.



CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Stephen Reynolds **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Sinking Ship Entertainment, Hulu **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 22 min. **COUNTRY / LAND** Canada **YEAR / JAHR** 2020

SCREENED IN



INVISIBLE FORCES

Fuerzas Invisibles

In the virus episode, Diorita catches a horrible cold. In the 3 billion years they have known each other, Zircon has never seen her this sick. Worried about his friend, he remembers the humans have a trick that may help them, so he turns himself into a white blood cell and goes to learn all about viruses and vaccines. Of course, Diorita can't just wait on the sidelines. When she sees Zircon in trouble, she also becomes a white blood cell and goes to help. They band together to battle the virus.

In der Virus-Folge fängt sich Diorita eine schreckliche Erkältung ein. In den 3 Milliarden Jahren, die sie sich kennen, hat Zircon sie noch nie so krank gesehen. Er macht sich Sorgen um seine Freundin und erinnert sich, dass die Menschen einen Trick haben, der ihnen helfen könnte. Also verwandelt er sich in ein weißes Blutkörperchen und macht sich auf den Weg, um alles über Viren und Impfstoffe zu lernen. Natürlich kann Diorita nicht einfach am Rande stehen. Als sie sieht, dass Zircon in Schwierigkeiten steckt, verwandelt sie sich ebenfalls in ein weißes Blutkörperchen und geht ihm zur Hilfe. Sie tun sich zusammen, um das Virus zu bekämpfen.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Juan Camilo Ramírez Escobar **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Aseneth Suárez, UT FUIN, Canal Trece and Min Ciencias **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 12 min. **COUNTRY / LAND** Colombia **YEAR / JAHR** 2020

SCREENED IN

PATIENT 4.0

Le patient 4.0

Medicine today, the way in which we receive treatment and the treatment we receive, is changing dramatically. Computers, smartphones and artificial intelligence are used more and more to assist and sometimes even replace doctors. Helping with rehabilitation, predicting future diseases, preventing relapses following surgery... We are becoming digital patients, patients 4.0! Is this good news or bad? You decide.

Die Medizin von heute, die Art und Weise wie wir behandelt werden und die Behandlung die wir erhalten, verändern sich dramatisch. Computer, Smartphones und künstliche Intelligenz werden immer häufiger eingesetzt, um Ärzte zu unterstützen und manchmal sogar zu ersetzen. Sie helfen bei der Rehabilitation, sagen künftige Krankheiten voraus, verhindern Rückfälle nach Operationen... Wir werden zu digitalen Patienten, zu Patienten 4.0! Ist das eine gute oder eine schlechte Nachricht? Sie entscheiden.



CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Juan Camilo Ramírez Escobar **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Aseneth Suárez, UT FUIN, Canal Trece and Min Ciencias **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 12 min. **COUNTRY / LAND** Colombia **YEAR / JAHR** 2020

SCREENED IN



© Text und Bild Medienproduktion/BR/Kika

PIA AND WILD NATURE - DIVING INTO THE SEA GRASS MEADOW

Pia und die wilde Natur - Abtauchen in die Seegrasswiese

Pia explores a seagrass meadow off the coast of Italy - an exciting habitat that most people hardly notice. Yet it is called the "nursery of the sea" and is enormously important for the protection of our coasts and our climate. Above and below the water, Pia takes a close look at a wide variety of creatures that specialize for life in the seagrass thicket. While doing so, she discovers how closely the animals here are interwoven and how they can be better protected in the future - from the cute, rice-grain-sized green velvet snail to the elegant loggerhead turtle.

Pia erforscht eine Seegrasswiese an der Küste Italiens - ein spannender Lebensraum, den die meisten Menschen kaum wahrnehmen. Dabei wird er als „Kinderstube des Meeres“ bezeichnet und ist für den Schutz unserer Küsten und unsere Klimas enorm wichtig. Über und auch unter dem Wasser schaut sich Pia verschiedenste Lebewesen aus nächster Nähe an, die sich auf das Leben im Seegrassdickicht spezialisiert haben. Dabei entdeckt sie, wie eng die Tiere hier miteinander verwoben sind, und wie man sie in Zukunft besser schützen kann - von der putzigen, reiskorngroßen Grünen Samtschnecke bis zur eleganten Unechten Karettschildkröte.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Katja Schübl **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Text und Bild Medienproduktion/BR/Kika **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 25 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN

PLASTIC AGE - FOREVER?

Will our current age one day be identified as the "Plastic Age" by archaeologist of the future? Because of the plastic waste we dump into our soils currently, originating from all areas of our lives - Plastic objects that will still be perfectly preserved in 500 - 1000 years. Plastic waste and microplastics in the oceans are visible and a topic of public debate already - big projects have been launched to try and clean up the garbage islands in the seas - but the plastic waste we introduce into our local local soils is a much bigger problem for environment and agriculture, as well as food production. Once underground the waste becomes invisible to us, little awareness or will for countermeasures currently exist. The film depicts these problems and shows alternatives and potential solutions.

Wird unser heutiges Zeitalter eines Tages von den Archäologen der Zukunft als das „Plastikzeitalter“ bezeichnet werden? Wegen des Plastikmülls, den wir heute in unsere Böden kippen und der aus allen Bereichen unseres Lebens stammt - Plastikgegenstände, die noch in 500 bis 1000 Jahren perfekt erhalten sein werden. Plastikmüll und Mikroplastik in den Ozeanen sind bereits sichtbar und ein Thema der öffentlichen Debatte - es wurden große Projekte gestartet, um die Müllinseln in den Meeren zu säubern - aber der Plastikmüll, den wir in unsere lokalen Böden einbringen, ist ein viel größeres Problem für die Umwelt und die Landwirtschaft so wie die Nahrungsmittelproduktion. Wenn der Abfall erst einmal unter der Erde ist, wird er für uns unsichtbar, und es gibt derzeit kaum ein Bewusstsein oder den Willen, Gegenmaßnahmen zu ergreifen. Der Dokumentarfilm schildert diese Probleme und zeigt Alternativen und mögliche Lösungen auf.



© Universität für Bodenkultur Wien

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** Sebastian Postl & Sebastian Pichelhofer **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Universität für Bodenkultur Wien **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 19 min. **COUNTRY/LAND** Austria **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN



© Sci-PY; Openivy Media

SCI-PY REPORTER: EVERY CHILD A SCIENTIST

Our world is a wonderful mix of different species with their own unique strengths. Humans have championed their diversity and created an environment of tolerance, inclusivity and sustained progress. In this episode, our reporter, Mira meets three children who have varied interests and come from different backgrounds. But they are deeply connected through their passion for science and have embraced the opportunities in front of them. Follow Mira to find out more.

Unsere Welt ist eine wunderbare Mischung aus verschiedenen Arten mit ihren eigenen einzigartigen Stärken. Die Menschen haben sich für ihre Vielfalt eingesetzt und ein Umfeld geschaffen, das von Toleranz, Inklusion und nachhaltigem Fortschritt geprägt ist. In dieser Folge trifft unsere Reporterin Mira drei Kinder, die unterschiedliche Interessen haben und aus verschiedenen Verhältnissen stammen. Sie sind jedoch durch ihre Leidenschaft für die Wissenschaft eng miteinander verbunden und haben die Chancen, die sich ihnen bieten, ergriffen. Folge Mira, um mehr zu erfahren.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Peer Varma **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Sci-PY; Openivy Media **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 12 min. **COUNTRY/LAND** India **YEAR/JAHR** 2022

SCREENED IN

THE INTEGRATIVE MEDICINE

La médecine intégrative

Conventional medicine can treat many illnesses, but not always or not always exclusively. In some cases, patients turn to additional therapies, such as yoga, qigong or meditation. Are they in conflict with traditional medicine? Not necessarily. Some doctors support these therapies, even in the case of grave illnesses like cancer. These complementary tools are part of so-called integrative medicine.

Konventionelle Medizin kann viele Krankheiten behandeln, aber nicht immer oder nicht ausschließlich. In manchen Fällen wenden sich die Patienten zusätzlichen Therapien zu, wie Yoga, Qigong oder Meditation. Stehen sie im Widerspruch zur Schulmedizin? Nicht unbedingt. Einige Ärzte unterstützen diese Therapien, selbst bei schweren Krankheiten wie Krebs. Diese ergänzenden Mittel sind Teil der so genannten integrativen Medizin.



© Patrice Goldberg (Matière Grise, RTBF)

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Patrice Goldberg and Cyril Fleury **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Patrice Goldberg (Matière Grise, RTBF) **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 25 min. **COUNTRY/LAND** Belgium **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN



THE LITTLE TEASPOON OF SUGAR

It's a new school year and Lesedi has just started Grade 8. Our young netball star is hopeful about her high school years netball try-outs, hanging out with friends and regaling tales of scary high school teachers to her father. But all those plans come to a sudden halt when Lesedi finds out she has Type one Diabetes. With her whole life set before her, high school doesn't feel like it'll ever be the same.

Es ist ein neues Schuljahr und Lesedi hat gerade die 8. Unser junger Netball-Star freut sich auf ihre Highschool-Jahre, auf die Netball-Tests, auf das Abhängen mit Freunden und darauf, ihrem Vater Geschichten über gruselige Highschool-Lehrer zu erzählen. Doch all diese Pläne werden jäh unterbrochen, als Lesedi erfährt, dass sie Typ-1-Diabetes hat. Ihr ganzes Leben steht auf dem Spiel, und Schule wird nicht mehr so sein wie zuvor.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Kabelo Maaka **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Dr Tshepo P. Maaka, Cabblow Studios and supported by Gauteng Film Commission **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 12 min. **COUNTRY/LAND** South Africa **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN

ZENITH - THE GREAT VOYAGE

Zenith's 2021 season consists of three standalone short films: "The Great Voyage" follows a trail of curiosity and fascination with the cosmos through the ages. It is a story of how we set our sights on the Ocean and discovered the universe! "The Many Faces of Mars" is a story of how planet Mars was transformed from a menacing red dot into a new frontier for humanity. "Stellar Tales" shows how taking a closer look at the night sky is part of what made our civilization flourish.

Die Saison 2021 von Zenith besteht aus drei eigenständigen Kurzfilmen: „The Great Voyage“ folgt den Spuren der Neugier und der Faszination für den Kosmos durch die Jahrhunderte. Es ist eine Geschichte darüber, wie wir den Ozean ins Visier nahmen und das Universum entdeckten! „Die vielen Gesichter des Mars“ erzählt, wie sich der Planet Mars von einem bedrohlichen roten Punkt in eine neue Grenze für die Menschheit verwandelte. „Stellar Tales“ zeigt, dass der Blick in den Nachthimmel ein Teil der Entwicklung unserer Zivilisation ist.



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Ratimir Rakuljic **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Triaxial Studio **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 13 min. **COUNTRY/LAND** Croatia **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN

FILMS 26 TO 45 MINUTES FILME VON 26 BIS 45 MINUTEN





BYKIDS: FAITH'S WORLD

Sixteen-year-old Faith Guilbault from Baltimore, Maryland, loves skydiving, horseback riding, and has walked the runway at Fashion Week in New York City. She is also one of 61 million people in the United States living with a disability.

Die sechzehnjährige Faith Guilbault aus Baltimore, Maryland, liebt Fallschirmspringen, Reiten und lief auf der Fashion Week in New York City über den Laufsteg. Sie ist außerdem eine von 61 Millionen Menschen in den Vereinigten Staaten, die mit einer Behinderung leben.

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Faith Guilbault **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** BYkids **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 27 min. **COUNTRY/LAND** USA **YEAR/ JAHR** 2020

SCREENED IN

BYKIDS: FIRE IN OUR HEARTS

Jayshree Janu Kharpade of India was taken out of school at 7 years old so that she could raise her four younger brothers and contribute to her parents' labor at a brick kiln site. Exceptionally bright and motivated, she pleaded for years with her parents to let her return to her studies. They finally agreed, and she soon rose to the top of her school. Now aged 16, she illuminates the immense social and economic potential of educating girls in the developing world.

Jayshree Janu Kharpade aus Indien wurde im Alter von 7 Jahren aus der Schule genommen, damit sie ihre vier jüngeren Brüder aufziehen und zur Arbeit ihrer Eltern in einem Ziegelbrennofen beitragen konnte. Da sie außerordentlich intelligent und motiviert war, bat sie ihre Eltern jahrelang, sie wieder zur Schule gehen zu lassen. Schließlich willigten sie ein, und sie stieg bald zur Klassenbesten ihrer Schule auf. Heute ist sie 16 Jahre alt und beleuchtet das immense soziale und wirtschaftliche Potenzial der Mädchenbildung in den Entwicklungsländern.



CATEGORY/KATEGORIE Culture & History **DIRECTOR/REGIE** Jayshree Janu Kharpade **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** BYkids **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 27 min. **COUNTRY/LAND** India **YEAR/ JAHR** 2015

SCREENED IN



BYKIDS: HOME IS WHERE YOU FIND IT

Two renowned filmmakers, Chris Zalla (2007 Sundance Grand Jury Prize winner) and Neal Baer (Executive Producer of Law & Order: SVU), went to Maputo, Mozambique in August 2007, to help a child who had lost both parents to AIDS make a film about his life. With Chris and Neal, 16-year-old Alcides Soares learned the art of filmmaking and was able to tell his story as a boy living alone in the world. Alcides' life reflects that of an entire generation of Mozambican children – over 500 000 of them having lost their parents to AIDS.

Zwei renommierte Filmemacher, Chris Zalla (Gewinner des Großen Preises der Jury beim Sundance Filmfestival 2007) und Neal Baer (Executive Producer von Law & Order: SVU), reisten im August 2007 nach Maputo, Mosambik, um einem Kind, das beide Eltern durch AIDS verloren hatte, zu helfen, einen Film über sein Leben zu drehen. Zusammen mit Chris und Neal erlernte der 16-jährige Alcides Soares die Kunst des Filmemachens und konnte seine Geschichte als Junge erzählen, der allein auf der Welt lebt. Alcides' Leben spiegelt das einer ganzen Generation mosambikanischer Kinder wider - über 500.000 von ihnen haben ihre Eltern durch AIDS verloren.

CATEGORY/KATEGORIE Culture & History **DIRECTOR/REGIE** Jayshree Janu Kharpade **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** BYkids **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 32 min. **COUNTRY/LAND** Mozambique **YEAR/ JAHR** 2015

SCREENED IN

CHANCE HUMANITY? - THE SMALL STEP TO THE BIG BRAIN

Zufall Mensch? - Der kleine Schritt zum großen Gehirn

If we compare ourselves with our genetically closest living relatives, the chimpanzees, there is little to be said for us physically: we have less strength, can run slower and climb significantly worse. But we have architecture, religion, science, language, writing, art, culture and vision. Achievements that we owe to a larger brain with billions of nerve cells. It was only the leap in brain growth, beginning about 2 million years ago, that enabled Homo sapiens to rise to dominate the earth. But what was the cause of this rapid growth of our cerebral cortex? Scientists worldwide have been asking themselves this question for many years.

Vergleichen wir uns mit unseren genetisch nächsten noch lebenden Verwandten, den Schimpansen, spricht physisch wenig für uns: Wir haben weniger Kraft, können langsamer rennen und bedeutend schlechter klettern. Wir aber haben Architektur, Religion, Wissenschaft, Sprache, Schrift, Kunst, Kultur und Visionen. Errungenschaften, die wir einem größeren Gehirn mit Milliarden von Nervenzellen verdanken. Erst das sprunghafte Hirnwachstum, beginnend vor ca. 2 Millionen Jahren, ermöglichte dem Homo sapiens den Aufstieg zum Beherrscher der Erde. Was aber war die Ursache für dieses rasante Anwachsen unserer Großhirnrinde? Diese Frage stellten sich Wissenschaftler weltweit seit vielen Jahren.



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Kerstin Holl **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Hoferichter & Jacobs GmbH / Mitteldeutscher Rundfunk **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 45 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/ JAHR** 2021

SCREENED IN



© Wildlife Messengers

ECOGUARDIANS OF THE KAHUZI-BIEGA NATIONAL PARK

The Kahuzi-Biega National Park, located in the South Kivu Province of the Democratic Republic of the Congo, was established in 1970, and became a World Heritage Site in 1980. It is managed by the Congolese Nature Conservation Institute, ICCN, which trains and employs eco-guards to care for the park. This film is a look at the men and women who make great sacrifices to protect something that most of us will never see, but from which all of us benefit. Many important and endemic characteristic species live here, including the critically endangered Eastern lowland gorilla, also known as the Grauer's gorilla.

Der Kahuzi-Biega-Nationalpark in der Provinz Süd-Kivu in der Demokratischen Republik Kongo wurde 1970 gegründet und 1980 zum Weltnaturerbe erklärt. Er wird vom kongolesischen Naturschutzinstitut ICCN verwaltet, das Öko-Wächter ausbildet und beschäftigt, um den Park zu schützen. Dieser Film wirft einen Blick auf die Männer und Frauen, die große Opfer bringen, um etwas zu schützen, das die meisten von uns nie sehen werden, von dem wir aber alle profitieren. Hier leben viele wichtige und endemische Arten, darunter der stark gefährdete Östliche Flachlandgorilla, auch bekannt als Grauer Gorilla.

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** Cintia Garai & Robert Carrubba **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Wildlife Messengers **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 29 min. **COUNTRY/LAND** Democratic Republic of Congo **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN 

EXPEDITION GERMANY - THE LEGACY OF ROCKS

Expedition Deutschland - Das Vermächtnis der Steine

From the picturesque Baltic Sea through wooded hilly landscapes to the majestic mountain peaks of the Alps. Germany's landscapes could hardly be more different. Hidden in them are witnesses to their formation – stones are the geological memory of our homeland. From north to south, geologist Colin Devey embarks on a thrilling hike through key geological regions of Germany. With the help of fascinating 3D animations, he reveals geological connections that still have a strong influence on our modern life today.

Von der malerischen Ostseeküste durch bewaldete Hügellandschaften bis hin zu den majestätischen Bergspitzen der Alpen. Deutschlands Landschaften könnten unterschiedlicher kaum sein. In ihnen verborgen liegen Zeugen ihrer Entstehung – Steine sind das erdgeschichtliche Gedächtnis unserer Heimat. Von Nord nach Süd begibt sich der Geologe Colin Devey auf eine packende Wanderung durch geologisch prägende Regionen Deutschlands. Dabei enthüllt er mithilfe von spannenden 3D-Animationen geologische Zusammenhänge, die unser modernes Leben bis heute stark beeinflussen.



© K22film and ZDF

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Ole Gurr **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** K22film and ZDF **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 44 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN 



© Goethe-Institut Indonesia



© GMA Network, Inc.

I WITNESS: CROWN OF THORNS

Recently, an outbreak occurred in the province of Camarines Norte in the Philippines. It involved the destruction of coral reefs nestled on the seabed of the Pacific Ocean. The culprits are the growing number of species called crown of thorns. They attach themselves like glue to the corals slowly eat them, thus killing them in the process. Coral reefs are essential because they provide protection and shelter for different marine species. However, the crown of thorns increases in number because they lay thousands of eggs. Destruction of the coral reefs is quickly spreading.

Kürzlich kam es in der Provinz Camarines Norte auf den Philippinen zu einem Ausbruch. Es handelte sich um die Zerstörung von Korallenriffen, die auf dem Meeresgrund des Pazifischen Ozeans liegen. Die Schuldigen sind eine wachsende Zahl von Arten, die als Dornenkronen bezeichnet werden. Sie heften sich wie Klebstoff an die Korallen und fressen sie langsam auf, wodurch sie absterben. Korallenriffe sind unverzichtbar, weil sie Schutz und Unterschlupf für verschiedene Meeresarten bieten. Doch die Dornenkronen vermehren sich, weil sie Tausende von Eiern legen. Die Zerstörung der Korallenriffe breitet sich rasch aus.

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** NA **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** GMA Network, Inc. **RUNNING TIME /LAUFZEIT** 28 min. **COUNTRY/LAND** Philippines **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN

I WITNESS: VIRUS HUNTERS

With the Coronavirus wreaking havoc left and right, it has become a race amongst scientists to look into strains of the virus that have the potential to be passed on from animals to humans. They are looking for a specific species of bats that can be found in the Philippines. The Filipino scientists know that bat research is riskier now because the bats may be infected with the virus. But just like the heroes on the front lines of this pandemic, some Filipino scientists brave the mountains at night, armed with the hope that their efforts may have the potential to save many lives.

Angesichts der verheerenden Auswirkungen des Coronavirus haben sich die Wissenschaftler einen Wettlauf um die Erforschung von Virusstämmen geliefert, die von Tieren auf Menschen übertragen werden können. Sie sind auf der Suche nach einer bestimmten Fledermausart, die auf den Philippinen vorkommt. Die philippinischen Wissenschaftler wissen, dass die Fledermausforschung jetzt riskanter ist, weil die Fledermäuse mit dem Virus infiziert sein könnten. Aber genau wie die Helden an der Front dieser Pandemie wagen sich einige philippinische Wissenschaftler nachts in die Berge, in der Hoffnung, dass ihre Bemühungen das Potenzial haben, viele Leben zu retten.



© GMA Network, Inc.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** NA **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** GMA Network, Inc. **RUNNING TIME /LAUFZEIT** 26 min. **COUNTRY/LAND** Philippines **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN



© doc.station Medienproduktion für ZDF/3sat

MRNA - HYPE OR HOPE?

mRNA - Hype oder Hoffnung?

For a long time, mRNA technology seemed unsuitable for a therapeutic approach. Now there is an expectation that it can be used to treat a wide range of diseases in the future - including cancer, HIV, malaria, cardiovascular and autoimmune diseases. But how exactly does this work? mRNA vaccines carry the blueprint for a viral protein into cells, which then begin to produce the foreign biomolecule. The immune system ramps up its defenses against the virus, even though it only knows a small, harmless part of the pathogen. What sounds simple on paper is a similarly complex undertaking in a living organism as landing on Mars. mRNA research began a good three decades ago with the desire to develop individual therapies against cancer.

Für einen therapeutischen Ansatz erschien die mRNA-Technologie lange Zeit ungeeignet. Nun ist die Erwartung da, dass sich mit ihr in Zukunft eine Vielzahl von Krankheiten behandeln lässt - darunter Krebs, HIV, Malaria, Herz-Kreislauf- und Autoimmunerkrankungen. Aber wie genau funktioniert dies? mRNA-Impfstoffe transportieren die Bauanleitung für ein Virusprotein in die Zellen, die daraufhin beginnen, das fremde Biomolekül herzustellen. Das Immunsystem fährt die Abwehrkräfte gegen das Virus hoch, obwohl es nur einen kleinen, ungefährlichen Teil des Erregers kennt. Was auf dem Papier einfach klingt, ist im lebenden Organismus ein ähnlich komplexes Vorhaben wie eine Landung auf dem Mars. Die mRNA-Forschung nahm vor gut drei Jahrzehnten ihren Anfang mit dem Wunsch, individuelle Therapien gegen Krebs zu entwickeln.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Larissa Klinker, Tina Roth **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** doc.station Medienproduktion für ZDF/3sat **RUNNING TIME /LAUFZEIT** 44 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2022

SCREENED IN

ODD SQUAD MOBILE UNIT - H2 OH NO & IN YOUR DREAMS

The Odd Squad Mobile Unit travels the world solving oddness5. Like a number villain who can't spell 'oddness' without using the number 5. That's very odd. Not as odd as battling a Sand Beast, or The Noisemaker, but you get the gist. Odd Squad has received 76 Emmy nominations and 15 wins since its debut on PBS Kids in 2014 - It won the 2019 Emmy award for Outstanding Children's or Family Viewing Program and the 2019 BAFTA Children's Award for International Live Action. Now in its third season, the Odd Squad and its 4 new agents have taken on solving oddness around the world.

Die mobile Einheit Odd Squad reist um die Welt, um merkwürdige Fälle zu lösen. Wie ein Zahlenschurke, der „oddness5“ („merkwürdig“ auf Englisch) nicht buchstabieren kann, ohne die Zahl 5 zu verwenden. Das ist sehr merkwürdig. Nicht so seltsam wie der Kampf gegen eine Sandbestie oder den Krachmacher, aber du verstehst schon, wovon es geht. Odd Squad hat seit seinem Debüt auf PBS Kids im Jahr 2014, 76 Emmy-Nominierungen und 15 Siege erhalten - es gewann den Emmy Award 2019 für Outstanding Children's or Family Viewing Program und den BAFTA Children's Award 2019 für International Live Action. In der dritten Staffel sind das Odd Squad und seine vier neuen Agenten auf der ganzen Welt unterwegs, um merkwürdige Fälle zu lösen.



© Sinkings Studios Entertainment, PBS

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Larissa Klinker, Tina Roth **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** doc.station Medienproduktion für ZDF/3sat **RUNNING TIME /LAUFZEIT** 44 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2022

SCREENED IN



PLAN B: FINALLY QUIET - HOW EVERYDAY LIFE BECOMES QUIETER

plan b: Endlich Ruhe - Wie der Alltag leiser wird

Loud trucks, planes taking off or rattling freight trains: Noise makes us sick. But it doesn't have to be that way. There are innovative solutions that reduce noise. So-called "crossbars" are a great relief for many city dwellers. These are new buildings that close gaps between rows of houses to keep out noise.

Laute Laster, startende Flugzeuge oder ratternde Güterzüge: Lärm macht uns krank. Doch das muss nicht so sein. Es gibt innovative Lösungen, die den Lärm reduzieren. Eine große Erleichterung für viele Stadtbewohner bringen sogenannte „Querriegel“. Das sind Neubauten, die Lücken zwischen Häuserzeilen schließen, damit so der Lärm abgehalten wird.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Veit Bentlage **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Doclights GmbH **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 30 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2022

SCREENED IN

PLAN B: SOCKS MADE FROM CO2 - HOW A CLIMATE KILLER CAN BECOME USEFUL

plan b: Socken aus CO2 - Wie ein Klimakiller nützlich werden kann

You can eat it or make clothes out of it: The climate killer CO2 can even be useful to humans. Forward thinkers are developing surprising concepts for this. Industry in particular is under pressure to make progress on climate protection: That's why a new technology is being developed at the Leverkusen chemical site. Liv Adler wants to recycle unavoidable CO2 emissions and turn them into products, such as socks!

Man kann es essen oder Kleidung daraus machen: Der Klimakiller CO2 kann dem Menschen sogar nützlich sein. Dafür entwickeln Vordenker*innen überraschende Konzepte. Besonders die Industrie steht unter Druck den Klimaschutz voranzubringen: Am Chemiestandort Leverkusen wird deshalb an einer neuen Technologie gearbeitet. Liv Adler möchte unvermeidliche CO2-Emissionen recyceln und in Produkte verwandeln, zum Beispiel in Socken!



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Frédérique Veith **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Spiegel TV GmbH **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 30 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN



PLAN B: PLAYING GAMES, COLLECTING POINTS - HOW GAMES HELP IN EVERYDAY LIFE

plan b: Daddeln, gamen, Punkte sammeln - Wie Spiele im Alltag helfen

Motivation is a problem for many. How to overcome our lethargy? Maybe even do some good? The answer is gamification. In other words, playing where we don't normally play. Creative minds are tinkering with games that help the sick in physiotherapy and doctors in surgery, which prevent accidents in industry and help in school. Games have always been more than a pastime; many have guided the course of the world.

Motivation ist für viele ein Problem. Wie den inneren Schweinehund überwinden? Vielleicht sogar Gutes tun? Die Antwort darauf heißt: Gamification. Also spielen, wo wir normalerweise nicht spielen. Kreative tüfteln an Spielen, die Kranke bei der Physiotherapie und Ärzte bei Operationen unterstützen, die in der Industrie Unfälle vermeiden und in der Schule helfen. Schon immer waren Spiele mehr als Zeitvertreib, viele haben den Lauf der der Welt gelenkt.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Cordula Stadter **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** B.vision Media **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 26 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN

TERRA X: WONDERFUL WORLD OF CHEMISTRY - THE BUILDING BLOCKS OF NATURE

Terra X: Wunderwelt Chemie „Die Bausteine der Natur“

The fact that solids could become liquid and liquids become gas inspired the early alchemists to apply such an art of transformation themselves. Mostly in search of the "Philosopher's Stone" that would transform base metals into gold. Even if all the attempts came to nothing, many an aberration yielded important insights. For example, in 1669, Hennig Brand tried to extract the philosopher's stone from urine and discovered phosphorus. Many elements were found only after a chain of errors. At the end of the 19th century, a woman first began to fill in the gaps in the periodic table: Marie Curie.

Dass Festes flüssig und Flüssiges zu Gas werden konnte, inspirierte die frühen Alchemisten, eine solche Verwandlungskunst selbst anzuwenden. Meist auf der Suche nach dem „Stein der Weisen“, der unedle Metalle in Gold umwandeln sollte. Auch wenn alle Versuche ins Leere liefen, erbrachte doch mancher Irrweg wichtige Erkenntnisse. So der von Hennig Brand, der im Jahr 1669 versuchte, den Stein der Weisen aus Urin zu gewinnen, und dabei den Phosphor entdeckte. Viele Elemente wurden erst nach einer Kette von Irrtümern gefunden. Ende des 19. Jahrhunderts begann erstmals eine Frau, die Lücken des Periodensystems zu füllen: Marie Curie.



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Luise Wagner **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Gruppe 5 Filmproduktion **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 43 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN



© Goethe-Institut Myanmar



THE DREAMERS

공상가들

Imagine the future and talk about the present! This talk show vividly delivers the criminal cases that may occur in the future of advanced science and technology via video clips and at the same time questions the topics that the present humankind should contemplate. The dynamic XR studio will add immersive virtual reality keeping the audience (or viewers) focused.

Stellen Sie sich die Zukunft vor und sprechen Sie über die Gegenwart! In dieser Talkshow werden Kriminalfälle, die in der Zukunft der fortgeschrittenen Wissenschaft und Technologie auftreten könnten, anhand Video-clips anschaulich dargestellt und gleichzeitig die Themen hinterfragt, über die die heutige Menschheit nachdenken sollte. Das dynamische XR-Studio sorgt für eine immersive virtuelle Realität, die das Publikum (oder die Zuschauer) bei der Stange hält.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE MeeSol Yi **PRODUCED BY /PRODUZENTEN**
 EBS **RUNNING TIME /LAUFZEIT** 35 min. **COUNTRY/LAND** Korea
YEAR / JAHR 2021

SCREENED IN 

THE HACKTIVIST

Celebrity hacker Andrew 'Bunnie' Huang first clashed with US tech giant Microsoft for teaching others how to modify the Xbox. Almost 20 years later, he is suing the US government to push for the right to use and own technology, all while creating hackable hardware with other tech superstars like whistleblower Edward Snowden and firmware hacker Sean Cross. Bunnie is convinced that, "If you can't hack what you have, you don't own it." This documentary tinkers with the hacker's mind on issues around transparency and privacy in the hardware world, all while Bunnie dismantles his childhood, his philosophy, and his controversy.

Der prominente Hacker Andrew „Bunnie“ Huang geriet erstmals mit dem US-Tech-Giganten Microsoft aneinander, weil er anderen beibrachte, wie man die Xbox modifiziert. Fast 20 Jahre später verklagt er die US-Regierung, um das Recht auf die Nutzung und den Besitz von Technologie durchzusetzen, während er zusammen mit anderen Tech-Superstars wie Whistleblower Edward Snowden und Firmware-Hacker Sean Cross hackbare Hardware entwickelt. Bunnie ist davon überzeugt: „Wenn man das, was man hat, nicht hacken kann, gehört es einem nicht“. Dieser Film beschäftigt sich mit den Gedanken des Hackers zu Fragen der Transparenz und des Datenschutzes in der Hardware-Welt, während Bunnie seine Kindheit, seine Philosophie und seine Kontroverse auseinander nimmt.



© Bamby Cheuk

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Daniel Kuan **PRODUCED BY /PRODUZENTEN**
 Bamby Cheuk **RUNNING TIME /LAUFZEIT** 35 min. **COUNTRY/LAND**
 Singapore **YEAR / JAHR** 2022

SCREENED IN 



© THURN FILM GmbH im Auftrag des Westdeutschen Rundfunks

THE STORY: ELECTRIC CARS - HOW ENVIRONMENTALLY-FRIENDLY ARE THEY REALLY?

Die Story: Elektroautos – Wie umweltfreundlich sind sie wirklich?

More than 47 million cars on our roads make for bad air and fuel climate change. Electric cars are supposed to change that, because they are praised as emission-free. But are they really the salvation for the environment and climate? The largest component of an electric car, weighing several hundred kilograms, is the battery. An important component of the battery is lithium, a metal whose extraction destroys fragile ecosystems in South America and robs the local population of land and water.

Mehr als 47 Millionen Autos auf unseren Straßen sorgen für schlechte Luft und heizen den Klimawandel an. Elektro-Autos sollen das ändern, denn sie werden als emissionsfrei gepriesen. Doch sind sie wirklich die Rettung für Umwelt und Klima? Das größte Bauteil eines Elektro-Autos ist mit mehreren hundert Kilo Gewicht die Batterie. Ein wichtiger Bestandteil der Batterie ist Lithium, ein Metall, für dessen Förderung fragile Ökosysteme in Südamerika zerstört und der dort lebenden Bevölkerung Land und Wasser geraubt wird.

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** Florian Schneider und Valentin Thurn **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** THURN FILM GmbH im Auftrag des Westdeutschen Rundfunks **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 44 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2020

SCREENED IN

THE STORY: WIND POWER - CURSE OR BLESSING?

Die Story: Windkraft – Fluch oder Segen?

Hardly any other topic is as controversial in North Rhine-Westphalia as the expansion of wind energy. Wherever wind turbines are erected, local residents often fear for their health or complain about disadvantages for the environment. They feel betrayed and cheated, and suspect that politicians are making common cause with investors and landowners. As a result, approval procedures for new wind turbines are delayed for years, and it is becoming increasingly difficult to find new building sites. If this trend continues, the dream of an energy supply without coal and nuclear could soon be over.

Kaum ein Thema ist in Nordrhein-Westfalen so umstritten wie der Ausbau der Windenergie. Wo Windräder errichtet werden, fürchten Anwohner oftmals um ihre Gesundheit oder beklagen Nachteile für die Umwelt. Sie fühlen sich verraten und betrogen, argwöhnen, dass Politiker mit Investoren und Landbesitzern gemeinsame Sache machen. Die Folge: Genehmigungsverfahren für neue Windräder verschleppen sich jahrelang und neue Bauflächen zu finden wird immer schwieriger. Wenn dieser Trend anhält, könnte der Traum von einer Energieversorgung ohne Kohle und Atom bald ausgeträumt sein.



© Produced by Längengrad Filmproduktion GmbH on behalf of Westdeutscher Rundfunk

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** Herbert Ostwald **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Produced by Längengrad Filmproduktion GmbH on behalf of Westdeutscher Rundfunk **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 44 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2020

SCREENED IN



© AUTHENTIC GmbH

WITH HEART AND HIGH-TECH - HOW PEOPLE MASTER CHALLENGES

Mit Herz und High-Tech - Wie Menschen Herausforderungen meistern

Blind Ski fahren, ohne Hand Schlagzeug spielen, doppelt so schwer heben können: Klingt nach Wundern, doch Technik macht's möglich. Findige Köpfe entwickeln genau dafür die passenden Hilfen.

Skiing blind, playing drums without a hand, lifting twice as much: It sounds like a miracle, but technology makes it possible. Resourceful minds are developing just the right aids for the job.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Katja-Christiane Vogler **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** AUTHENTIC GmbH **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 30 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/JAHR** 2019

SCREENED IN

YARD TV

Quintal TV

The series takes place in a backyard, with children playing at making a TV show that is presented by three child influencers: Davi, Rafael and Gabi. The proposal is to develop dialogues between children, caregivers and experts about contemporary issues with a playful, fun and light language.

Die Serie spielt in einem Hinterhof, in dem Kinder spielerisch eine Fernsehshow machen, die von drei Kinder-Influencern präsentiert wird: Davi, Rafael und Gabi. Der Vorschlag besteht darin, Dialoge zwischen Kindern, Betreuern und Experten über aktuelle Themen in einer spielerischen, lustigen und leichten Sprache zu entwickeln.



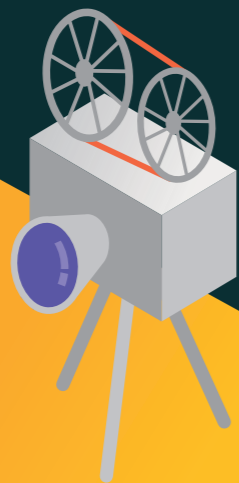
© Canal Futura - Fundação Roberto Marinho

CATEGORY/KATEGORIE Family Edutainment **DIRECTOR/REGIE** Pablo Uranga **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Canal Futura - Fundação Roberto Marinho **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 30 min. **COUNTRY/LAND** Brazil **YEAR/JAHR** 2021

SCREENED IN

FILMS 46 TO 60 MINUTES

FILME VON 46 BIS 60 MINUTEN



AFRICA, GMOS & THE GATES FOUNDATION

L'Afrique, les OGM et Bill Gates

Across Africa, lobbyists, philanthropists and businessmen are working to open up the continent to GMO food. They argue that GMOs can provide a miracle solution to two of Africa's biggest problems: famine and malaria. The main promoters is Bill Gates, now the head of the most powerful philanthropic foundation in history. This film reveals how the Gates Foundation became the main funder of genetic experiments underway on the continent and investigates the possible repercussions of their actions.

In ganz Afrika arbeiten Lobbyisten, Philanthropen und Geschäftsleute daran, den Kontinent für GVO-Lebensmittel zu öffnen. Sie argumentieren, dass GVO eine wundersame Lösung für zwei der größten Probleme Afrikas bieten können: Hunger und Malaria. Einer der Hauptbefürworter ist Bill Gates, der heute die mächtigste philanthropische Stiftung der Geschichte leitet. Dieser Film enthüllt, wie die Gates-Stiftung zum Hauptfinanzier der genetischen Experimente auf dem Kontinent wurde, und untersucht die möglichen Auswirkungen ihres Handelns.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR / REGIE Jena-Baptiste Renaud **PRODUCED BY / PRODUZENTEN**
 SLUGNEWS **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 52 min. **COUNTRY / LAND** France
YEAR / JAHR 2021

SCREENED IN 

ARTIFICIAL JUSTICE

Artificial Intelligence promises to propel us into a new era, a digital revolution that promises to change the world as we know it. This documentary aims to explore troubling questions raised by this digital transition, taking as its starting point an essential institution with a great symbolic dimension: the administration of Justice. What would happen if judges were replaced by an Artificial Intelligence system? Would we manage to eliminate the influence of political and economic power that distorts our judicial systems? Would we manage to reduce the ideological and emotional biases of human justice? Would we achieve faster, more neutral and more efficient justice? Would you accept to be judged by an algorithmic judge?

Künstliche Intelligenz verspricht uns in ein neues Zeitalter zu führen, eine digitale Revolution, die die Welt wie wir sie kennen verändern wird. Dieser Dokumentarfilm möchte die beunruhigenden Fragen untersuchen, die dieser digitale Wandel aufwirft, und nimmt dabei eine wichtige Institution mit großer symbolischer Bedeutung zum Ausgangspunkt: die Justizverwaltung. Was würde passieren, wenn die Richter durch ein System mit künstlicher Intelligenz ersetzt würden? Würde es uns gelingen, den Einfluss politischer und wirtschaftlicher Macht zu beseitigen, der unsere Rechtssysteme verzerrt? Würden wir es schaffen, die ideologischen und emotionalen Vorurteile der menschlichen Justiz zu reduzieren? Würden wir eine schnellere, neutralere und effizientere Justiz erreichen? Würden Sie akzeptieren, von einem algorithmischen Richter verurteilt zu werden?



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR / REGIE Simón Casal de Miguel **PRODUCED BY / PRODUZENTEN**
 Simón Casal de Miguel **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 51 min. **COUNTRY / LAND**
 Spain **YEAR / JAHR** 2022

SCREENED IN 



© nautilusfilm GmbH, doclights GmbH, ARTE, NDR, Terra Mater

BEE WILD!

Ziemlich wilde Bienen

They're some of our most effective pollinators. Living in bright wooden huts, producing honey and wax. Busy, beneficial and closely tied to human needs. But how do bees live in the wild? And why did they disappear from our forests? The film portrays the wild life of the honey bee in our forests and it shows the important role of this creature in nature.

Sie gehören zu unseren effektivsten Bestäubern. Sie leben in hellen Holzhütten, produzieren Honig und Wachs. Sie sind fleißig, nützlich und eng mit den menschlichen Bedürfnissen verbunden. Aber wie leben die Bienen in der freien Natur? Und warum sind sie aus unseren Wäldern verschwunden?

Der Film porträtiert das wilde Leben der Honigbiene in unseren Wäldern und zeigt die wichtige Rolle dieses Lebewesens in der Natur.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Jan Haft **PRODUCED BY / PRODUZENTEN**
 nautilusfilm GmbH, doclights GmbH, ARTE, NDR, Terra Mater **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 50 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN

BIG BANG - THE CALL OF ORIGINS

Big bang, l'appel des origines

What does science tell us about our origins? How scientists can now answer these ancestral questions: who are we, and where do we come from? Through astronomy, this documentary takes us to the discovery of our most distant roots, and reminds us of the intimate link that exists between the past of the universe and our own existence. With the participation of six researchers: Sylvie Vauclair, Yaël Nazé, Christophe Galfard, Aurélien Barrau, Jean-Pierre Luminet and Etienne Klein.

Was sagt uns die Wissenschaft über unsere Ursprünge? Wie können Wissenschaftler heute die Fragen nach unseren Vorfahren beantworten: Wer sind wir und woher kommen wir? Dieser Dokumentarfilm führt uns durch die Astronomie auf die Suche nach unseren entferntesten Wurzeln und erinnert uns an die enge Verbindung zwischen der Vergangenheit des Universums und unserer eigenen Existenz. An dem Film sind sechs Forscher beteiligt: Sylvie Vauclair, Yaël Nazé, Christophe Galfard, Aurélien Barrau, Jean-Pierre Luminet und Etienne Klein.



© Produit par „Les Films du Hublot“, avec le soutien de Pictanovo, de la Région Hauts de France, et de la ville de Lille

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Dominique Regueme **PRODUCED BY / PRODUZENTEN**
 Produit par „Les Films du Hublot“, avec le soutien de Pictanovo, de la Région Hauts de France, et de la ville de Lille **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 51 min. **COUNTRY / LAND** France **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN



CHER AND THE LONELIEST ELEPHANT

An incredible story in which a superstar flies across the world during a raging pandemic to save a bull elephant from 35 years of suffered incarceration. Marghazar Zoo in Islamabad is where Kaavan, dubbed the world's loneliest elephant, has lived for over three decades. Many of these years have been spent chained and alone since his partner died in 2012. For highly social creatures such as elephant, the death of a partner can induce chronic grief and loneliness. This has left the great, proud creature with permanent scars from his chains, obesity and psychosis brought on by isolation and boredom.

Eine unglaubliche Geschichte, in der ein Superstar während einer grassierenden Pandemie um die Welt fliegt, um einen Elefantenbullen vor 35 Jahren erlittener Gefangenschaft zu retten. Im Marghazar Zoo in Islamabad lebt Kaavan, der als einsamster Elefant der Welt bezeichnet wird, seit über drei Jahrzehnten. Viele dieser Jahre hat er angekettet und allein verbracht, seit sein Partner 2012 starb. Für sehr soziale Lebewesen wie Elefanten kann der Tod eines Partners zu chronischer Trauer und Einsamkeit führen.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Jonathan Finnigan **PRODUCED BY / PRODUZENTEN**
 A Co-Production of TERRA MATER FACTUAL STUDIOS SMITHSONIAN NETWORKS NUTSHELL TV in association with TWO WISE MONKEYS **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 53 min. **COUNTRY / LAND** Austria **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN

FOOD FRAUD: AN ORGANISED CRIME

Fraude alimentare, un crime organisé?

Horse-meat labelled as beef. Honey diluted with cheap sugar syrups. Counterfeit extra-virgin olive oil. Food crime is a multi-billion dollar industry affecting everything from the cheapest to most expensive ingredient. 10% of what we eat is thought to be adulterated. Criminal syndicates are infiltrating the global food supply chain, undermining the ability of consumers to trust what is on the label and what ends up on their plate.

Pferdefleisch, das als Rindfleisch gekennzeichnet ist. Mit billigem Zuckersirup verdünnter Honig. Gefälschtes kaltgepresstes Olivenöl. Lebensmittelkriminalität ist ein milliardenschwerer Wirtschaftszweig, der von der billigsten bis zur teuersten Zutat alles betrifft. Man geht davon aus, dass 10 % unserer Lebensmittel verfälscht sind. Kriminelle Syndikate infiltrieren die globale Lebensmittelversorgungskette und untergraben die Fähigkeit der Verbraucher, dem zu vertrauen, was auf dem Etikett steht und was auf ihrem Teller landet.



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Bénédicte Delfaut **PRODUCED BY / PRODUZENTEN**
 Tangerine Productions **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 52 min. **COUNTRY / LAND** France **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN



GENDER AND SCIENCE

Reexamining the meaning of gender through cutting-edge science about the biology of humankind. A certain substance puts the sex of our bodies and brains in constant flux. Recent research has revealed that notions of there being a "male brain" or a "female brain" are mistaken. In ages past, a typical woman menstruated about 50 times in her life—in developed countries, the figure is 450 times, and menstruation causes an estimated 4.3 billion USD of lost productivity each year. Did menstruation develop as an advanced survival strategy for mothers and their babies? Evolutionary biology suggests the answer is yes. Can these new studies help lead us to a society where everyone can flourish, regardless of gender?

Die Bedeutung des Geschlechts wird anhand neuester wissenschaftlicher Erkenntnisse über die Biologie des Menschen neu beleuchtet. Eine bestimmte Substanz bringt das Geschlecht unseres Körpers und unseres Gehirns in ständige Bewegung. Jüngste Forschungen haben gezeigt, dass die Vorstellung, es gäbe ein „männliches Gehirn“ oder ein „weibliches Gehirn“, falsch ist. In früheren Zeiten menstruierte eine typische Frau etwa 50 Mal in ihrem Leben - in den Industrieländern sind es 450 Mal, und die Menstruation verursacht jedes Jahr Produktivitätsverluste in Höhe von schätzungsweise 4,3 Milliarden US-Dollar. Hat sich die Menstruation als eine fortschrittliche Überlebensstrategie für Mütter und ihre Babys entwickelt? Die Evolutionsbiologie legt nahe, dass die Antwort ja lautet. Können diese neuen Studien dazu beitragen, eine Gesellschaft zu schaffen, in der sich jeder unabhängig vom Geschlecht entfalten kann?

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Masatoshi Kaneko, Kaoru Murayama **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** NHK **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 49 min. **COUNTRY / LAND** Japan **YEAR / JAHR** 2021

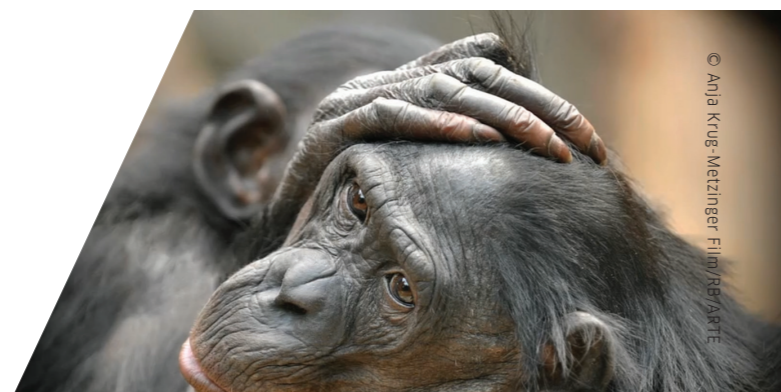
SCREENED IN

GREAT APES - A STORY OF THE FEELING MORAL MIND

Menschenaffen - Eine Geschichte von Gefühl und Geist

What do animal emotions tell us about ourselves? Where did the human begin and the animal end? This science documentary takes you on a moving journey through the history of feelings and the intellect, featuring first-rate interviewees Jane Goodall, Frans de Waal and Volker Sommer. It is not just humans, but chimpanzee societies, too, that have customs and traditions that vary from place to place. Is the emergence of morality and culture not a purely human achievement after all? The film takes us into one of the last great wildernesses in West Africa, the mountain jungle of Nigeria, and shows footage from hidden camera traps.

Was sagen uns die Gefühle der Tiere über uns selbst? Wo beginnt das Menschliche und wo endet das Tierische? Diese Wissenschaftsdokumentation nimmt Sie mit auf eine bewegende Reise durch die Geschichte der Gefühle und des Intellekts, mit den hochkarätigen Interviewpartnern Jane Goodall, Frans de Waal und Volker Sommer. Nicht nur Menschen, sondern auch Schimpansengesellschaften haben Sitten und Gebräuche, die sich von Ort zu Ort unterscheiden. Ist das Entstehen von Moral und Kultur nicht doch eine rein menschliche Errungenschaft? Der Film führt uns in eine der letzten großen Wildnisse Westafrikas, den Bergdschungel Nigerias, und zeigt Aufnahmen aus versteckten Kamerafallen.



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Anja Krug-Metzinger **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Anja Krug-Metzinger Film/RB/ARTE **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 58 min.
COUNTRY / LAND Germany **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN



GREEN WARRIORS: COAL IN THE LUNGS

Vert de Rage, du charbon dans les poumons

Every year, 500 000 Europeans meet a premature fate due to air pollution. One of the main causes of this pollution is coal - a fuel that is still used in many European countries. And this air pollution has no borders - it spreads its contamination throughout the continent, where citizens fight every day for their basic right to breathable air. Many doctors have raised the alarm, but there is a lack of evidence to make real change.

Jedes Jahr sterben 500.000 Europäer vorzeitig an den Folgen der Luftverschmutzung. Eine der Hauptsachen für diese Verschmutzung ist Kohle - ein Brennstoff, der in vielen europäischen Ländern immer noch verwendet wird. Und diese Luftverschmutzung kennt keine Grenzen - es breitet sich über den gesamten Kontinent aus, wo die Bürger jeden Tag für ihr Grundrecht auf atembare Luft kämpfen. Viele Ärzte haben Alarm geschlagen, aber es fehlt an Beweisen, um wirklich etwas zu ändern.

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR / REGIE** Martin Boudot **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Premières Lignes **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 51 min. **COUNTRY / LAND** France **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN

GREEN WARRIORS: SOIL THREAT

Vert de Rage, engrais maudits

Over the last 50 years, our use of phosphate based fertilizers has quadrupled. These are essential to modern agriculture, used especially for growing potatoes. Most fertilizers come from Morocco, where the pollution from phosphate mines is poisoning local drinking supplies, causing birth defects in animals and health problems in children. But also present in most phosphate-based fertilizer is cadmium, a toxic heavy metal linked to kidney and bone disease. A team of journalists, in collaboration with European scientists, set out to search for evidence of the extent of pollution in Morocco.

In den letzten 50 Jahren hat sich unser Verbrauch an Phosphatdüngern vervierfacht. Diese sind für die moderne Landwirtschaft unverzichtbar und werden insbesondere für den Kartoffelanbau verwendet. Die meisten Düngemittel kommen aus Marokko, wo die Verschmutzung durch Phosphatminen die örtliche Trinkwasserversorgung vergiftet und zu Geburtsfehlern bei Tieren und gesundheitlichen Problemen bei Kindern führt.



CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR / REGIE** Martin Boudot **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Premières Lignes **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 51 min. **COUNTRY / LAND** France **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN



HEAD, HEART AND HANDS

Cabeza, Corazón y Manos

With optimism and determination, the voices of Santiago, Alfonso, Loly and other entrepreneurs show us practical and realistic solutions to combat the devastating desertification and loss of life that affects so many rural areas around the world. Soil restoration, water harvesting and crop diversification merge with inspiring initiatives to motivate positive change in a landscape spanning more than one million hectares.

Mit Optimismus und Entschlossenheit zeigen uns die Stimmen von Santiago, Alfonso, Loly und anderen Unternehmern praktische und realistische Lösungen zur Bekämpfung der verheerenden Wüstenbildung und des Verlusts von Menschenleben, von denen so viele ländliche Gebiete auf der ganzen Welt betroffen sind. Bodensanierung, Wassergewinnung und Anbaudiversifizierung verbinden sich mit inspirierenden Initiativen, um positive Veränderungen in einer mehr als eine Million Hektar großen Landschaft zu bewirken.

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** Astrid Vargas **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Intermedia Producciones **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 55 min. **COUNTRY/LAND** Spain **YEAR/ JAHR** 2020

SCREENED IN

91 REPORT SCIENCE FILM FESTIVAL 2022

IN THE HEAD OF CHAMPIONS

Dans la Tete des Champions

With optimism and determination, the voices of Santiago, Alfonso, Loly and other entrepreneurs show us practical and realistic solutions to combat the devastating desertification and loss of life that affects so many rural areas around the world. Soil restoration, water harvesting and crop diversification merge with inspiring initiatives to motivate positive change in a landscape spanning more than one million hectares.

Mit Optimismus und Entschlossenheit zeigen uns die Stimmen von Santiago, Alfonso, Loly und anderen Unternehmern praktische und realistische Lösungen zur Bekämpfung der verheerenden Wüstenbildung und des Verlusts von Menschenleben, von denen so viele ländliche Gebiete auf der ganzen Welt betroffen sind. Bodensanierung, Wassergewinnung und Anbaudiversifizierung verbinden sich mit inspirierenden Initiativen, um positive Veränderungen in einer mehr als eine Million Hektar großen Landschaft zu bewirken.



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Jean-Yves Cauchard **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Kino Presse **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 53 min. **COUNTRY/LAND** France **YEAR/ JAHR** 2021

SCREENED IN



MIRACLE BODY: BREAKING LIMITS WITH HYPER-ADAPTABILITY

How far can a human go to adapt? „Miracle Body“ uses cutting-edge video technology to explore the extraordinary bodies and minds of top athletes. Tatyana McFadden is a wheelchair Paralympian who was born paralyzed from the waist down. A member of Team USA, she is a legendary figure in para track and field: At the last Paralympic Games in Rio de Janeiro, she won medals in all distances, from the 100 meters to the marathon, and has conquered the world's four major marathons multiple times.

Wie weit kann ein Mensch gehen, um sich anzupassen? „Miracle Body“ nutzt modernste Videotechnologie, um die außergewöhnlichen Körper und Köpfe von Spitzensportlern zu erforschen. Tatyana McFadden ist eine Rollstuhl-Paralympionikin, die von Geburt an von der Hüfte abwärts gelähmt ist. Als Mitglied des Teams USA ist sie eine legendäre Figur in der Para-Leichtathletik: Bei den letzten Paralympischen Spielen in Rio de Janeiro gewann sie Medaillen auf allen Distanzen, von den 100 Metern bis zum Marathon, und bezwang die vier großen Marathons der Welt mehrfach.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Yoriko Koizumi **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** NHK **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 49 min. **COUNTRY/LAND** Japan **YEAR/ JAHR** 2020

SCREENED IN

MORE LIFE - DECODING THE SECRET OF AGING

Kurz vor ewig - Wie wir den Code des Alterns knacken

Can the aging process be reversed - or even halted, altogether? If we manage to decode this final mystery of our human biology, we might soon be able to eradicate age-related illnesses like cancer, dementia and heart problems.

Lässt sich der Alterungsprozess rückgängig machen - oder sogar ganz aufhalten? Wenn es uns gelingt, dieses letzte Geheimnis unserer menschlichen Biologie zu entschlüsseln, könnten wir bald in der Lage sein, altersbedingte Krankheiten wie Krebs, Demenz und Herzprobleme auszurotten.



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Martin Koddenberg **PRODUCED BY /PRODUZENTEN** Deutsche Welle **RUNNING TIME/LAUFZEIT** 52 min. **COUNTRY/LAND** Germany **YEAR/ JAHR** 2022

SCREENED IN

BERICHT SCIENCE FILM FESTIVAL 2022 92



© Langengrad

THE CORAL RESCUERS OF THE CARIBBEAN

Die Korallenretter der Karibik

Around the world, coral reefs are fighting for survival due to global warming. The film follows two biologists on the Caribbean island of Curacao as they try to make corals more resilient for the future with a new scientific approach. The idea is to increase the fertilization rates of the corals and then make it easier for the tiny coral larvae to survive their first, difficult days. In the process, the team goes through a roller coaster of emotions. Many initial attempts fail. Countless problems have to be solved. But then a method is finally developed that gives hope for the corals' future.

Weltweit kämpfen die Korallenriffe wegen der Klimaerwärmung ums Überleben. Der Film begleitet zwei Biologinnen auf der Karibikinsel Curacao, die versuchen, die Korallen für die Zukunft mit einem neuen wissenschaftlichen Ansatz widerstandsfähiger zu machen. Der Idee ist, die Befruchtungsraten der Korallen zu erhöhen und danach den winzigen Korallenlarven ihre ersten, schwierigen Tage zu erleichtern. Dabei durchlebt das Team ein Wechselbad der Emotionen. Viele anfängliche Versuche scheitern. Unzählige Probleme müssen gelöst werden. Doch dann ist endlich eine Methode entwickelt, die hoffen lässt für die Zukunft der Korallen.

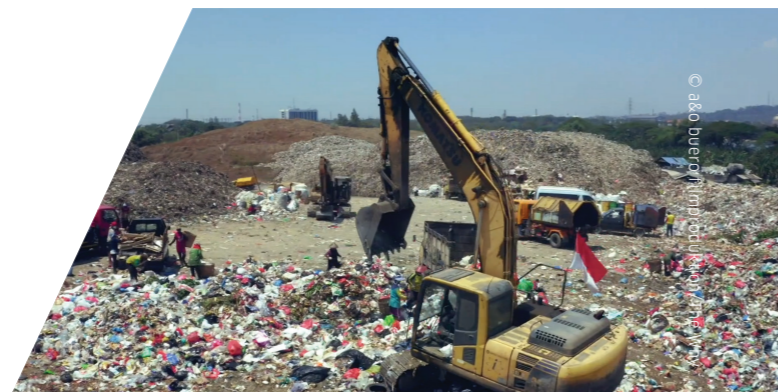
CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** Florian Guthknecht **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Längengrad **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 52 min. **COUNTRY / LAND** Germany, France **YEAR / JAHR** 2022

SCREENED IN

THE RECYCLING MYTH

What really happens to our plastic waste once we put it in the recycling bin? As the plastic pollution crisis has become an international scandal, the biggest consumer goods brands on earth have declared they have a solution: recycling. But our plastic packaging is still more likely to end up being burned or dumped than recycled. We show how the oil, packaging and consumer goods industries spin the recycling fairytale to allow them to continue polluting without consequence. As we all pick up the bill for a world drowning in plastic, the film asks: Who is getting rich from this?

Was passiert eigentlich mit unserem Plastikmüll, wenn wir ihn in die Recyclingtonne werfen? Da die Krise der Plastikverschmutzung zu einem internationalen Skandal geworden ist, haben die größten Konsumgüterhersteller der Welt erklärt, sie hätten eine Lösung: Recycling. Aber unsere Kunststoffverpackungen werden immer noch eher verbrannt oder deponiert als recycelt. Wir zeigen, wie die Öl-, Verpackungs- und Konsumgüterindustrie das Recycling-Märchen verdrehen, um die Umweltverschmutzung ohne Konsequenzen fortsetzen zu können. Da wir alle die Rechnung für eine Welt bezahlen, die in Plastik ertrinkt, fragt der Film: Wer wird davon reich? r



© a&o buero filmproduktion

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** Tom Costello **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** a&o buero filmproduktion/The Why **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 52 min. **COUNTRY / LAND** Germany, Denmark **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN



© EBS

THE SIXTH MASS EXTINCTION: LAST LETTER FROM WILSON

The last letter from a 92-year-old biologist called 'a new Darwin' to humanity. Numerous species are disappearing due to human activities such as using fossil fuels, habitat destruction, overfishing, etc. There have been five mass extinction in 4.6 billion years of Earth history, and now the sixth mass extinction is underway due to human action. Edward Wilson (1929-2021), who watched the prelude to disaster, warns of the future of humankind with an urgent voice.

Der letzte Brief eines 92-jährigen Biologen, der die Menschheit einen „neuen Darwin“ nannte. Zahlreiche Arten verschwinden aufgrund menschlicher Aktivitäten wie der Nutzung fossiler Brennstoffe, der Zerstörung von Lebensräumen, der Überfischung usw. In der 4,6 Milliarden Jahre alten Erdgeschichte hat es fünf Massenaussterben gegeben, und jetzt ist das sechste Massenaussterben im Gange, das auf menschliches Handeln zurückzuführen ist. Edward Wilson (1929-2021), der das Vorspiel zur Katastrophe beobachtet hat, warnt mit eindringlichen Worten vor der Zukunft der Menschheit.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Pyeonsoon Choi **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** EBS **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 47 min. **COUNTRY / LAND** Korea **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN

THE VIRUS WITHIN

Das Virus in uns

They are many. They are everywhere. And they are not killers. Viruses. These artists of survival are the engine of evolution - including that of humans. The film dives into the depths of the virosphere: scientists explore the role of viruses in the oceans, in the origins of life, in the human body. With viruses even severe bacterial infections can be cured. But they can also become dangerous - such as in the case of AIDS, Ebola or Covid-19, if nature and biodiversity are being destroyed. The film also shows how so-called "one-health" concepts try to keep the balance between humans and the world of viruses.

Sie sind viele. Sie sind überall. Und sie sind keine Killer. Viren. Diese Überlebenskünstler sind der Motor der Evolution - auch der des Menschen. Der Film taucht ein in die Tiefen der Virosphäre: Wissenschaftler erforschen die Rolle der Viren in den Ozeanen, bei der Entstehung des Lebens, im menschlichen Körper. Mit Viren lassen sich selbst schwere bakterielle Infektionen heilen. Sie können aber auch gefährlich werden - wie im Fall von AIDS, Ebola oder Covid-19, wenn die Natur und die Artenvielfalt zerstört werden. Der Film zeigt auch, wie sogenannte „One-Health“-Konzepte versuchen, das Gleichgewicht zwischen dem Menschen und der Welt der Viren zu halten.



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Kurt Langbein und Florian Höllerl **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Langbein & Partner Media in Koproduktion mit Bayerischer Rundfunk/ ARTE, ORF, gefördert von Fernsehfonds Austria, Filmfonds Wien und Verwertungsgesellschaft für audiovisuelle Medien **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 52 min. **COUNTRY / LAND** Austria **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN



WIND! TAIWAN

臺灣, 風起!

In 2020, Taiwan's energy self-sufficiency rate (including green energy) was merely 6 percent, and 94 percent still relied on foreign imports. The government intends to produce 18-20 percent of the electricity consumed using green power generation by 2025, which is less than 5 years. Is it even possible? This film records the government's resolve to offer the market for technology. Through the dialogue between elder and younger, we can smell the ardent aspirations and reminders of the previous generation for the next generation.

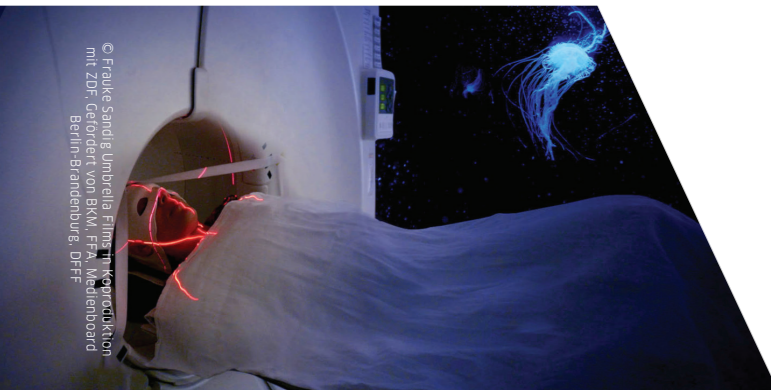
Im Jahr 2020 lag der Selbstversorgungsgrad Taiwans im Energiebereich (einschließlich grüner Energie) bei nur 6 Prozent, und 94 Prozent waren immer noch von ausländischen Importen abhängig. Die Regierung will bis 2025, also in weniger als fünf Jahren, 18 bis 20 Prozent des verbrauchten Stroms mit grüner Energie erzeugen. Ist das überhaupt möglich? Dieser Film dokumentiert die Entschlossenheit der Regierung, den Markt für Technologie zu öffnen. Durch den Dialog zwischen Älteren und Jüngeren können wir die glühenden Bestrebungen und Mahnungen der vorherigen Generation für die nächste Generation riechen.

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE**
Chun-Liang Shie, Yuan Yuan (Producer) **PRODUCED BY/PRODUZENTEN**
Dong Tai Communication Co., Ltd.& Industrial Technology Research Institute
RUNNING TIME/LAUFZEIT 60 min. **COUNTRY/LAND** Taiwan
YEAR/JAHR 2021
SCREENED IN 

FILMS OVER 60 MINUTES

FILME MIT EINER LÄNGE VON MEHR ALS 60 MINUTEN





© Frauke Sandig & Umbrella Films in Koproduktion mit ZDF, Gefördert von BKM, FFA, Medienboard Berlin-Brandenburg, DFFF

AWARE - GLIMPSES OF CONSCIOUSNESS

AWARE - Reise in das Bewusstsein

What is consciousness? Is it in all living beings? What happens when we die? Why do we seem to be hardwired for mystical experience? In these times of existential crisis, there has been an explosion of research into consciousness. After four centuries of silence, scientists are confronting the "Big Questions", cutting a window into a realm previously held tight by philosophy and religion: AWARE follows six brilliant researchers, approaching the greatest of all mysteries from radically different perspectives, from within and without.

Was ist Bewusstsein? Ist es in allen Lebewesen vorhanden? Was geschieht, wenn wir sterben? Warum scheinen wir für mystische Erfahrungen prädestiniert zu sein? In diesen Zeiten der existenziellen Krise hat die Bewusstseinsforschung explosionsartig zugenommen. Nach vier Jahrhunderten des Schweigens stellen sich die Wissenschaftler den „großen Fragen“ und öffnen ein Fenster zu einem Bereich, der bisher von Philosophie und Religion verschlossen gehalten wurde: AWARE folgt sechs brillanten Forschern, die sich dem größten aller Geheimnisse aus radikal unterschiedlichen Perspektiven nähern, von innen und von außen.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR/REGIE Frauke Sandig und Eric Black **PRODUCED BY /**
PRODUZENTEN Frauke Sandig Umbrella Films in Koproduktion mit ZDF,
 Gefördert von BKM, FFA, Medienboard Berlin-Brandenburg, DFFF
RUNNING TIME / LAUFZEIT 102 min. **COUNTRY / LAND** Germany
YEAR / JAHR 2020

SCREENED IN

COSMIC

Ouragan

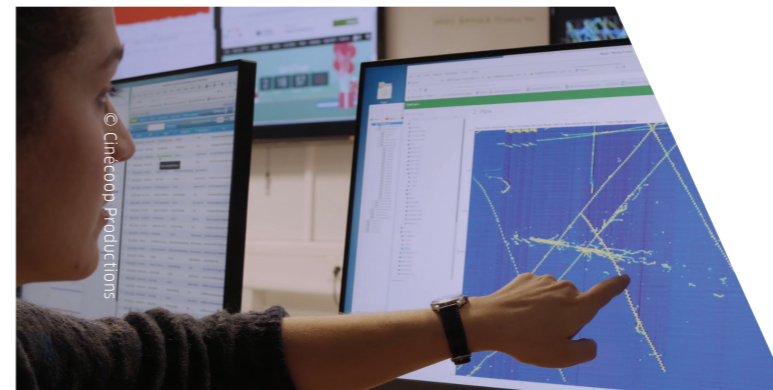
Synopsis / Hurricanes are the strongest storms on earth. Many begin as harmless breezes from Northern Africa; inoffensive winds that gradually move westwards over the tropical Atlantic Ocean, gathering energy from the warm seawater, building in strength and gradually forming the unmistakable spiral of extreme winds and thunderstorms that characterize hurricanes. Shot entirely in 3D, this three-part series has been produced over a three-year period, with crews standing in the path of hurricane landfalls, such as Sandy and Isaac, to witness the devastation wreaked by one of the most powerful forces on earth.

Orkane sind die stärksten Stürme auf der Erde. Viele beginnen als harmlose Brisen aus Nordafrika kommend. Sie bewegen sich allmählich westwärts über den tropischen Atlantischen Ozean, wo sie sich durch warmes Seewasser zusammenbrauen, Stärke aufbauen und tern entwickeln. Drei Jahre lang sammelte das Filmteam Orkan-Material in 3D und erklärt im Beitrag, wie Orkane entstehen und welche Technologien für Prognosen genutzt werden.



DIRECTOR / REGIE Ana Bárbara Ramos **PRODUCED BY /**
PRODUZENTEN Semente Escola de Educação Audiovisual **RUNNING TIME /**
LAUFZEIT 7 min. **COUNTRY / LAND** Brazil **YEAR / JAHR** 2022

SCREENED IN



GHOST PARTICLE

It's one of the biggest unsolved mysteries of the universe and for many scientists, neutrinos may be the storytellers to resolve the matter. What happened immediately after the big bang? How did we and everything we see throughout the cosmos come to be? „Ghost Particle“ is a science documentary following international efforts to understand the origin of the universe by studying its smallest parts with some of the world's largest experiments. Neutrinos are invisible, nearly massless particles that pass through matter like ghosts and are impossible to see.

Es ist eines der größten ungelösten Rätsel des Universums, und für viele Wissenschaftler könnten Neutrinos die Geschichtenerzähler sein, die diese Frage lösen. Was geschah unmittelbar nach dem Urknall? Wie sind wir und alles, was wir im Kosmos sehen, entstanden? „Ghost Particle“ ist ein wissenschaftlicher Dokumentarfilm, der die internationalen Bemühungen verfolgt, den Ursprung des Universums zu verstehen, indem seine kleinsten Teile mit einigen der größten Experimente der Welt untersucht werden. Neutrinos sind unsichtbare, nahezu masselose Teilchen, die wie Geister durch die Materie wandern und nicht zu sehen sind.

CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology
DIRECTOR / REGIE Geneva Guerin **PRODUCED BY /**
PRODUZENTEN Cinécoop Productions **RUNNING TIME /**
LAUFZEIT 63 min. **COUNTRY / LAND**
 Canada **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN

SHEPHERDS OF THE EARTH

Luomakunnan vartijat

This is a story about us - Homo Sapiens. Where do we come from and where are we heading to? The story of the film takes place in Turkana, Kenya. This unique place is also known as the Cradle of Humankind where the discoveries of prehistorical human origins are made. The area is nowadays inhabited by the indigenous pastoral tribe called Daasanach. Our main character Álvaro Fernández-Llamazares, Spanish ethnoecologist arrive to Turkana to study the relationship between humans and nature.

Dies ist eine Geschichte über uns - den Homo Sapiens. Woher kommen wir und wohin gehen wir? Die Geschichte des Films spielt in Turkana, Kenia. Dieser einzigartige Ort ist auch als die Wiege der Menschheit bekannt, wo die Entdeckungen der prähistorischen menschlichen Ursprünge gemacht wurden. Das Gebiet wird heute von einem indigenen Hirtenvolk namens Daasanach bewohnt. Unsere Hauptfigur Álvaro Fernández-Llamazares, spanischer Ethnoökologe, kommt nach Turkana, um die Beziehung zwischen Mensch und Natur zu untersuchen.



© Guerilla Films Visa Koiso-Kanttila

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR /**
REGIE Iiris Härmä **PRODUCED BY /**
PRODUZENTEN Guerilla Films Visa Koiso-Kanttila
RUNNING TIME /
LAUFZEIT 75 min. **COUNTRY / LAND** Finland
YEAR / JAHR 2022

SCREENED IN



THE ANTS & THE GRASSHOPPER

How do you change someone's mind about the most important thing in the world? Anita Chitaya has a gift; she can help bring abundant food from dead soil, she can make men fight for gender equality, and she can end child hunger in her village. Now, to save her home from extreme weather, she faces her greatest challenge: persuading Americans that climate change is real. Traveling from Malawi to California to the White House, she meets climate skeptics and despairing farmers.

Wie ändert man die Meinung eines Menschen über die wichtigste Sache der Welt? Anita Chitaya hat eine Gabe: Sie kann dazu beitragen, dass aus toter Erde Nahrung im Überfluss entsteht, sie kann Männer dazu bringen, für die Gleichberechtigung der Geschlechter zu kämpfen, und sie kann den Kinderhunger in ihrem Dorf beenden. Um ihre Heimat vor extremen Wetterbedingungen zu schützen, steht sie nun vor ihrer größten Herausforderung: die Amerikaner davon zu überzeugen, dass der Klimawandel real ist.

CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** Raj Patel & Zak Piper **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Peter Mazunda, Raj Patel, Zak Piper, Rachel Wexler **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 74 min. **COUNTRY / LAND** Malawi, USA **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN

THE RIVER BETWEEN US

Der Fluss, der uns trennt

Until about ten years ago, the Mashco Piro people were only known from photographs taken during overflights of Peru's Manu National Park, one of the most biodiverse rainforests on earth. Then they began to show themselves. They raided settlements in search of machetes, pots and plantains, while missionaries and indigenous pioneers, who saw the Mashco Piro as a brother people, tried to make contact. After the Mashco Piro murdered two people, the Peruvian Ministry of Culture decided to enter into a dialogue with the Mashco Piro in a project that was unique in the world.

Bis vor etwa zehn Jahren wusste man von dem Volk der Mashco Piro nur von Aufnahmen, die man bei Überflügen über Perus Manu Nationalpark machte, einem der artenreichsten Regenwälder der Erde. Dann begannen sie sich zu zeigen. Sie überfielen Siedlungen auf der Suche nach Mächeten, Töpfen und Kochbananen, während Missionare und indigene Pioniere, die in den Mashco Piro ein Brudervolk sahen, versuchten, Kontakt zu knüpfen. Nachdem die Mashco Piro zwei Menschen ermorden, entscheidet sich das peruanische Kultusministerium in einem weltweit einzigartigen Projekt in einen Dialog mit den Mashco Piro zu treten.



CATEGORY/KATEGORIE Ecology & Environment **DIRECTOR/REGIE** Carl Gierstorfer **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** DOCDAYS Productions GmbH **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 88 min. **COUNTRY / LAND** Germany **YEAR / JAHR** 2020

SCREENED IN



TUNE INTO THE FUTURE

One hundred years before the internet, a self-declared tech guru started preaching the future to his flock of outsiders. Meet the most influential nerd you may never have heard of: Hugo Gernsback. Decades in advance he foresaw Skype, jetpacks, space mining and drones. But even though he would accumulate over 80 patents throughout his life and befriend the likes of Edison and Tesla, his most influential invention remains Science Fiction. Gernsback planted the seeds for pop-culture phenomena such as Superman, Star Wars and a whole nation's obsession with UFOs.

Hundert Jahre vor dem Internet begann ein selbst ernannter Technikguru, seiner Schar von Außenseitern die Zukunft zu predigen. Lernen Sie den einflussreichsten Nerd kennen, von dem Sie vielleicht noch nie gehört haben: Hugo Gernsback. Jahrzehnte im Voraus sah er Skype, Jetpacks, Weltraumbergbau und Drohnen voraus. Doch obwohl er im Laufe seines Lebens über 80 Patente anhäufte und mit Leuten wie Edison und Tesla befreundet war, bleibt seine einflussreichste Erfindung die Science Fiction. Gernsback legte den Grundstein für popkulturelle Phänomene wie Superman, Star Wars und die Besessenheit einer ganzen Nation von UFOs.

CATEGORY/KATEGORIE Culture & History **DIRECTOR/REGIE** Eric Schockmel **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Samsa Film **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 72 min. **COUNTRY / LAND** Luxembourg **YEAR / JAHR** 2020

SCREENED IN

VACCINE - THE INSIDE STORY

With unique access to five vaccine teams around the globe, this is the extraordinary inside story of the unprecedented quest to develop and make vaccines to fight COVID-19.

Mit einzigartigem Zugang zu fünf Impfstoffteams rund um den Globus ist dies die außergewöhnliche Insider-Geschichte über die beispiellose Suche nach der Entwicklung und Herstellung von Impfstoffen zur Bekämpfung von COVID-19.



CATEGORY/KATEGORIE Natural Science, Life Science & Technology **DIRECTOR/REGIE** Catherine Gale / Caleb Hellerman **PRODUCED BY / PRODUZENTEN** Archie Baron, Janet Tobias, Helena Braun, Rogger Lopez - Executive Producers. Commissioned by CNN Films, BBC in association with HHMI Tangled Bank Studios with the support of the Chan Zuckerberg Initiative **RUNNING TIME / LAUFZEIT** 91 min. **COUNTRY / LAND** UK/USA **YEAR / JAHR** 2021

SCREENED IN

AWARD WINNERS 2022

PREISTRÄGER 2022

The Science Film Festival received 174 films from 41 countries in 2022 and over 30 local science education and communication professionals in the participating festival countries chose 91 films from 27 countries that made up the official selection.

The Science Film Festival bestows six awards chosen by an international jury. They are complimented with a cash prize of 1,000 Euro each. The Prize of the Jury is complimented with a cash prize of 3,000 Euro.

Für das Science Film Festival 2022 wurden **174 Filme** aus 41 Ländern eingereicht, und mehr als 30 lokale Fachleute für wissenschaftliche Bildung und Kommunikation in den teilnehmenden Ländern des Festivals wählten 91 Filme aus 27 Ländern für die offizielle Auswahl aus.

Das Science Film Festival vergibt sechs Preise, die von einer internationalen Jury ausgewählt werden. Sie sind mit einem Geldpreis von jeweils 1.000 Euro dotiert. Der Preis der Jury ist mit einem Geldpreis von 3.000 Euro dotiert.



© Goethe-Institut Pakistan

VISUAL EFFECTS & CINEMATOGRAPHY AWARD PREIS FÜR VISUELLE EFFEKTE UND KINEMATOGRAFIE

Honors the film that demonstrates the highest level of visual craftsmanship through cinematography or animation. Moreover, the effects go beyond the aesthetic by serving an educational purpose. Scientific principles or processes are explained clearly and engagingly through the visual effects.

Ausgezeichnet wird der Film, der das höchste Niveau an visueller Kunstfertigkeit durch Kinematographie oder Animation demonstriert. Darüber hinaus gehen die Effekte über die Ästhetik hinaus und dienen einem pädagogischen Zweck. Wissenschaftliche Prinzipien oder Prozesse werden durch die visuellen Effekte klar und fesselnd erklärt.



MORE LIFE – DECODING THE SIGNS OF AGING

Kurz vor ewig - Wie wir den Code des Alterns knacken

Germany | 2022 | Deutsche Welle
Martin Koddenberg

Can aging be reversed - or even abolished? If we succeed in unlocking this last secret of our human biology, we could soon defeat diseases of old age such as cancer, dementia and heart problems. The race to invent the miracle pill is already in full swing. Scientists around the world are coming remarkably close to realizing mankind's age-old dream of immortality. Whoever brings the miracle pill to market first will reap riches. In Hong Kong, therefore, young bio startups are being fueled with money from investors. From the USA, big tech is getting in on the action and competing for the world's best scientists. While the visions of some pioneers are bursting like soap bubbles, others are rushing to bring dubious remedies to market. But their effectiveness is now measurable. So if we are on the verge of conquering aging and thus all diseases of old age, fundamental questions arise: Should we interfere so much with nature? Are we going to overwhelm the earth with more and more people? The film uses animations and CGI outstandingly to depict biological processes, which help the viewer to better understand the complex science behind the subject matter.

Kann man das Altern rückgängig machen - oder gar abschaffen? Wenn es gelingt, dieses letzte Geheimnis unserer menschlichen Biologie zu entschlüsseln, könnten wir bald Alterskrankheiten wie Krebs, Demenz und Herzprobleme besiegen. Der Wettlauf um die Erfindung der Wunderpille ist bereits in vollem Gange. Wissenschaftler auf der ganzen Welt sind der Verwirklichung des uralten Menschheitstraums von der Unsterblichkeit bemerkenswert nahe gekommen. Wer die Wunderpille zuerst auf den Markt bringt, wird reich werden. In Hongkong werden deshalb junge Bio-Start-ups mit Geld von Investoren befeuert. Aus den USA mischt sich Big Tech ein und konkurriert um die besten Wissenschaftler der Welt. Während die Visionen einiger Pioniere wie Seifenblasen zerplatzen, bringen andere im Eiltempo zweifelhafte Heilmittel auf den Markt. Doch deren Wirksamkeit ist inzwischen messbar. Wenn wir also kurz davor stehen, das Altern und damit alle Alterskrankheiten zu besiegen, stellen sich grundlegende Fragen: Sollten wir so sehr in die Natur eingreifen? Werden wir die Erde mit immer mehr Menschen überschwemmen? Der Film nutzt in hervorragender Weise Animationen und CGI, um biologische Vorgänge darzustellen, die dem Zuschauer helfen, die komplexe Wissenschaft hinter der Thematik besser zu verstehen.



IPST EDUCATION AWARD IPST BILDUNGSPREIS

Honors the film that stands as an excellent example of science journalism intended for young audiences aged 6 - 12. Scientific explanations are presented with the cognitive level of young viewers in mind and the structure of the film reflects an effective audio-visual pedagogical approach.

Würdigt den Film, der ein hervorragendes Beispiel für Wissenschaftsjournalismus ist, der sich an ein junges Publikum im Alter von 6 bis 12 Jahren richtet. Wissenschaftliche Erklärungen werden unter Berücksichtigung des kognitiven Niveaus der jungen Zuschauer präsentiert und die Struktur des Films spiegelt einen effektiven audiovisuellen pädagogischen Ansatz wider.



IN NATURE

Dans la Nature

Switzerland | 2021 | Nadasdy Film
Marcel Barelli

In nature, a couple is a male and a female. Well, not always! A couple is also a female and a female. Or a male and a male. You may not know this, but homosexuality isn't just a human story. Various non-human animal species exhibit behavior that can be interpreted as homosexual or bisexual. This may include same-sex sexual activity, courtship, affection, pair bonding, and parenting among same-sex animal pairs. Various forms of this are found in every major geographic region and every major animal group. Adolescence is a critical period in a young person's cognitive, emotional, and identity development. Research shows that a young person's educational experiences can have a particularly important influence on their academic and social-emotional growth, physical health, and mental well-being. Providing students with inclusive educational media facilitates a positive self-image and offers important social and emotional affirmation that foster healthy developmental outcomes. This animated film highlights the importance of inclusive education. It also aims to create a safer, more accepting social environment, which is reflected in science-based media. Marcel Barelli is an animation filmmaker and is passionate about animals and nature, developing all his projects around these themes. He is one of Switzerland's most successful animation filmmakers and specializes in anidocs.

In der Natur ist ein Paar ein Männchen und ein Weibchen. Nun, nicht immer! Ein Paar ist auch ein Weibchen und ein Weibchen. Oder ein Männchen und ein Männchen. Sie wissen es vielleicht nicht, aber Homosexualität ist nicht nur eine menschliche Geschichte. Verschiedene nicht-menschliche Tierarten legen ein Verhalten an den Tag, das als homo- oder bisexuell interpretiert werden kann. Dazu gehören gleichgeschlechtliche sexuelle Aktivitäten, Balz, Zuneigung, Paarbindung und Elternschaft bei gleichgeschlechtlichen Tierpaaren. Verschiedene Formen dieses Verhaltens finden sich in jeder größeren geografischen Region und in jeder größeren Tiergruppe. Die Adoleszenz ist eine kritische Phase in der kognitiven, emotionalen und identitätsbezogenen Entwicklung eines jungen Menschen. Die Forschung zeigt, dass die Bildungserfahrungen eines jungen Menschen einen besonders wichtigen Einfluss auf seine akademische und sozial-emotionale Entwicklung, seine körperliche Gesundheit und sein geistiges Wohlbefinden haben können. Die Bereitstellung von inklusiven Bildungsmedien für Schüler erleichtert ein positives Selbstbild und bietet wichtige soziale und emotionale Bestätigung, die gesunde Entwicklungsergebnisse fördert. Dieser Animationsfilm unterstreicht die Bedeutung einer inklusiven Bildung. Er zielt auch darauf ab, ein sichereres, akzeptierendes soziales Umfeld zu schaffen, das sich in wissenschaftsbasierten Medien widerspiegelt. Marcel Barelli ist Animationsfilmer und hat eine Leidenschaft für Tiere und die Natur, um die er alle seine Projekte entwickelt. Er ist einer der erfolgreichsten Animationsfilmemacher der Schweiz und hat sich auf Anidocs spezialisiert.

ECOFILMPRIZE ÖKOFILMPREIS

Honors the film that makes an exceptional effort to communicate and proliferate environmental awareness. Ecological issues are discussed and explained clearly. The film inspires to care about nature and cultivates a sense of responsibility in that respect.



THE RECYCLING MYTH

Germany & Denmark | 2021 | a&o buero filmproduktion/The Why Tom Costello

This timely and important documentary asks what really happens to our plastic waste once we put it in the recycling bin. In the last few years the plastic pollution crisis has become an international scandal. Pictures of dead animals, littered rivers, and polluted oceans have shocked the world. The plastic packaging industry has declared it knows how to solve the problem: recycling. Increasingly, bottles, boxes and sachets are proudly stamped with the words '100% recyclable' as brands compete to reassure consumers that their packaging purchases are guilt-free. But if recycling is really the solution, why is the world pumping out more virgin plastic than ever before? Could recycling really be the ultimate greenwash? We follow the money into an industry that's designed to hide the problem rather than solve it. The film tracks the black-market brokers who hunt for countries to dump our plastic, waste moguls getting rich by burning trash, and the organised criminals for whom waste smuggling is now as lucrative as human trafficking. And we show how some of the biggest consumer-goods brands on earth spin the recycling fairytale as a way to allow them to continue polluting without consequence. As we all pick up the bill for a world drowning in plastic, the film asks: who is getting rich?

Ausgezeichnet wird der Film, der sich in besonderer Weise um die Vermittlung und Verbreitung von Umweltbewusstsein bemüht. Ökologische Themen werden diskutiert und klar erklärt. Der Film regt dazu an, sich um die Natur zu kümmern und fördert das Verantwortungsbewusstsein in dieser Hinsicht.

Dieser zeitgemäße und wichtige Dokumentarfilm stellt die Frage, was wirklich mit unserem Plastikmüll passiert, sobald wir ihn in die Recyclingtonne werfen. In den letzten Jahren hat sich die Plastikverschmutzungskrise zu einem internationalen Skandal entwickelt. Bilder von toten Tieren, vermüllten Flüssen und verschmutzten Ozeanen haben die Welt schockiert. Die Kunststoffverpackungsindustrie hat erklärt, dass sie weiß, wie das Problem zu lösen ist: durch Recycling. Immer mehr Flaschen, Schachteln und Tüten tragen den stolzen Aufdruck „100 % recycelbar“, da die Marken darum wetteifern, den Verbrauchern zu versichern, dass sie ihre Verpackungen ohne schlechtes Gewissen kaufen können. Aber wenn Recycling wirklich die Lösung ist, warum wird dann weltweit mehr Neuplastik produziert als je zuvor? Könnte Recycling wirklich der ultimative Greenwash sein? Wir folgen dem Geld in eine Industrie, die das Problem eher verbergen als lösen soll. Der Film spürt den Schwarzmarktakleuren nach, die nach Ländern suchen, in denen unser Plastik entsorgt werden kann, den Abfallmogulen, die sich an der Verbrennung von Müll bereichern, und den organisierten Kriminellen, für die der Abfallschmuggel inzwischen so lukrativ ist wie der Menschenhandel. Und wir zeigen, wie einige der größten Konsumgütermarken der Welt das Recycling-Märchen als Möglichkeit nutzen, die Umweltverschmutzung ohne Konsequenzen fortzusetzen. Da wir alle die Rechnung für eine Welt bezahlen, die in Plastik ertrinkt, fragt der Film: Wer wird reich?



DISCOVERY AWARD BY ROLLS-ROYCE ENTDECKUNGSPREIS VON ROLLS-ROYCE

Honors the film that makes an outstanding effort to promote learning about science to the general public. The film generates interest and enthusiasm for science and knowledge acquisition. It showcases an exemplary balance between education and entertainment.



Ausgezeichnet wird der Film, der sich in herausragender Weise dafür einsetzt, dass die breite Öffentlichkeit mehr über die Wissenschaft erfährt. Der Film weckt Interesse und Begeisterung für Wissenschaft und Wissenserwerb. Er zeigt ein beispielhaftes Gleichgewicht zwischen Bildung und Unterhaltung.

TERRA X - WONDERFUL WORLD OF CHEMISTRY: BULDING BLOCKS OF NATURE

Terra X: Wunderwelt Chemie „Die Bausteine der Natur“

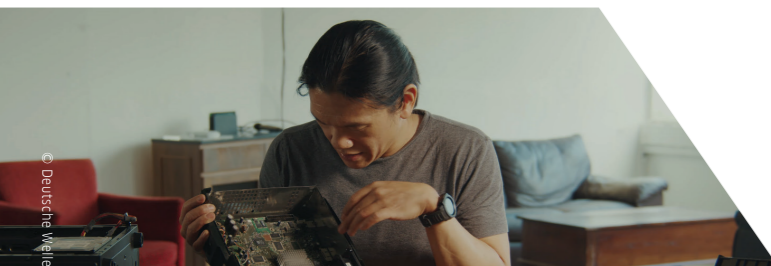
Germany | 2021 | Gruppe 5 Filmproduktion Luise Wagner

That solid could become liquid and liquid become gas inspired the early alchemists to apply such an art of transformation themselves. Mostly in search of the „philosopher's stone“, which was believed to transform base metals into gold. Even if all the attempts came to nothing, many an aberration yielded important insights. Many elements were found only after a chain of errors. Today, the periodic table lists 118 elements. It is nothing less than the order of the world, divided into columns and groups according to the nuclear charge and the chemical properties of the elements. Science owes this basic understanding to the Russian Dimitri Mendeleev, to whom, according to legend, the periodic table appeared in a dream. His achievement consists not only of the order of the known elements, which he first presented to the public in 1869, but also in the definition of the blanks in the periodic table. He predicted that there must still be elements there, even if they were not known at his time. Mendeleev was to be proved right. At the end of the 19th century, a woman began for the first time to fill the gaps in the periodic table: Marie Curie. In this episode of the outstanding series, Mai Thi Nguyen-Kim expertly and entertainingly guides viewers through the foundations of a fascinating field of science that many people are skeptical about. „For many, chemistry is just a hated school subject that you couldn't drop fast enough, yet it explains this crazy fascinating world we live in,“ says the science journalist. The film manages to make this field of science come alive!

Dass sich Festes in Flüssiges und Flüssiges in Gas verwandeln kann, inspirierte die frühen Alchemisten dazu, diese Verwandlungskunst selbst anzuwenden. Meist auf der Suche nach dem „Stein der Weisen“, von dem man glaubte, er könne unedle Metalle in Gold verwandeln. Auch wenn alle Versuche erfolglos blieben, brachte so mancher Irrweg wichtige Erkenntnisse. Viele Elemente wurden erst nach einer Kette von Irrtümern gefunden. Heute listet das Periodensystem 118 Elemente auf. Es ist nichts weniger als die Ordnung der Welt, eingeteilt in Spalten und Gruppen nach der Kernladung und den chemischen Eigenschaften der Elemente. Dieses Grundverständnis verdankt die Wissenschaft dem Russen Dimitri Mendelejew, dem der Legende nach das Periodensystem im Traum erschienen ist. Seine Leistung besteht nicht nur in der Ordnung der bekannten Elemente, die er 1869 erstmals der Öffentlichkeit vorstellte, sondern auch in der Definition der Lücken im Periodensystem. Er sagte voraus, dass es dort noch Elemente geben müsse, auch wenn sie zu seiner Zeit noch nicht bekannt waren. Mendelejew sollte sich als richtig erweisen. Ende des 19. Jahrhunderts begann zum ersten Mal eine Frau, die Lücken im Periodensystem zu füllen: Marie Curie. In dieser Folge der herausragenden Serie führt Mai Thi Nguyen-Kim fachkundig und unterhaltsam durch die Grundlagen eines faszinierenden Wissenschaftsgebiets, dem viele Menschen skeptisch gegenüberstehen. „Für viele ist Chemie nur ein verhasstes Schulfach, das man nicht schnell genug abwählen kann, dabei erklärt es diese verrückte, faszinierende Welt, in der wir leben“, sagt die Wissenschaftsjournalistin. Der Film schafft es, diesen Bereich der Wissenschaft lebendig werden zu lassen!

TECHNOLOGY AWARD TECHNOLOGIEPREIS

Honors the film that sheds light on technologies that improve living conditions and environmental sustainability. The film accessibly introduces decisive technologies that are changing or going to change our lives in the 21st Century in mobility, health, communication or energy.



THE HACKTIVIST

Singapore | 2022 | Bambby Cheuk
Daniel Kuan

Today, we fully entrust our lives to tech. Our credit card details, our personal identity numbers, our private conversations and photos, all are 'safely' kept inside our phones and computers. But who said big tech promised to protect us? Celebrity hacker Andrew 'Bunnie' Huang first clashed with US tech giant Microsoft for teaching others how to modify the Xbox. Almost 20 years later, he is suing the US government to push for the right to use and own technology, all while creating hackable hardware with other tech superstars like whistleblower Edward Snowden and firmware hacker Sean Cross. Bunnie is convinced that, "If you can't hack what you have, you don't own it." This documentary tinkers with the hacker's mind on issues around transparency and privacy in the hardware world, all while Bunnie dismantles his childhood, his philosophy, and his controversy. The film seeks to remind viewers that they have an agency to control the technology they use and not to be a slave to technology. It is an urgent reminder that we all are active users and not passive consumers of technology.

Ausgezeichnet wird der Film, der Technologien zur Verbesserung der Lebensbedingungen und der ökologischen Nachhaltigkeit beleuchtet. Der Film stellt auf verständliche Weise entscheidende Technologien vor, die unser Leben im 21. Jahrhundert in den Bereichen Mobilität, Gesundheit, Kommunikation oder Energie verändern oder verändern werden.

Heute vertrauen wir unser Leben vollständig der Technik an. Unsere Kreditkartendaten, unsere persönlichen Identitätsnummern, unsere privaten Gespräche und Fotos - all das ist in unseren Telefonen und Computern „sicher“ aufgehoben. Aber wer sagt denn, dass Big Tech uns beschützen soll? Der prominente Hacker Andrew „Bunnie“ Huang geriet erstmals mit dem US-Tech-Giganten Microsoft aneinander, weil er anderen beigebracht hatte, wie man die Xbox modifiziert. Fast 20 Jahre später verklagt er die US-Regierung, um das Recht auf die Nutzung und den Besitz von Technologie einzufordern, während er zusammen mit anderen Tech-Superstars wie Whistleblower Edward Snowden und Firmware-Hacker Sean Cross hackbare Hardware entwickelt. Bunnie ist davon überzeugt: „Wenn man das, was man hat, nicht hacken kann, gehört es einem nicht“. Dieser Dokumentarfilm beschäftigt sich mit den Gedanken des Hackers zu den Themen Transparenz und Privatsphäre in der Hardware-Welt, während Bunnie seine Kindheit, seine Philosophie und seine Kontroverse auseinander nimmt. Der Film will die Zuschauer daran erinnern, dass sie die Technologie, die sie nutzen, selbst kontrollieren können und nicht Sklaven der Technologie sein müssen. Er ist eine dringende Erinnerung daran, dass wir alle aktive Nutzer und nicht passive Konsumenten von Technologie sind.

PRIZE OF THE JURY PREIS DER JURY

Honors the film that makes a particularly strong impression on the jury and is relevant to the theme of the year. The film delivers an emotional and intellectual resonance, which distinguishes it as an overall outstanding work of science journalism through film and television.



AWARE - GLIMPSES OF CONSCIOUSNESS

AWARE - Reise in das Bewusstsein

Germany | 2020 | Frauke Sandig Umbrella Films in cooperation with ZDF, with funding by BKM, FFA, Medienboard Berlin-Brandenburg, DFFF
Frauke Sandig and Eric Black

What is consciousness? Is it in all living beings? What happens when we die? Why do we seem to be hardwired for mystical experience? In these times of existential crisis, there has been an explosion of research into consciousness. After four centuries of silence, scientists are confronting the "Big Questions", cutting a window into a realm previously held tight by philosophy and religion. The film follows six brilliant researchers, approaching the greatest of all mysteries from radically different perspectives, from within and without: through high-tech brain research and Eastern meditation, by scientifically exploring inner space through psychedelic substances and by investigating the consciousness of plants. Scientists are arriving at new insights - some have been integral to indigenous knowledge for millenia. The film opens as a science film but emerges well beyond the explicable, ultimately leading one on a voyage upon the ocean of consciousness, a contemplative, sensual, cinematographic meditation. The networks of consciousness are reflected in 'grand' imagery revealing the vast interconnectedness of Nature - from the smallest organisms, to the world of plants and animals and on to the cosmos. It invites the viewer to experience the awe and mystery of life as the researchers do, to dive in with them, returning to see the world anew, to review long-held beliefs and assumptions and initiate one's own oceanic journey. Ultimately, to be aware one is aware.

Ausgezeichnet wird der Film, der einen besonders starken Eindruck auf die Jury macht und dem Jahresthema entspricht. Der Film erzeugt eine emotionale und intellektuelle Resonanz, die ihn als ein herausragendes Gesamtwerk des Wissenschaftsjournalismus in Film und Fernsehen auszeichnet.

Was ist Bewusstsein? Ist es in allen Lebewesen? Was passiert, wenn wir sterben? Warum scheinen wir für mystische Erfahrungen prädestiniert zu sein? In diesen Zeiten der existenziellen Krise hat sich die Bewusstseinsforschung explosionsartig entwickelt. Nach vier Jahrhunderten des Schweigens stellen sich die Wissenschaftler den „großen Fragen“ und öffnen ein Fenster zu einem Bereich, der bisher von Philosophie und Religion verschlossen gehalten wurde. Der Film folgt sechs brillanten Forschern, die sich dem größten aller Geheimnisse aus völlig unterschiedlichen Perspektiven nähern, von innen und von außen: durch Hightech-Gehirnforschung und östliche Meditation, durch die wissenschaftliche Erforschung des inneren Raums mittels psychedelischer Substanzen und durch die Untersuchung des Bewusstseins von Pflanzen. Wissenschaftler kommen zu neuen Erkenntnissen - einige sind seit Jahrtausenden fester Bestandteil des indigenen Wissens. Der Film beginnt als Wissenschaftsfilm, geht aber weit über das Erklärbare hinaus und führt schließlich auf eine Reise über den Ozean des Bewusstseins, eine kontemplative, sinnliche, kinematographische Meditation. Die Netzwerke des Bewusstseins spiegeln sich in „großen“ Bildern wider, die die enorme Vernetzung der Natur offenbaren - von den kleinsten Organismen über die Welt der Pflanzen und Tiere bis hin zum Kosmos. Er lädt den Betrachter ein, die Ehrfurcht und das Geheimnis des Lebens wie die Forscher zu erleben, mit ihnen einzutauchen, die Welt neu zu sehen, lang gehegte Überzeugungen und Annahmen zu überprüfen und seine eigene ozeanische Reise anzutreten. Letztendlich ist man sich bewusst, wenn man sich bewusst ist.



INTERNATIONAL JURY 2022

INTERNATIONALE JURY

Over 30 international experts in science education and science communication in participating countries are involved in the selection process of the Science Film Festival. An international jury of experts in educational media, science communication and the annual thematic focus, subsequently elect the winners of the six award categories.

Mehr als 30 internationale Experten für wissenschaftliche Bildung und Wissenschaftskommunikation aus den teilnehmenden Ländern sind am Auswahlprozess des Wissenschaftsfilmfestivals beteiligt. Eine internationale Jury aus Experten für Bildungsmedien, Wissenschaftskommunikation und den jährlichen thematischen Schwerpunkt wählt anschließend die Gewinner der sechs Preiskategorien.



NICK DEOCAMPO

Filmmaker, Film Historian, Film Literacy Advocate, Producer and Author
The Philippines

Nick Deocampo is a filmmaker, film historian and author. A member of the faculty at the U.P. Film Institute in the University of the Philippines, he took up his Master of Arts degree in Cinema Studies at New York University as a Fulbright scholar and received his Certificate in Film in Paris, France. As a filmmaker, his documentaries have won recognition both nationally and internationally. As an Asian Public Intellectuals Fellow, he received a grant from The Nippon Foundation to make six documentary films about the environment in five Asian countries namely Japan, Thailand, Malaysia, Indonesia, and the Philippines. He has been a member of international film juries in various film festivals. As a film historian, he has written books and articles on the subject of Philippine and Asian cinemas. Among the publications he has written include *Early Cinema in Asia*, *Lost Films of Asia*, *Cine: Spanish Influences on Early Cinema in Asia*, *Eiga: Cinema in the Philippines during World War II*, among others. A four-time recipient of the Philippines' National Book Award, his publications cover subjects from film history to film literacy. He was formerly the chair of the UNESCO Philippines Memory of the World Committee.

Nick Deocampo ist ein Filmemacher, Filmhistoriker und Autor. Er ist Mitglied des Lehrkörpers des U.P. Film Institute an der Universität der Philippinen. Als Fulbright-Stipendiat machte er seinen Master of Arts in Filmwissenschaften an der New York University und erwarb sein Zertifikat in Film in Paris, Frankreich. Als Filmemacher haben seine Dokumentarfilme sowohl national als auch international Anerkennung gefunden. Als Asian Public Intellectuals Fellow erhielt er ein Stipendium der Nippon Foundation, um sechs Dokumentarfilme über die Umwelt in fünf asiatischen Ländern zu drehen: Japan, Thailand, Malaysia, Indonesien und den Philippinen. Er war Mitglied von internationalen Filmjuries bei verschiedenen Filmfestivals. Als Filmhistoriker hat er Bücher und Artikel über das philippinische und asiatische Kino verfasst. Zu den von ihm verfassten Publikationen gehören *Early Cinema in Asia*, *Lost Films of Asia*, *Cine: Spanish Influences on Early Cinema in Asia*, *Eiga: Cinema in the Philippines during World War II*, um nur einige zu nennen. Seine Veröffentlichungen, die viermal mit dem philippinischen National Book Award ausgezeichnet wurden, behandeln Themen von der Filmgeschichte bis zur Filmkompetenz. Zuvor war er Vorsitzender des UNESCO-Komitees „Memory of the World“ für die Philippinen.



DR. RUBY ROAN-CRISTOBAL

Chief Science Research Specialist
Science Education Institute, Department of Science and Technology (DOST)
The Philippines

Dr. Ruby Roan-Cristobal works for the Science Education Institute of the Department of Science and Technology as Chief Science Research Specialist heading the Division which takes charge of STEM promotion among the Filipino youth, research in S&T human resources development and science education, and the Management Information System or MIS of the Institute. She has been involved in the Science Film Festival (SFF) since 2010 in developing post-screening science activities, and in engaging partner institutions in the screening of the selected films. She is a seasoned science communication professional, a research practitioner, an IT manager, and a science broadcaster. She hosts a weekly radio program that promotes science and technology to the general public by featuring science news, Filipino scientists, locally developed technologies, educational modules, students who excel in STEM, and other science content. Her educational background in the natural sciences and communication has provided a good foundation for developing programs that entice the youth to consider STEM as future career. These programs include science film making competition; robotics and other tech-based projects; and mobile, online, and media-based science learning facilities, among others. She is currently a member of the Board of Trustees of Probe Media Foundation Inc. (PMFI), and the Philippine Society of Youth Science Clubs (PSYSC), Inc., and the immediate past Executive Director of the Philippine Science Journalists Association (PSciJourn).

Dr. Ruby Roan-Cristobal arbeitet für das Institut für Wissenschaftsbildung des Ministeriums für Wissenschaft und Technologie als leitende Wissenschaftsforschungsspezialistin und leitet die Abteilung, die für die MINT-Förderung der philippinischen Jugend, die Forschung im Bereich der Entwicklung der wissenschaftlich-technischen Humanressourcen und der Wissenschaftsbildung sowie für das Managementinformationssystem (MIS) des Instituts zuständig ist. Seit 2010 ist sie am Science Film Festival (SFF) beteiligt, indem sie wissenschaftliche Aktivitäten nach der Filmvorführung entwickelt und Partnerinstitutionen in die Vorführung der ausgewählten Filme einbindet. Sie ist eine erfahrene Fachfrau für Wissenschaftskommunikation, Forscherin, IT-Managerin und Wissenschaftssenderin. Sie moderiert ein wöchentliches Radioprogramm, das die Öffentlichkeit mit wissenschaftlichen Nachrichten, philippinischen Wissenschaftlern, lokal entwickelten Technologien, Bildungsmodulen, Studenten mit herausragenden Leistungen im Bereich MINT und anderen wissenschaftlichen Inhalten für Wissenschaft und Technologie begeistert. Ihr Bildungshintergrund in den Naturwissenschaften und in der Kommunikation bietet eine gute Grundlage für die Entwicklung von Programmen, die die Jugend dazu bringen, MINT als zukünftige Karriere in Betracht zu ziehen. Zu diesen Programmen gehören u. a. Wissenschaftsfilmwettbewerbe, Robotik und andere technikbasierte Projekte sowie mobile, online- und mediengestützte wissenschaftliche Lernangebote. Zurzeit ist sie Mitglied des Kuratoriums der Probe Media Foundation Inc. (PMFI) und der Philippine Society of Youth Science Clubs (PSYSC), Inc. sowie die ehemalige Geschäftsführerin der Philippine Science Journalists Association (PSciJourn).



TINA KRÜGER

Filmmaker, Anthropologist, Photographer and Communication Designer
Germany/Mozambique

Tina Krüger, from Katemin - Germany, is a multidisciplinary artist, photographer, documentary filmmaker, and communication designer with an MA in Visual Anthropology (Leiden University, The Netherlands). Since 2008 she lives and works in Maputo, Mozambique. She has exhibited her work in Mozambique and abroad, highlighting the painting series 'Unconditioned Bodies' at Joburg Art Fair 2020, and 'Motherhood' a permanent photo exhibition in the Maternity Ward at Maputo Central Hospital. Her documentary films and videoart have won several awards at international film festivals. Currently her work centers around questions of the body, embodied knowledge, and critical social- and self-observation. She works with photography, videoart, poetry, painting, and installation, besides always experimenting with new techniques. She sees her art practice as a way to process her own thoughts and express them in a way that provokes others into reflection & critical thinking. She is the co-founder and creative director of Aguacheiro Design & Multimedia since 2013. For two years (2017-2018) she was a lecturer for creative research and videoart in the BA Film & Multimedia program at the Arts and Culture University in Maputo. She is the co-founder and director of emptyroom.art since 2019, an international art space based in Maputo.

Tina Krüger, aus Katemin - Deutschland, ist eine multidisziplinäre Künstlerin, Fotografin, Dokumentarfilmerin und Kommunikationsdesignerin mit einem MA in Visueller Anthropologie (Universität Leiden, Niederlande). Seit 2008 lebt und arbeitet sie in Maputo, Mosambik. Sie hat ihre Arbeiten in Mosambik und im Ausland ausgestellt, wobei die Gemäldeserie „Unconditioned Bodies“ auf der Joburg Art Fair 2020 und „Motherhood“, eine permanente Fotoausstellung in der Entbindungsklinik des Maputo Central Hospital, hervorzuheben sind. Ihre Dokumentarfilme und Videokunst haben auf internationalen Filmfestivals mehrere Preise gewonnen. Derzeit dreht sich ihre Arbeit um Fragen des Körpers, des verkörperten Wissens und der kritischen Sozial- und Selbstbeobachtung. Sie arbeitet mit Fotografie, Videokunst, Poesie, Malerei und Installation und experimentiert dabei immer wieder mit neuen Techniken. Sie sieht ihre künstlerische Praxis als eine Möglichkeit, ihre eigenen Gedanken zu verarbeiten und sie auf eine Weise auszudrücken, die andere zum Nachdenken und kritischen Denken anregt. Sie ist Mitbegründerin und kreative Leiterin von Aguacheiro Design & Multimedia seit 2013. Zwei Jahre lang (2017-2018) war sie Dozentin für kreative Forschung und Videokunst im Studiengang BA Film & Multimedia an der Universität für Kunst und Kultur in Maputo. Seit 2019 ist sie Mitbegründerin und Leiterin von emptyroom.art, einem internationalen Kunstraum mit Sitz in Maputo.



YOSHIDA MENON

Independent Education Specialist
India

Yoshida Menon is an independent educator who believes in making science relevant, engaging and accessible to children while making connections to the larger picture of a sustainable planet. She completed her Post Graduation in Physics and worked as a software analyst, developing and implementing supply chain solutions in the US and UK for 10 years. She later joined the school system and took roles teaching Computer Science and collaborating with schools across the world as part of global school partnership programmes. She is passionate about equipping students of today with the skills to enrich their lives and adopt sustainable lifestyles in an increasingly globalised world. She has worked with schools, NGOs and institutions on Education for Sustainability initiatives that bring together subject experts, teachers, students and the local community. She has also worked with an international organisation on a programme for school children that aimed to develop an attitude of respect, the ability to keep an open mind and engage in dialogue as a means of conflict resolution.

Yoshida Menon ist eine unabhängige Pädagogin, die daran glaubt, dass Wissenschaft für Kinder relevant, ansprechend und zugänglich ist und gleichzeitig Verbindungen zu dem größeren Bild eines nachhaltigen Planeten herstellt. Sie schloss ihr Physikstudium ab und arbeitete 10 Jahre lang als Softwareanalytikerin, die in den USA und im Vereinigten Königreich Lösungen für die Lieferkette entwickelte und implementierte. Später wechselte sie ins Schulsystem und übernahm Aufgaben im Informatikunterricht und in der Zusammenarbeit mit Schulen auf der ganzen Welt im Rahmen von globalen Schulpartnerschaftsprogrammen. Ihre Leidenschaft ist es, den Schülern von heute die Fähigkeiten zu vermitteln, die ihr Leben bereichern und ihnen einen nachhaltigen Lebensstil in einer zunehmend globalisierten Welt ermöglichen. Sie hat mit Schulen, Nichtregierungsorganisationen und Institutionen an Initiativen zur Bildung für Nachhaltigkeit gearbeitet, die Fachleute, Lehrer, Schüler und die lokale Gemeinschaft zusammenbringen. Sie hat auch mit einer internationalen Organisation an einem Programm für Schulkinder gearbeitet, das darauf abzielte, eine Haltung des Respekts zu entwickeln, die Fähigkeit, einen offenen Geist zu bewahren und sich am Dialog als Mittel zur Konfliktlösung zu beteiligen.



© Centro Cultural Moçambicano-Alemão - CCMA



© Goethe-Institut Thailand

EVALUATION UMFRAGE

An extensive evaluation of the Science Film Festival visitors in 2022 was conducted with a **student survey of 6,044 questionnaires** and a **teacher survey of 702 questionnaires** filled out impartially.

The sources for the individual countries are as follows:

Student Survey - Ethiopia, India, Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore, South Africa and Thailand.

Teacher Survey - Bangladesh, Ethiopia, India, Malaysia, the Philippines, Singapore, South Africa and Thailand.

Eine umfassende Evaluierung der Besucher des Science Film Festivals 2022 wurde mit einer Schüler einer **Schülerbefragung mit 6.044 Fragebögen** und einer **Lehrerbefragung von 702** neutral ausgefüllten Fragebögen durchgeführt.

Die Quellen der einzelnen Länder sind wie folgt aufgeführt:

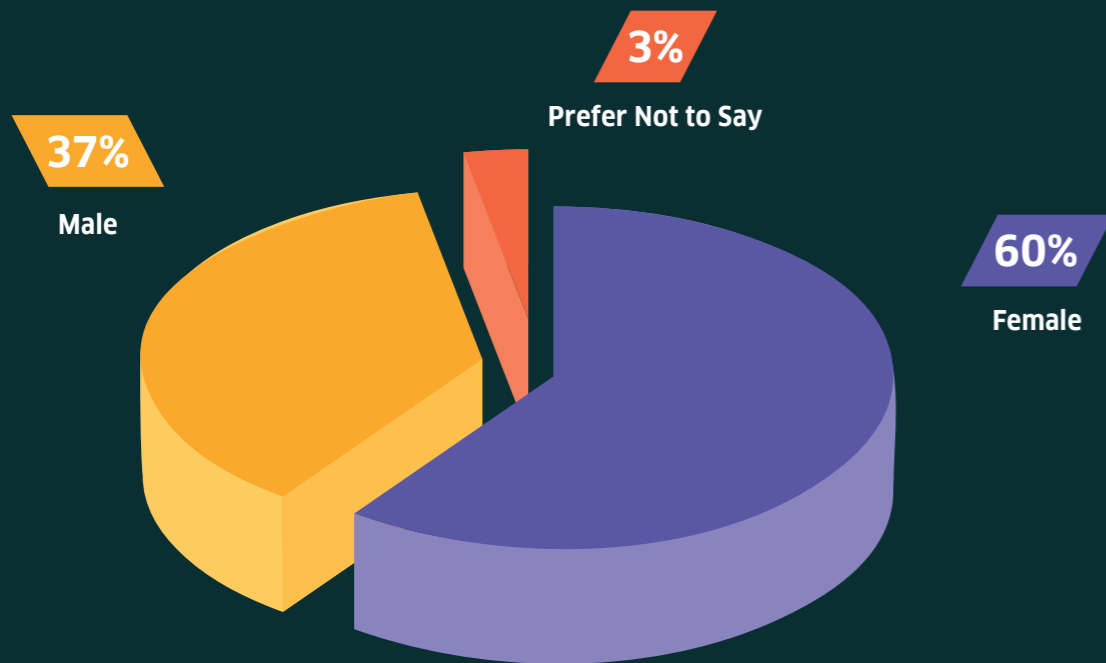
Schülerbefragung - Äthiopien, Indien, Indonesien, Malaysia, die Philippinen, Singapur, Südafrika und Thailand.

Lehrerbefragung - Bangladesch, Äthiopien, Indien, Malaysia, die Philippinen, Singapur, Südafrika und Thailand.

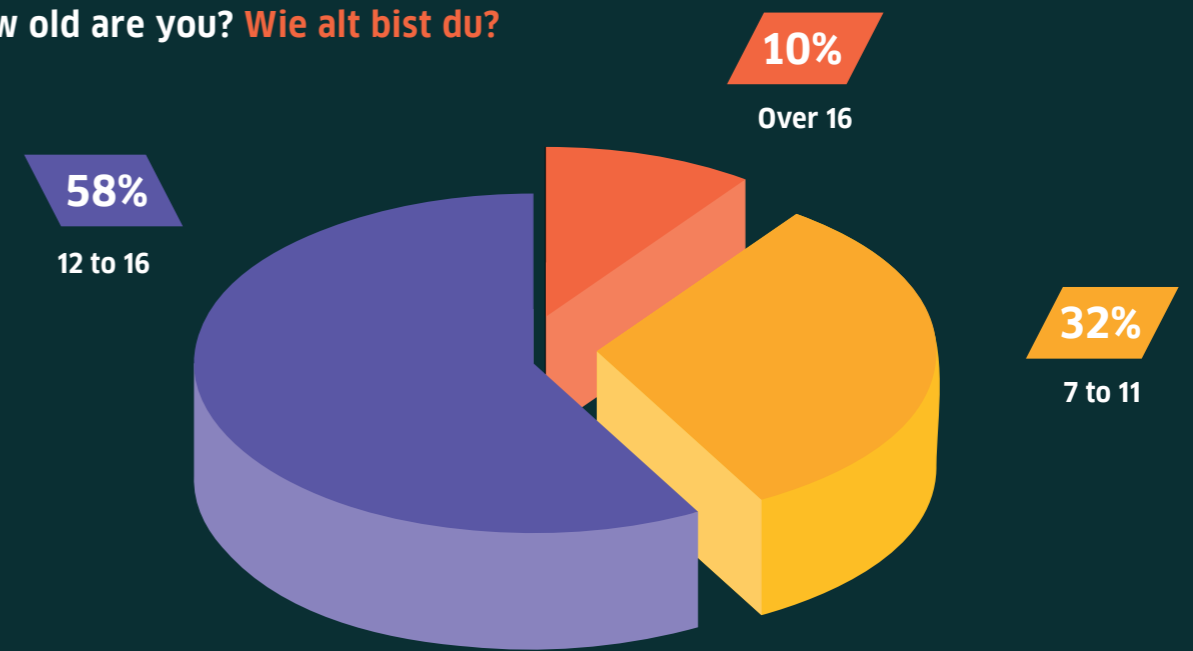
STUDENT SURVEY

SCIENCE FILM FESTIVAL 2022

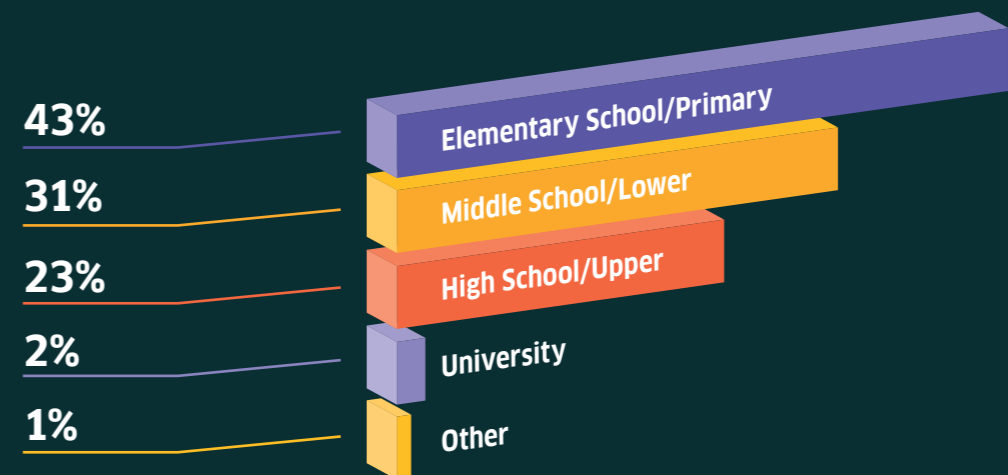
What is your gender? **Welches Geschlecht hast du?**



How old are you? **Wie alt bist du?**



What level are you studying? **Auf welchem Niveau lernst du?**



Which of the following statements about equal opportunities in science and technology do you agree with?

Welcher der folgenden Aussagen zur Chancengleichheit in Wissenschaft und Technik stimmst du zu?

Equal opportunities in science and technology should be addressed more by employers, academic institutions and research organizations in the field of science and technology.

52%

There are enough opportunities given to women in the field of science and technology.

16%

There are enough opportunities given to diverse ethnic backgrounds in the field of science and technology.

8%

There is no problem with equal opportunities in science and technology.

10%

There are enough opportunities given to those with disabilities in the field of science and technology.

9%

No opinion on the matter

5%

Please share any other opinions or views you have on the subject of equal opportunities in science and technology or what you believe can be done to tackle the issue.

Bitte teile uns deine Meinung zum Thema Chancengleichheit in Wissenschaft und Technik mit oder was deiner Meinung nach getan werden kann, um dieses Problem zu lösen.

“I know girls can be in science, and I also want to be a scientist when I grow up. This program is helping girls see they can do anything boys can do.”

„Ich weiß, dass Mädchen in der Wissenschaft tätig sein können und ich möchte auch Wissenschaftlerin werden, wenn ich groß bin. Dieses Programm hilft Mädchen zu sehen, dass sie alles tun können, was Jungen tun können.“

South Africa / Südafrika

“Equal opportunities in science and technology should be addressed more by employers, academic institutions, and research organizations in the field of science and technology.”

„Die Chancengleichheit in Wissenschaft und Technik sollte von Arbeitgebern, akademischen Einrichtungen und Forschungsorganisationen im Bereich der Wissenschaft und Technik stärker berücksichtigt werden.“

Malaysia/ Malaysia

“Equal opportunities in science and technology should be given to everyone.”

„Chancengleichheit in Wissenschaft und Technik sollte für alle gelten.“

The Philippines / Die Philippinen

“People are denied opportunities because of their age, gender, and disabilities.”

„Menschen werden aufgrund ihres Alters, ihres Geschlechts und ihrer Behinderungen Chancen verwehrt.“

Singapore / Singapur

“Give women and people with disabilities the opportunity to be part of equality in science and technology.”

„Gebt Frauen und Menschen mit Behinderungen die Möglichkeit, an der Gleichstellung in Wissenschaft und Technologie teilzuhaben.“

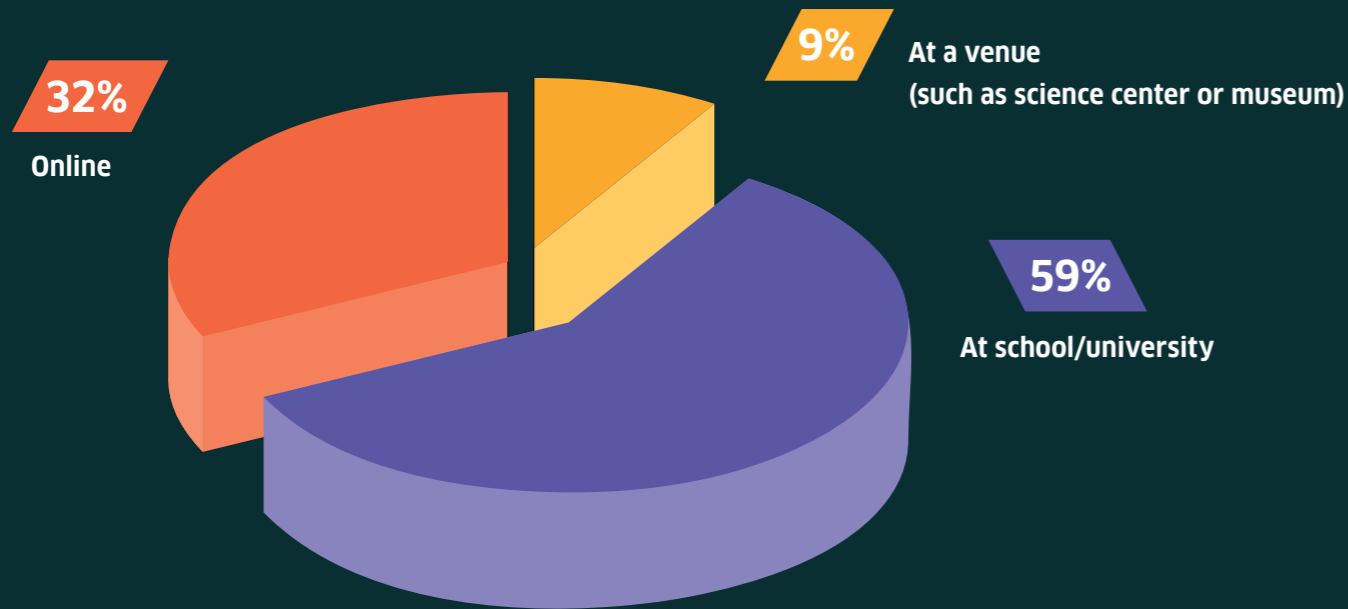
Thailand / Thailand

“Equal opportunities for all for the betterment of the communities.”

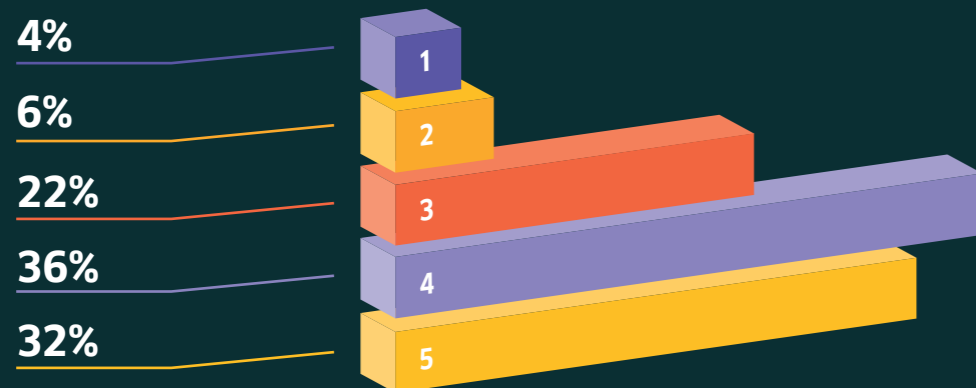
„Chancengleichheit für alle zum Wohle der Gemeinschaften.“

Ethiopia / Äthiopien

**How did you watch the Science Film Festival films?
Wie hast du die Filme des Science Film Festival angeschaut?**



How much did you like the films? Wie sehr haben dir die Filme gefallen?



**Did watching the film(s) make you more interested in science?
Haben die Filme dich neugieriger auf Wissenschaft gemacht?**



**Did the film(s) explain the subject to you in a way easy to understand?
Haben die Filme für dich das Thema klar und verständlich erklärt?**



**Were learning activities presented in connection with the screening?
Wurden im Zusammenhang mit der Filmvorführung Lernaktivitäten angeboten?**



**If yes, were the activities helpful in understanding the topic better?
Wenn ja, waren die Aktivitäten hilfreich, um das Thema besser zu verstehen?**



Did you know the theme of the festival this year is 'Equal Opportunities in Science'?

Wusstest du, dass das Thema des Festivals in diesem Jahr „Chancengleichheit in der Wissenschaft“ lautet?

Yes

No

85%

15%

Did the screening make you think more about your equal opportunities in the field of science and technology?

Haben die Filmvorführungen dich dazu gebracht, mehr über Chancengleichheit

Yes

No

88%

12%

What film did you like and why?

Welcher Film hat dir gefallen und warum?

“I like “A Little Teaspoon of Sugar,” a story about diabetes. I like it because it reminded me to take care of my nutrition, not to look down on someone, and to always support someone in trouble. Treat people nicely; everyone deserves that.”

„Ich mag „A Little Teaspoon of Sugar“, eine Geschichte über Diabetes. Ich mag diesen Film, weil er mich daran erinnert, auf meine Ernährung zu achten, nicht auf jemanden herabzusehen und immer jemanden zu unterstützen, der Probleme hat. Sei nett zu den Menschen, das hat jeder verdient.“

Malaysia/ Malaysia

“There are a lot of films that I find interesting, but my top favorite would be “In Nature,” as it tackles the normality of homosexuality in nature. Indeed, homosexuality shouldn't be considered taboo because it exists even in nature.”

„Es gibt viele Filme, die ich interessant finde, aber mein absoluter Favorit ist „In Nature“, weil er die Normalität der Homosexualität in der Natur thematisiert. In der Tat sollte Homosexualität nicht als Tabu betrachtet werden, denn sie existiert sogar in der Natur.“

The Philippines / Die Philippinen

“Plastic Age - Forever? Explained very specifically how does plastic play a major role in our life.”

„Plastic Age - Forever? Erklärt ganz konkret, wie Plastik eine große Rolle in unserem Leben spielt.“

Malaysia/ Malaysia

“House of Little Scientists: Bubbles. It was fun learning new words and understanding what makes bubbles not pop easily.”

„House of Little Scientists: Bubbles. Es hat Spaß gemacht, neue Wörter zu lernen und zu verstehen, warum Seifenblasen nicht so leicht platzen.“

South Africa / Südafrika

“Sci-Phy: Every Child is a Scientist, because they are made to be more interested in science, and one day I want to be a scientist.”

„Sci-Phy: Every Child is a Scientist, weil es dazu gebracht wird, sich mehr für die Wissenschaft zu interessieren, und eines Tages möchte ich auch Wissenschaftler werden.“

Ethiopia / Äthiopien

“Nine and a half: a prosthetic leg, because it happens in real life and people with disabilities try to manage their lives like non-disabled people.”

„Neuneinhalb: eine Beinprothese, weil es im wirklichen Leben vorkommt und Menschen mit Behinderungen versuchen, ihr Leben wie nicht behinderte Menschen zu meistern.“

Thailand / Thailand

Any further comments or suggestions Weitere Kommentare oder Vorschläge

“I really love this science film festival. I hope to participate in the next science film festival too. Only now have I learned that many disabled people are suffering but still going on with their lives, and there are many people who want to give their all to achieve their dreams and goals. This event opened my eyes to see the world from a different perspective and realize that the world is huge and that each person is trying their best to achieve their dreams and make changes in their daily lives.”

„Ich finde dieses Science Film Festival wirklich toll. Ich hoffe auch am nächsten Science Film Festival teilnehmen zu können. Erst jetzt habe ich erfahren, dass viele behinderte Menschen zwar leiden, aber dennoch ihr Leben weiterführen und dass es viele Menschen gibt, die alles geben wollen, um ihre Träume und Ziele zu erreichen. Diese Veranstaltung hat mir die Augen geöffnet, um die Welt aus einer anderen Perspektive zu sehen und zu erkennen, dass die Welt riesig ist und dass jeder Mensch sein Bestes gibt, um seine Träume zu verwirklichen und sein tägliches Leben zu verändern.“

Malaysia/ Malaysia

“This festival will make students more interested in science.”

„Dieses Festival wird das Interesse der Schüler an der Wissenschaft wecken.“

Thailand / Thailand

“The activities were creative and fun, and if you want to do it at home, you can do it.”

„Die Aktivitäten waren kreativ und haben Spaß gemacht, und wenn man sie zu Hause nachmachen möchte, kann man das tun.“

South Africa / Südafrika

“The films were a lot of fun and exciting to watch. I hope I can participate again next time. Thanks for inviting us.”

„Die Filme haben viel Spaß gemacht und waren spannend anzuschauen. Ich hoffe, ich kann beim nächsten Mal wieder teilnehmen. Vielen Dank für die Einladung.“

The Philippines / Die Philippinen

“The films were interesting. Please continue this festival at all schools. Thank you.”

„Die Filme waren interessant. Bitte setzen Sie dieses Festival an allen Schulen fort. Dankeschön.“

The Philippines / Die Philippinen



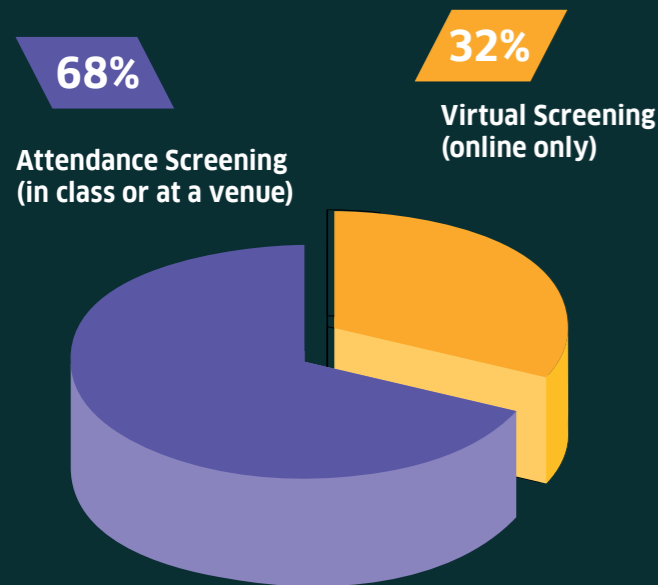
© Goethe-Institut Ethiopia

TEACHERS SURVEY

SCIENCE FILM FESTIVAL 2022

Did you organize a virtual screening (online) or an attendance screening (in class or at a venue)?

Haben Sie eine virtuelle Vorführung (online) oder eine Präsenzvorführung (in der Klasse oder an einem Veranstaltungsort) organisiert?



What appealed to you about the Science Film Festival to organize a screening for your class?

Was hat Sie am Science Film Festival gereizt, eine Vorführung für Ihre Klasse zu organisieren?

“It was a learning curve for the children.”

„Für die Kinder war es ein Lernprozess.“

South Africa / Südafrika

“To expand students’ knowledge of the world beyond the syllabus and how they can apply science to their daily lives.”

„Erweiterung des Wissens der Schüler über die Welt jenseits des Lehrplans und darüber, wie sie die Wissenschaft auf ihr tägliches Leben anwenden können.“

Singapore / Singapur

“The Science Film Festival presents scientific issues accessibly and entertainingly to a broad audience and demonstrates that science can be fun.”

„Das Science Film Festival präsentiert wissenschaftliche Themen verständlich und unterhaltsam für ein breites Publikum und zeigt, dass Wissenschaft Spaß machen kann.“

The Philippines / Die Philippinen

“Interesting topics and ease of public film screenings.”

„Interessante Themen und einfache öffentliche Filmvorführungen.“

India / Indien

“The films are interesting and could increase students’ curiosity and interest in learning science and understanding their surroundings.”

„Die Filme sind interessant und könnten die Neugierde und das Interesse der SchülerInnen am wissenschaftlichen Lernen und am Verstehen ihrer Umgebung steigern.“

Malaysia/ Malaysia

“It is a nice project.”

„Es ist ein schönes Projekt.“

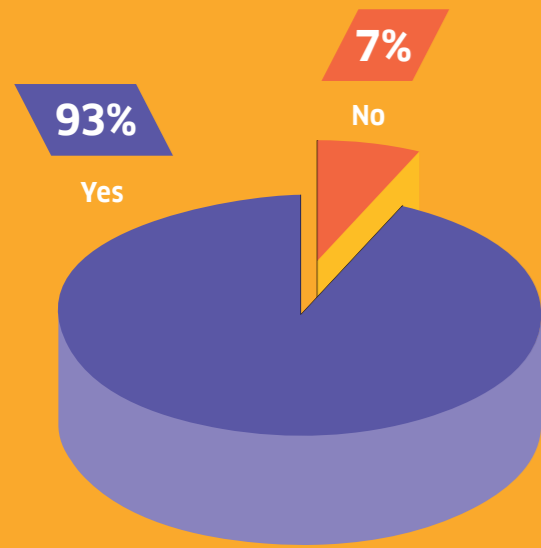
Bangladesh / Bangladesch

“To give students the opportunity to watch films, participate in exciting activities, and gain knowledge about science.”

„Schülern die Möglichkeit geben, Filme zu sehen, an spannenden Aktivitäten teilzunehmen und Wissen über die Wissenschaft zu erwerben.“

Thailand / Thailand

**Did the screening meet your expectations?
Hat die Vorführung Ihre Erwartungen erfüllt?**



“We had the films on screen and a workshop interpreting the films in four languages. (German/English/Arabic/Malay)”

„Wir hatten die Filme auf der Leinwand und einen Workshop, in dem die Filme in vier Sprachen gedolmetscht wurden.
(Deutsch/Englisch/Arabisch/Malaiisch)”

Malaysia/ Malaysia

“Relevant to the curriculum and engaged the students. Some videos are inspiring, and others are applicable to our daily lives.”

„Sie sind für den Lehrplan relevant und beschäftigen die Schüler. Einige Videos sind inspirierend, andere wiederum sind auf unser tägliches Leben anwendbar.”

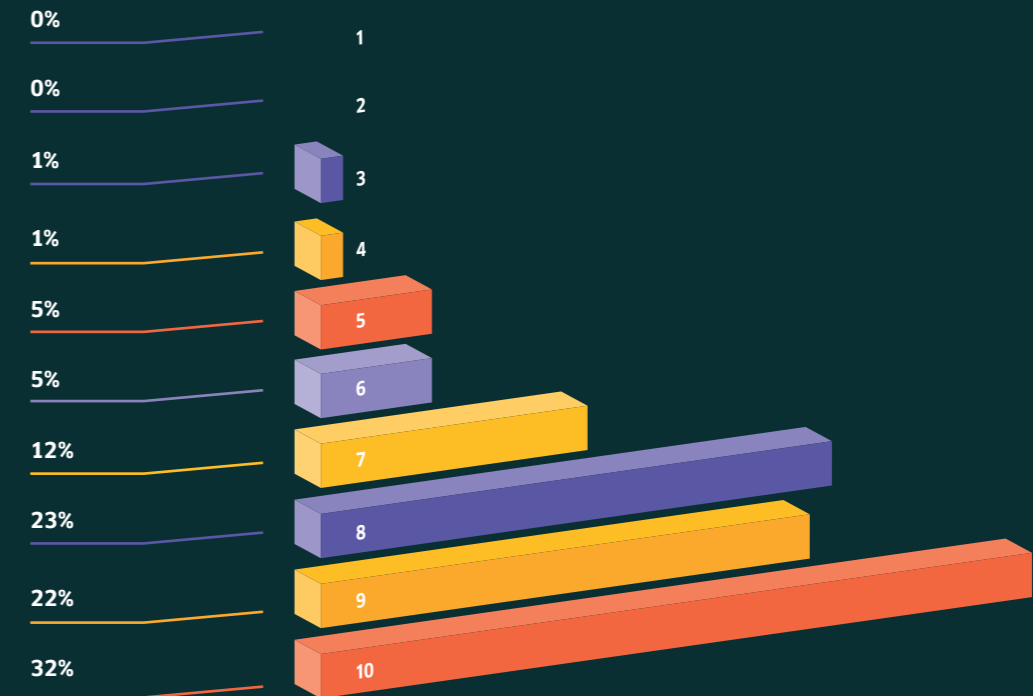
Singapore / Singapur

“It is not always that one gets to see or watch science films that encompass a broad variety of topics that will create an impact on the mind and feelings of a viewer. It is informative because the films discuss the topics well. It is encouraging because the films show how amazing nature is and the different forms of life that thrive on earth. It is also awakening because it allows the viewers to realize why the environment should be taken care of and that there are a lot more beauties one could see from the films if only he would open himself to the messages that the films convey.”

„Es kommt nicht oft vor, dass man Wissenschaftsfilme sieht, die eine breite Palette von Themen umfassen, die einen Einfluss auf den Geist und die Gefühle des Zuschauers haben. Sie sind informativ, weil die Filme die Themen gut behandeln. Es ist ermutigend, weil die Filme zeigen, wie erstaunlich die Natur ist und welche verschiedenen Formen von Leben auf der Erde gedeihen. Er ist auch aufrüttelnd, weil er den Zuschauern zeigt, warum man sich um die Umwelt kümmern sollte und dass es noch viel mehr Schönheiten gibt, die man in den Filmen sehen könnte, wenn man sich nur für die Botschaften öffnen würde, die die Filme vermitteln.”

The Philippines / Die Philippinen

**On a scale of 1 to 10 (one being the lowest and ten the highest), how would you rate the quality of the Science Film Festival as a science education platform?
Auf einer Skala von 1 bis 10 (wobei 1 die niedrigste und 10 die höchste Zahl ist), wie würden Sie die Qualität des Science Film Festivals als Plattform für die Wissenschaftsbildung bewerten?**



“Through the Science Film Festival, students become aware of various streams of science, the reality of life, and how to face the challenges of life with courage.”

„Durch das Science Film Festival lernen die Schülerinnen und Schüler verschiedene Bereiche der Wissenschaft und die Realität des Lebens kennen und erfahren, wie sie den Herausforderungen des Lebens mutig begegnen können.”

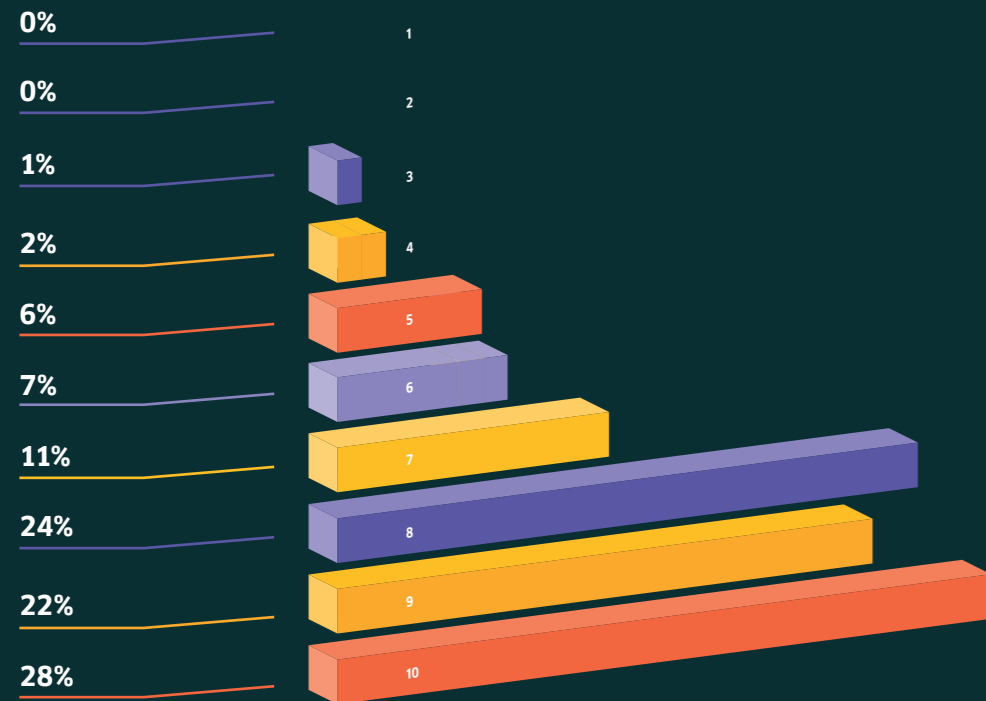
Malaysia/ Malaysia

“It’s a good activity. Let the films be a medium for education. The students paid great attention.”

„Das ist eine gute Aktivität. Die Filme sollen ein Medium für die Bildung sein. Die Schüler haben sehr aufmerksam zugehört.”

Thailand / Thailand

On a scale of 1 to 10 (one being the lowest and ten the highest), how would you rate the learning activities offered in connection to the films?
 Auf einer Skala von 1 bis 10 (wobei 1 die niedrigste und 10 die höchste Zahl ist), wie würden Sie die im Zusammenhang mit den Filmen angebotenen Lernaktivitäten bewerten?



“This was lovely, and it relates to what we’re teaching them, and we appreciate that you brought concrete materials to help them understand better.”

„Das war sehr schön, und es hat mit dem zu tun, was wir ihnen beibringen, und wir wissen es zu schätzen, dass Sie konkrete Materialien mitgebracht haben, damit sie es besser verstehen.“

South Africa / **Südafrika**

“Complex science topics are shown in a very interesting form and explained in simple language.”

„Komplexe wissenschaftliche Themen werden in einer sehr interessanten Form dargestellt und in einfacher Sprache erklärt.“

India / **India**

On a scale of 1 to 10 (one being the lowest and ten the highest), how would you rate the relevance of the films to your science curriculum?
 On a scale of 1 to 10 (one being the lowest and ten the highest), how would you rate the relevance of the films to your science curriculum?



“Even though I’m not teaching science, I think this is seriously interesting for my students to engage with the lesson.”

„Obwohl ich keine Naturwissenschaften unterrichte, denke ich, dass es für meine SchülerInnen sehr interessant ist, sich mit dem Unterricht zu beschäftigen.“

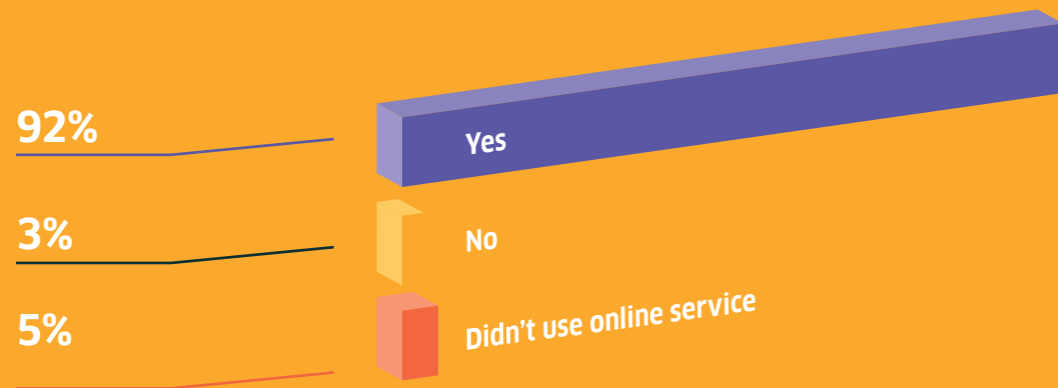
Malaysia / **Malaysia**

“The Science Film Festival presents scientific issues accessibly and entertainingly to a broad audience and demonstrates that science can be fun.”

„Das Science Film Festival präsentiert wissenschaftliche Themen verständlich und unterhaltsam für ein breites Publikum und zeigt, dass Wissenschaft Spaß machen kann.“

The Philippines / **Die Philippinen**

Has the option to view the Science Film Festival films online been helpful? **War die Möglichkeit, die Filme des Science Film Festivals online anzusehen, hilfreich?**



“It can be played in class and exposes the students to authentic materials.”

„Es kann im Unterricht gespielt werden und macht die Schüler mit authentischem Material vertraut.“

Malaysia/ Malaysia

“It’s helpful because some of the students don’t have face-to-face classes, so even when they’re home, they can still participate in the festival.”

„Das ist hilfreich, denn einige der Schüler haben keinen regulären Unterricht, so dass sie, auch wenn sie zu Hause sind, am Festival teilnehmen können.“

The Philippines / Die Philippinen

“Students from the rural area are given chances to watch the films online.”

„Schüler aus dem ländlichen Raum haben die Möglichkeit, die Filme online anzusehen.“

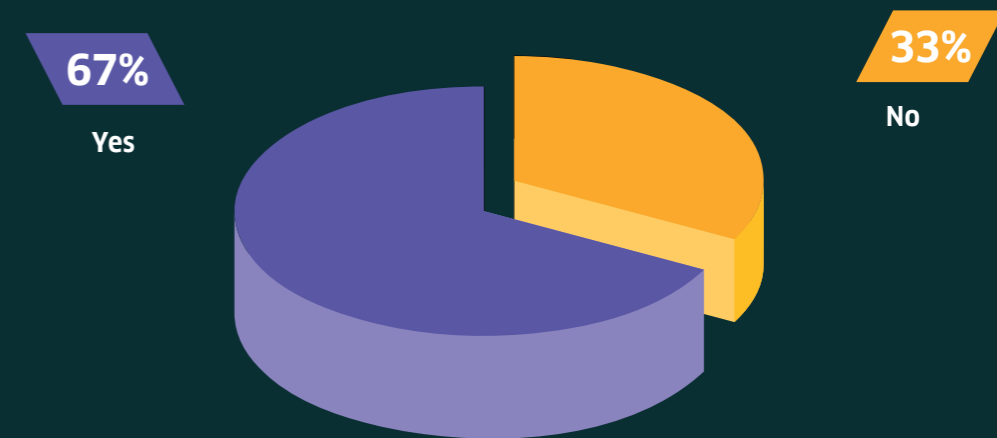
Malaysia/ Malaysia

“Since the festival runs for a month, viewers are given the opportunity to view as many films as they want and go over them again if there are things that they don’t understand at first.”

„Da das Festival einen Monat lang läuft, haben die Zuschauer die Möglichkeit, so viele Filme zu sehen, wie sie wollen, und sie noch einmal anzuschauen, wenn sie etwas nicht auf Anhieb verstehen.“

The Philippines / Die Philippinen

Did you know that Equal Opportunities in Science is the festival theme this year? **Wussten Sie, dass Chancengleichheit in der Wissenschaft das diesjährige Thema des Festivals ist?**



Which of the following statements about equal opportunities in science and technology do you agree with?
Chancengleichheit in Wissenschaft und Technik stimmen Sie zu?

Equal opportunities in science and technology should be addressed more by employers, academic institutions and research organizations in the field of science and technology.

63%

There is no problem with equal opportunities in science and technology.

9%

There are enough opportunities given to diverse ethnic backgrounds in the field of science and technology.

8%

There are enough opportunities given to those with disabilities in the field of science and technology.

9%

There are enough opportunities given to women in the field of science and technology

7%

No opinion on the matter

4%

Please share any other opinions or views you have on the subject of equal opportunities in science and technology or what you believe can be done to tackle the issue in your own classroom perhaps
Bitte teilen Sie uns Ihre Meinungen und Ansichten zum Thema Chancengleichheit in Wissenschaft und Technik mit oder sagen Sie uns, was Ihrer Meinung nach getan werden kann, um das Problem in Ihrem eigenen Klassenzimmer anzugehen.

“Helping my students grow to be people who will be successful outside of the classroom is equally as important as teaching the curriculum. From the first day of school, I intentionally chose language and activities that helped create a classroom culture of problem solvers. I want to produce students who are able to think about achieving a particular goal and manage their mental processes.”

„Ebenso wichtig wie die Vermittlung des Lehrplans ist es, meinen Schülern zu helfen, zu Menschen heranzuwachsen, die auch außerhalb des Klassenzimmers erfolgreich sein werden. Vom ersten Schultag an habe ich mich bewusst für eine Sprache und Aktivitäten entschieden, die dazu beitragen, in der Klasse eine Kultur der Problemlöser zu schaffen. Ich möchte Schüler hervorbringen, die in der Lage sind, über das Erreichen eines bestimmten Ziels nachzudenken und ihre mentalen Prozesse zu steuern.“

The Philippines / Die Philippinen

“Educators should provide equal opportunities for students to learn science and technology regardless of their background or ethnicity.”

„Pädagogen sollten Schülern unabhängig von ihrer Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit die gleichen Möglichkeiten bieten, Naturwissenschaften und Technik zu erlernen.“

Malaysia / Malaysia

“Teachers and educators need to teach students to recognize gender non-discrimination. All genders are equal, and there are not just males and females in this world. All genders have abilities.”

„Lehrer und Erzieher müssen den Schülern die Nichtdiskriminierung zwischen den Geschlechtern nahebringen. Alle Geschlechter sind gleich, und es gibt nicht nur Männer und Frauen auf dieser Welt. Alle Geschlechter haben Fähigkeiten.“

Thailand / Thailand

“More equal opportunities exist for senior citizens. Senior citizens find it more difficult to adapt to fast-changing technology, which leads to their lives being rather disrupted.”

„Es gibt mehr Chancengleichheit für ältere Menschen. Für ältere Menschen ist es schwieriger, sich an die sich schnell verändernde Technologie anzupassen, was dazu führt, dass ihr Leben eher gestört wird.“

Singapore / Singapur

What classroom activities did you do with your students before or after attending the screening?

Welche Aktivitäten haben Sie mit Ihren Schülern vor oder nach der Filmvorführung durchgeführt?

“Discussion with the students on the topic requesting that students conduct experiments at home under the supervision of their parents.”

„Diskussion mit den Schülern über das Thema mit der Bitte, dass die Schüler zu Hause unter Aufsicht ihrer Eltern Experimente durchführen.“

India / Indien

“We talked about the topics before screening, and we did activities after the screening.”

„Vor der Vorführung haben wir über die Themen gesprochen, und nach der Vorführung haben wir Aktivitäten durchgeführt.“

Malaysia / Malaysia

“After watching a film, the students tell their friends about their impressions. After that, the students express their feelings through drawings and paintings.”

„Nachdem sie einen Film gesehen haben, erzählen die Schüler ihren Freunden von ihren Eindrücken. Danach drücken die Schüler ihre Gefühle durch Zeichnungen und Bilder aus.“

Thailand / Thailand

“Following the screening, we considered feedback as a critical factor. Students were informed about scientific principles, and through feedback, it is their responsibility to look at the big picture of socio-scientific issues in order to provide a creative solution to complex problems.”

„Nach dem Screening betrachteten wir das Feedback als einen entscheidenden Faktor. Die Studierenden wurden über wissenschaftliche Grundsätze informiert, und durch das Feedback ist es ihre Aufgabe, das große Ganze sozialwissenschaftlicher Fragen zu betrachten, um eine kreative Lösung für komplexe Probleme zu finden.“

The Philippines / Die Philippinen

“We used the booklet to get more information on the project they did.”

„Wir haben die Broschüre benutzt, um mehr Informationen über das Projekt zu erhalten.“

South Africa / Südafrika

“Class discussions, Q&A.”

„Diskussionen in der Klasse, Fragen und Antworten.“

Singapore / Singapur

What else would you have liked to have seen on offer at the Science Film Festival or do you have any further suggestions for next year?

Was hätten Sie gerne noch auf dem Wissenschaftsfilmfestival gesehen oder haben Sie weitere Vorschläge für das nächste Jahr?

“Please provide Bahasa Malaysia subtitles, as not all pupils are able to comprehend the movie in English.”

„Bitte stellen Sie Untertitel in Bahasa Malaysia zur Verfügung, da nicht alle Schüler den Film auf Englisch verstehen können.“

Malaysia / Malaysia

“I just hope that there will be more collaborations between different schools to provide a wider network of connections through this platform. Furthermore, this will influence an increasing number of STEM learners to develop their critical thinking skills in relation to socio-scientific issues.”

„Ich hoffe nur, dass es mehr Kooperationen zwischen verschiedenen Schulen geben wird, um über diese Plattform ein breiteres Netz von Verbindungen zu schaffen. Außerdem wird dies dazu beitragen, dass immer mehr MINT-Schüler ihre Fähigkeiten zum kritischen Denken in Bezug auf gesellschaftswissenschaftliche Themen entwickeln.“

The Philippines / Die Philippinen

“More experiments and videos that was on the level for our students.”

„Mehr Experimente und Videos, die für die Altersgruppen unserer Schüler geeignet sind.“

South Africa / Südafrika

“I want the Science Film Festival to continue because it makes science and technology available online to students who are far away and unable to travel to the science center.”

„Ich möchte, dass das Science Film Festival weitergeführt wird, weil es Wissenschaft und Technologie online für Schüler zugänglich macht, die weit weg wohnen und nicht in der Lage sind, in ein Wissenschaftszentrum zu fahren.“

Thailand / Thailand

PREVIEW 2023

VORSCHAU 2023

UN DECADE ON ECOSYSTEM RESTORATION

In 2023, the Science Film Festival is official supporting partner of the United Nations Decade on Ecosystem Restoration. The theme is a rallying call for the protection and revival of ecosystems all around the world. The UN Decade runs from 2021 through 2030, which is also the deadline for the Sustainable Development Goals and the timeline scientists have identified as the last chance to prevent catastrophic climate change. Ecosystem restoration means assisting in the recovery of ecosystems that have been degraded or destroyed, as well as conserving the ecosystems that are still intact.

The Science Film Festival is committed to highlighting the importance of the ecosystem approach for the integrated management of land, water and living resources and the need to step up efforts to tackle desertification, land degradation, erosion and drought, biodiversity loss and water scarcity, which are seen as major environmental, economic and social challenges for global sustainable development.

The UN Decade on Ecosystem Restoration is a global movement, based on a resolution by the UN General Assembly, and coordinated by the UN Environment Programme (UNEP) and the Food and Agriculture Organization (FAO).

UN-DEKADE ZUR WIEDERHERSTELLUNG VON ÖKOSYSTEMEN

Im Jahr 2023 ist das Science Film Festival offizieller Partner der UN-Dekade zur Wiederherstellung von Ökosystemen. Das Thema ist ein Aufruf zum Schutz und zur Wiederbelebung von Ökosystemen auf der ganzen Welt. Die UN-Dekade läuft von 2021 bis 2030. In diesem Zeitraum sollen auch die Ziele für nachhaltige Entwicklung erreicht werden, und die Wissenschaftler sehen darin die letzte Chance, einen katastrophalen Klimawandel zu verhindern. Bei der Wiederherstellung von Ökosystemen geht es darum, die Wiederherstellung geschädigter oder zerstörter Ökosysteme zu unterstützen und die noch intakten Ökosysteme zu erhalten.

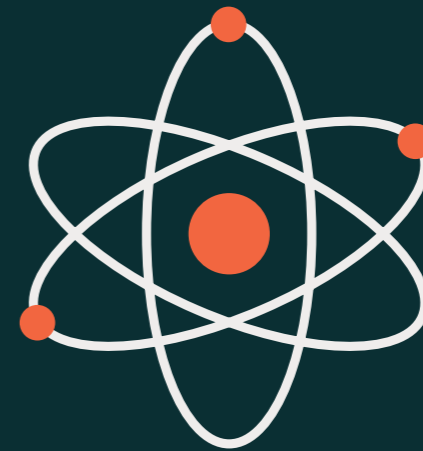
Das Science Film Festival will die Bedeutung des Ökosystemansatzes für die integrierte Bewirtschaftung von Land, Wasser und lebenden Ressourcen hervorheben und die Notwendigkeit verstärkter Anstrengungen zur Bekämpfung von Wüstenbildung, Bodendegradation, Erosion und Dürre, des Verlusts der biologischen Vielfalt und der Wasserknappheit aufzeigen, die als große ökologische, wirtschaftliche und soziale Herausforderungen für die globale nachhaltige Entwicklung gelten.


Die UN-Dekade zur Wiederherstellung von Ökosystemen ist eine globale Bewegung, die auf einer Resolution der UN-Generalversammlung beruht und vom UN-Umweltprogramm (UNEP) und der Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation (FAO) koordiniert wird.



UNITED NATIONS DECADE ON
**ECOSYSTEM
RESTORATION**
2021-2030

© iStock - marlusz-prusaczynk



 facebook.com/sciencefilmfestival

 instagram.com/science_film_festival